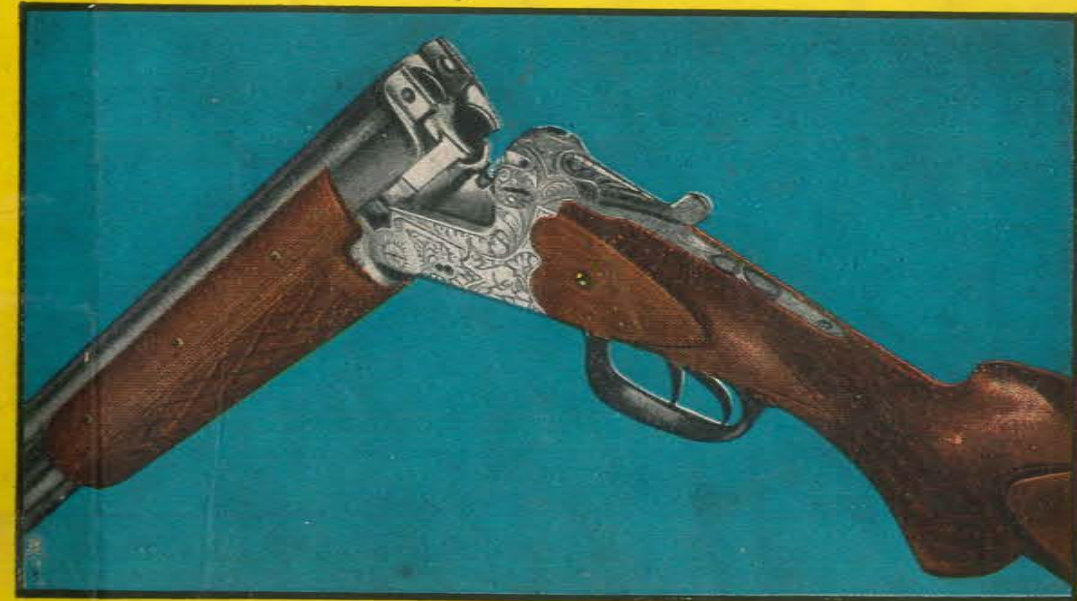


# ARMAS *y* TIRO

AÑO IV • Nº 16

PRECIO DEL EJEMPLAR \$ 60.-



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar

EN ESTE NUMERO: La Pistola Colt .45: Desarme y Armado — Caza Mayor Argentina: El Camping y la Caza — Perros de Caza: El Pointer — Caza y Pesca en Córdoba — Recarga Deportiva — El Jabalí — Tiro Deportivo





**CARABINA AUTOMÁTICA RUBI EXTRA**

Modelo recortado, calibre 22 largo largo del cañón 27 cm. Largo total 87 cm. Peso total 2.250 Kgs.



**REVOLVER RUBI EXTRA**

Calibre 32 largo de 6 tiros. Cañón de 50, 68 y 100 mm. Peso total 550 gramos. Calibre 22 largo de 9 tiros. Cañón de 50 68 y 100 mm. Peso total 700 gramos.



**ESCOPETA RUBI EXTRA**

Plegable a botón. Cierre con palanca al costado. Cañón de acero de 70 cm. Calibres: 36 (112 mm) 32 (114 mm) y 28.



**REVOLVER RUBI EXTRA**

Especial para tiro. Calibre 22 largo de 9 tiros. Calibre 32 largo de 6 tiros. Cañón de 150 mm., mira regulable y cachas anatómicas. Peso total 700 gramos.



**CARABINA AUTOMÁTICA RUBI EXTRA**

Modelo cañón largo, Calibre 22 largo. Largo del cañón 52 cms. Largo total 112 cm. Peso total 2,450 kgs.



**ESCOPETA RUBI EXTRA**

Especial para caza, extractor automático. Cañón de acero de 75 cm. Calibres: 16, 20 y 24. Peso total 2,500 Kgs.



**PISTOLA GOLONDRINA M.R.**

Pistola a gas, con cápsula recargable patentada (2 potencias). Calibre 4,5. Cañón estriado 23 1/4 cm de largo. Peso total 900 grs.



**CARABINA GOLONDRINA M.R.**

Carabina automática a gas CO2. Calibre 4,5. Largo del cañón 52 cms. Largo total 112 cms. Peso total 2,300 Kgs.



**ESTRELLA EN SU TIPO**



FABRICA Y GARANTIZA ESTABLECIMIENTOS

**VENTURINI**

S. A. I. C. y F.

VENTA ÚNICAMENTE POR MAYOR

La Dirección General de Tiro fomenta el tiro deportivo y ciudadano. Apóyela!



**al buen cartucho No se le escapa la LIEBRE**



SPREAFICO ULTRA A BALA CALIBRE .16 PARA CAZA MAYOR

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL "VIUDA DE JUAN SPREAFICO"

FABRICA HIPOLITO YRIGOYEN S/Nº FLORENCIO VARELA (Bs. As.) TELEFONO 205-0132

ADMINISTRACION MONASTERIO 359 - Capital Tel. 91-1306 y 5059



# FRIGORIFICO BANGA

RAMON OSCAR BANGA

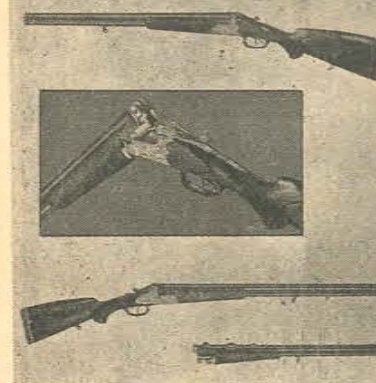
Salta 2131

T E. 621 - 3329

SAN JUSTO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## ARMAS y TIRO



**NUESTRA PORTADA:** Escopetas "HEYM", serie Venado, con cañones intercambiables que permiten usarlas como escopeta de dos cañones superpuestos, escopeta y rifle combinado y rifle de dos cañones superpuestos. Las armas reproducidas se identifican como el modelo 22N (Modell 22N) y el modelo de lujo, 44SS (Modell 44SS). Mayor información sobre estas armas puede el lector encontrarla en la pág. 14.



La revista "Armas y Tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, y la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por cuya razón cuenta con el apoyo moral y la conformidad de la Dirección General de Tiro, en cuanto se identifica con su función específica.

# ARMAS TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

Enero de 1910 a abril de 1936; "Tiro Nacional Argentino". Mayo de 1936 a diciembre de 1949. "Tiro y Gimnasia". Enero de 1949 a junio de 1963; "Revista de Tiro".

AÑO IV

Nº 16

BUENOS AIRES, JUNIO DE 1966

## SUMARIO

	Pág.
Editorial .....	5
La Pistola Colt .45 - VI Parte .....	7
Resultados de las Selecciones del Ejército para el Campeonato del Ministerio de Defensa Nacional .....	8
Escopetas "Heym" de cañones intercambiables .....	13
Un estudio sobre armas del Gral. Garmendia .....	16
Caza Mayor Argentina - El camping y la caza .....	22
Tiro Federal de Río Turbio .....	27
El pointer .....	28
Algo sobre escopetas .....	33
Recarga Deportiva .....	43
Caza, pesca y turismo en las Provincias Argentinas: Córdoba .....	46
El viento y el tiro .....	56
El jabalí .....	58
Los accidentes causados por las armas de fuego .....	63
Rincón de Caza y Pesca .....	66
León Bozzi, campeón mundial de tiro al pichón .....	68
Contestando a los lectores .....	71
Por los polígonos del país .....	73

Director: Teniente coronel (R. E.) Ernesto Castañeda Aráoz, Director de Publicidad: Raúl F. Cornejo. Administrador: Mariano César Tobares. Redacción y diagramación: Jorge A. Costa y G. Homar. Colaboradores especiales permanentes: Ing. Pablo Cagnasso, Dr. Miguel Alejandro Copello, Dr. Gonzalo J. Fernández, Horacio Randle y Santiago P. Tavella Madariaga. Colaboradores especiales: Mario Battagiotto, Santiago Leguizamón y Justo J. Viñas Urquiza. DIRECCION Y ADMINISTRACION: Rodríguez Peña 1384, 2º piso. T. E. 41-8494 - Capital Federal. DISTRIBUCION: Capital: señor Mateo Cancellaro, Azopardo 944 - Capital Federal. INTERIOR Y EXTERIOR: MULTIVENTAS S. R. L. - Dr. Eleodoro Lobos 669 - T. E. 86-9914 - Capital Federal. - Precio del ejemplar en la República Argentina: m\$ñ. 60.—. Número atrasado: m\$ñ. 70.—.



**COOPERATIVA AGRICOLA  
GANADERA LIMITADA  
DE PUAN**

Almacén - Tienda - Cereales  
Remates Ferias y Generales  
Réditos - Jubilaciones  
Comisiones - Trámites Generales

España y H. Irigoyen

T. E. Adm. 12 - Consumo 38

P U A N

FCNGR

**INTENDENCIA MUNICIPAL  
DE CORONEL SUAREZ**

CORONEL SUAREZ

FCNGR

(Provincia de Buenos Aires)

**MUNICIPALIDAD DE  
CHARATA**

**PARTIDO CHACABUCO**

PROVINCIA DEL CHACO — FCNGB

**BOGLIETTI HNOS.  
& CIA. S. C. C.**

- JEEP
- RAMBLER
- RENAULT

Ventas: Güemes 167 — T. E. 87

Servicio: Moreno y Chacabuco - T. E. 115

CHARATA (Chaco)

**EDITORIAL**



La N.R.A. (National Rifle Association) de los Estados Unidos de Norteamérica, ostenta, como un principio fundamental de dicha organización, los siguientes

**OBJETIVOS Y PROPOSITOS**

“La Asociación Nacional del Rifle de América, fundada en 1871, no es una organización lucrativa sino que está sostenida por el aporte de los ciudadanos bien intencionados. Sus propósitos son educar y entrenar a los ciudadanos de buena reputación en el manejo seguro y eficiente de las armas de fuego; para alentar el conocimiento de las pequeñas armas y la posibilidad de usarlas entre los miembros de las agencias de reclutamiento y de los Servicios Armados, y entre todos los otros ciudadanos que podrían ser convocados a servicio en caso de guerra; para promover el bienestar social y la seguridad pública, la ley y el orden, y la defensa nacional.”

“La N.R.A. parte de la premisa que la posesión de armas de fuego no debe ser negada a los ciudadanos americanos de buena reputación mientras ellos las usen para fines legales.”

“La fortaleza de la N.R.A. y además la posibilidad de cumplir sus objetivos y propósitos dependen enteramente del sostén de los leales americanos que creen en el derecho de “Guardar y Llevar Armas.”

“Cada persona de reputación que posea o dispere un arma de fuego debería ser miembro de la Asociación Nacional del Rifle”.

*No pueden ser más legítimos, sinceros y claramente expresados los objetivos y propósitos de la N.R.A.*

*Por supuesto que para llevarlos a la práctica, la gran nación del norte ha debido preparar el clima adecuado, a fin de que estos propósitos sean bien digeridos por su pueblo.*

*Esa preparación del ciudadano, es obra de muchos años y, Estados Unidos la ha ido modelando mediante leyes sesudamente estudiadas, de acuerdo con las necesidades reales de cada región del país y tan explícitas, que probablemente ni siquiera haya hecho falta una Reglamentación aclaratoria para su exacta aplicación. Claro está que dichas leyes, han sido hechas para el pueblo norteamericano, teniendo en cuenta su modalidad de vida y su idiosincracia y muchos de sus artículos no podrían ser de aplicación práctica en otro país.*

*Si tomamos, por ejemplo, el caso nuestro, salta a la vista que el pueblo argentino tiene marcadas diferencias con el pueblo norteamericano y lo que es de aplicación para ellos,*



no sería, en muchos casos, conveniente para nosotros. Pero estas diferencias, no radican en el hombre en sí, tomado individualmente, sino, como decía Ortega y Gasset, en "el hombre y sus circunstancias" y las circunstancias, en este caso, son, entre otras cosas, el distinto origen de la colonización que formó nuestras naciones y el distinto nivel de madurez política alcanzado por cada una, lo que, indudablemente, incide poderosamente en la modalidad de vida de cada uno de los dos países.

La Ley Nacional de Armas de nuestro país, N° 13.945, sancionada en circunstancias muy especiales en 1950, contiene una serie de puntos que, al correr de los años, han sido superados, no sólo por el cambio ambiental del país, sino por la modernización de los conceptos en materia de potencia y calibre de las armas y, aún, por las necesidades crecientes del deporte del tiro, en todas sus manifestaciones.

Ahora bien; por motivos que no es del caso analizar, esta ley nunca fue reglamentada y, por ello, no pudo aplicarse con criterio uniforme en el país. De acá surge la necesidad imperiosa de que, con toda urgencia, aparezca una Reglamentación de la Ley, que encuadre cada caso en forma precisa, para que no haya posibilidad de multiplicidad de interpretaciones para un mismo artículo.

Felizmente, el proyecto de esa reglamentación, ya ha sido confeccionado por personas de gran versación en la materia, previo estudio exhaustivo de cada artículo de la Ley, desde sus más variados ángulos.

Sólo se trata ahora, de que la vigencia de esa reglamentación se haga realidad, ya que ello es esperado, ansiosamente, por todos los que, de alguna manera, tienen algo que ver con las armas, entre los que se cuentan industriales, comerciantes, artesanos, deportistas, organizaciones de policía privada, etc.

Creemos que con ello, daríamos un gran paso hacia un ordenamiento racional con respecto a la tenencia, portación y uso de armas, la confección de registros de las mismas con fines de seguridad y estadística y a la incrementación del tiro como deporte, que tanto hace a la defensa nacional. •

PROVINCIA DEL CHACO

Instituto de Previsión Social

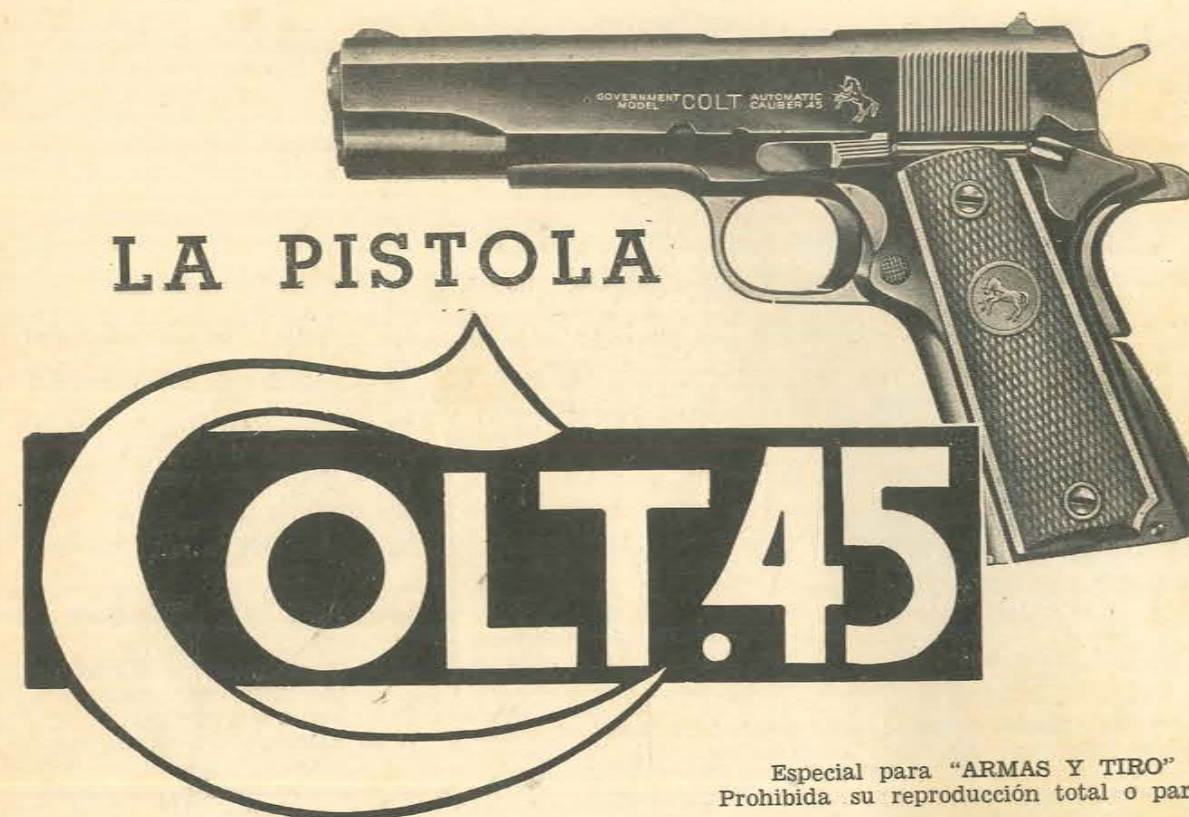
★

BROWN 156

RESISTENCIA

T. E. 4006 - 3971 - 4613 - 2650

• Santiago P. Tavella Madariaga



## VI PARTE - MODELO 1911 A1

LA PISTOLA COLT .45 es un arma semiautomática, en la que la carga se realiza automáticamente por acción del retroceso y el sistema de cierre es móvil, actuando por oscilación del cañón.

Es de acción semiautomática por cuanto ante la presión sobre la cola del disparador se efectúa un solo disparo, debiendo relajarse ésta para permitir que el fiador vuelva a actuar, luego de haber sido bloqueado por el desconector y de esta manera poder dispararse nuevamente el arma.

### • FUNCIONAMIENTO

Estando el arma cerrada con un cartucho en la recámara, el cierre móvil actúa de la siguiente manera: Los resaltos del cañón encastran en las correspondientes ranuras de la corredera, de manera tal que el cañón y la corredera se solidarizan formando cuerpo. Al producirse el disparo la corredera retrocede bajo la acción de los gases, arrastrando consigo al cañón, quien,

por estar unido a la armadura por medio de la brida, que actúa como biela, bascula hacia abajo perdiendo contacto con los encastres de la corredera, rompiendo su solidaridad con ésta.

Al iniciarse el retroceso el movimiento se lleva a cabo en dirección del eje del ánima, sólo cuando el proyectil ha abandonado la boca se inicia el deslizamiento hacia abajo.

El retroceso del cañón es detenido al chocar contra la armadura la parte posterior de las crejas de la brida.

La energía que lleva la corredera es utilizada para comprimir la espiral recuperadora, montar el gatillo, que queda enganchado en el fiador y extraer y expulsar la vaina servida.

Al finalizar este movimiento, la espiral recuperadora impulsa la corredera hacia adelante, que a su paso, arrastra desde el cargador un nuevo cartucho a la recámara y empuja el cañón hacia adelante obligándolo a subir y realizar nuevamente el cierre del arma.

La alimentación la efectúa un almacén cargador con capacidad para alojar siete cartuchos, que viene alojado en la empuñadura.

### • NOMENCLATURA

La pistola Colt .45 está compuesta por cincuenta y dos piezas, ella son:

- 1 — Armadura.
- 2 — Cañón.
- 3 — Corredera.
- 4 — Guión.
- 5 — Alza.
- 6 — Boquilla del cañón.
- 7 — Extractor.
- 8 — Percutor.
- 9 — Resorte del percutor.
- 10 — Retén del percutor.
- 11 — Cabeza de la espiral recuperadora.
- 12 — Espiral recuperadora.
- 13 — Guía de la espiral recuperadora.
- 14 — Brida de unión.
- 15 — Perno eje de la brida.
- 16 — Retén de la corredera.
- 17 — Seguro de corredera.
- 18 — Alojamiento de los pistones.



## Resultados de las Selecciones del Ejército para el Campeonato de Tiro del Ministerio de Defensa Nacional

### ● FUSIL DE GUERRA

1º Sub. Pr. Antonio Correa; precisión 495/485; velocidad 426/446; total general: 1.852; 2º, Gral. de Brig. Juan Carlos De Marchi, 491/474, 444/422, 1.831; 3º, Sub. Pr. Ramón E. Hagen, 507/492, 392/409, 1.800; 4º, Sarg. Ayud. Víctor Fernández, 484/479, 401/349, 1.712; 5º, Sub. Mayor Jorge Alegre, 482/455, 335/357, 1.629; 6º, Sarg. Ay. Carlos A. Pizzi, 469/460, 366/320, 1.615; 7º, Tte. Wálter A. Mello, 449/465, 349/346, 1.609; 8º Sub. Pr. Ramón P. Alvero, 488/457, 333/346, 1.594; 9º Sub. Mayor Salvador Alemany, 480/457, 290/324, 1.551; 10º, Sarg. Ayud. Héctor Britos, 374/429, 348/364, 1.525; 11º, Tte. Ricardo A. Torrats, 412/445, 341/275, 1.403; 12º, Tte. Alberto A. Ponce, 434/358, 302/340, 1.454; 13º Sarg. Ay. César V. Grassi, 395/411, 316/317, 1.489; 14º, Sarg. Ay. David R. Molini, 421/400, 287/317, 1.425; 15º Sub. Mayor Reinaldo La Vella, 422/426, 266/297, 1.411; 16º, Cap. Jorge R. Crespi, 397/401, 242/313, 1.353; 17º, S. C. 45 Miguel Hiroki, 418/364, 278/285, 1.345; 18º, Tte. Carlos A. Díaz, 375/365, 305/294, 1.339; 19º, Cap. José Miñones, 404/404, 256/210, 1.274; 20º, Sarg. Ayud. Emilio Salazar, 355/403, 250/226, 1.234; 21º

Sarg. Ayud. Héctor Scanone, 406/354, 192/252, 1.204; 22º, Sarg. Ay. José I. Pérez, 326/356, 273/245, 1.200; 23º Tte. 1º Mario C. Dias, 951/375, 250/300, 1.176; 24º Sarg. Ayud. Carlos Ursino, 347/294, 164/317, 1.122; 25º S/C. 45 Esteban Ramboaur, 312/294, 162/245, 1.013.

### ● REVOLVER

1º Cap. Jorge A. Luca; Precisión: 283/282; velocidad: 285/289; total general: 1.139; 2º, Mayor Manuel J. Fernández, 275/272, 293/292, 1.132; 3º, Tte. Cor. Jorge Carlucci, 75/280, 286/280, 1.121; 4º, Cap. Ernesto A. Alais, 277/283, 278/277, 1.115; 5º, Tte. 1º Carlos J. Gómez, 277/262, 274/280, 1.093; 6º, Mayor Norberto Vischi, 270/272, 279/272, 1.093; 7º, Tte. 1º Andrés A. Rebechi, 267/270, 274/276, 1.087; 8º, Cap. Luis A. Espinosa, 262/261, 280/276, 1.079; 9º, Tte. 1º Tiburcio M. Rivas, 251/250, 240/259, 1.000; 10º, Tte. Jorge R. Kammerer, 288/226, 260/269, 983; 11º, Tte. Cor. Rafael Zavalla Carbo, 215/220, 279/254, 968; 12º, Tte. 1º Francisco R. Salas, 213/246, 250/251, 960; 13º Tte. 1º Carlos D. Bermejo, 257/255, 217, 946; 14º, Tte. José L. Fernández Valoni, 248/243, 206/235, 932.

- 19 — Pistón del retén de la corredera.
- 20 — Pistón del seguro de corredera.
- 21 — Resorte de los pistones.
- 22 — Gatillo.
- 23 — Perno del gatillo.
- 24 — Palanca del gatillo.
- 25 — Perno de la palanca del gatillo.
- 26 — Desconector.
- 27 — Fiador.
- 28 — Perno del fiador.
- 29 — Disparador y su palanca.
- 30 — Muelle real.
- 31 — Seguro automático.
- 32 — Botador.
- 33 — Remaches del botador (dos piezas).
- 34 — Estuche de la espiral del gatillo.
- 35 — Perno del estuche de la espiral del gatillo.
- 36 — Retén del perno del estuche.
- 37 — Anilla del estuche.
- 38 — Perno de la anilla del estuche.
- 39 — Espiral del gatillo.
- 40 — Guía de la espiral del gatillo.
- 41 — Perno retén de la guía de la espiral del gatillo.
- 42 — Retén del cargador.
- 43 — Resorte del retén del cargador.
- 44 — Perno retén del retén del cargador.
- 45 — Cuerpo del cargador.
- 46 — Base del cargador.
- 47 — Remaches del cargador (dos piezas).
- 48 — Resorte del cargador.
- 49 — Elevador de cartuchos.
- 50 — Cachas (dos piezas).
- 51 — Tornillos de las cachas (cuatro piezas).
- 52 — Tornillos huecos de los tornillos de las cachas (cuatro piezas).

## CIRCULO MILITAR

CONFITERIA, BAR Y RESTAURANT

Conc. J. ALDREY IGLESIAS

AV. SANTA FE 750

BUENOS AIRES

T. E. 31 - 0336

## DESARME Y ARMADO DE MODELO 1911 A1

El desarme de la pistola Colt .45 no presenta inconvenientes y se puede realizar sin el uso de herramientas. Las fotografías y epígrafes que se reproducen a continuación nos muestran la manera más apropiada de realizarlo (1).

Figura 1. — Tomar la pistola con la mano derecha. Asegurarse de que no está cargada, para lo cual deberá quitarse el cargador oprimiendo con el pulgar el retén que se encuentra ubicado detrás de la cola del disparador sobre el lado izquierdo de la armadura. Al mismo tiempo con la mano izquierda colocada debajo de la empuñadura deberá esperárselo, pues por acción del muelle elevador de cartuchos sale despedido. Luego lleve hacia atrás la corredera tomándola con los dedos pulgar e índice de la mano derecha, mientras la izquierda la retiene por la empuñadura, desplácela hacia atrás cuanto pueda repitiendo el movimiento varias veces y luego, por si fallare la extracción, verifique si la recámara está vacía (2). Con el pulgar de la mano izquierda retenga el gatillo y presione la cola del disparador, dejando bajar despacio a éste hasta su posición vertical. (Tenga presente que nunca se debe percudir innecesariamente un arma. En estas pistolas es difícil que el percutor se rompa, pero en cambio la placa retén se va deformando, cosa que se hace visible con el tiempo). Desplace hacia arriba la palanca del seguro que se halla ubicada en la parte posterior de la corredera, sobre el lado izquierdo.



Figura 2. — Con el pulgar de la mano derecha presione la cabeza de la espiral recuperadora y gire un cuarto de vuelta la boquilla del cañón en dirección de las agujas del reloj hasta dejar liberada la cabeza de la espiral recuperadora, teniendo cuidado en dejar deslizarla lentamente, por cuanto está presionada por la espiral. Quitar la cabeza de la espiral recuperadora. Girar la boquilla hacia el lado opuesto y tirar hacia afuera hasta sacarla de la corredera.



Figura 3. — Presione hacia abajo el seguro manual hasta la posición de FUEGO. Lleve la corredera hacia atrás hasta que el rebajo de desarme quede ubicado sobre la proyección del retén de la corredera. Presione la parte de la espiga del retén que sobresale sobre el lado derecho de la armadura y quite el retén.



Figura 4. — Lleve la armadura hacia atrás hasta separarla de la corredera.

(1) Esta descripción pertenece a los manuales FM 23-35 y AFM 50-17 de los Departamentos del Ejército y la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Los textos han sido aumentados con algunas aclaraciones que se han considerado de utilidad.

(2) Cuantas precauciones se tomen con las armas de fuego son pocas. En las pistolas semi-automáticas por varias causas puede fallar la extracción y quedar alojado un cartucho en la recámara, no basta con llevar la corredera hacia atrás, conviene siempre hacer una inspección visual para cerciorarse. En las reparticiones militares se instruye al soldado que por norma siempre debe accionar la corredera por lo menos tres veces con la boca del arma hacia arriba.





Figura 5. — Sacar la espiral recuperadora y su guía. Separar las dos partes haciéndolas girar.

Figura 6. — Forma de sacar la boquilla del cañón haciéndola girar en dirección contraria a las agujas del reloj y desplazándola hacia afuera.



Figura 7. — Lleve la brida de unión hacia adelante y saque el cañón por la parte delantera de la corredera. Esto completa el desarme general.

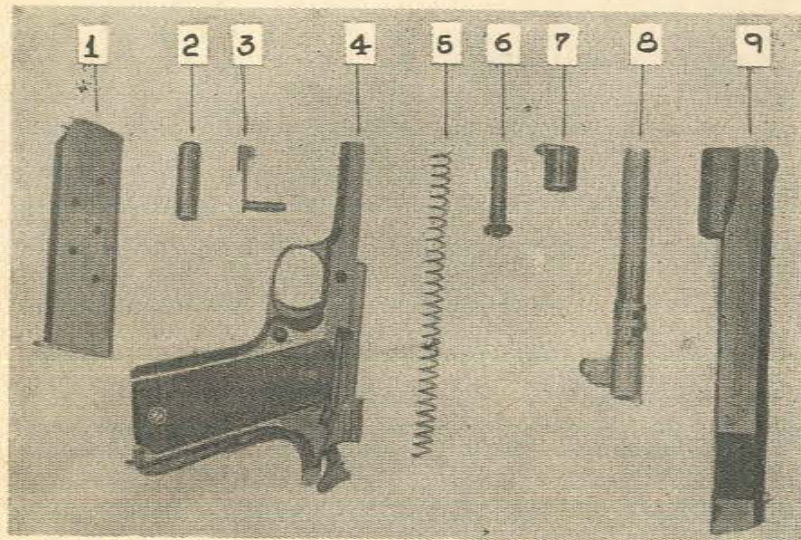


Figura 8. — Partes de la pistola en orden de desarme general: 1) Cargador completo; 2) Cabeza de la espiral recuperadora; 3) Retén de la corredera; 4) Grupo de la armadura; 5) Espiral recuperadora; 6) Guía de la espiral recuperadora; 7) Boquilla del cañón; 8) Cañón; 9) Grupo de la corredera.



Figura 9. — Para sacar el seguro manual, monte el gatillo, tome el seguro y colóquelo en la posición intermedia entre Seguro y Fuego y tire hacia afuera de la armadura.



Figura 10. — Sujete el gatillo, presione la cola del disparador y déjelo bajar suavemente. Utilizando la espiga del seguro manual como punzón, presione el perno del estuche de la espiral del gatillo.



Figura 11. — Para sacar el seguro automático o de culata, se debe deslizar el estuche de la espiral del gatillo cerca de 1 1/2 cm. Saque el estuche de la espiral del gatillo haciéndolo correr hacia abajo por las guías de la empuñadura. El desarme del estuche solamente se realiza cuando es necesaria una limpieza muy a fondo.



Figura 12. — Manera de quitar el muelle real.



Figura 13. — Manera de sacar el perno del gatillo desde el lado izquierdo de la armadura.



Figura 14. — Quite el gatillo desde la corredera. Deslice el perno de la palanca del gatillo y separe las partes (fig. 19). (Si el perno está remachado no tocarlo). Saque el perno del fiador desde el lado izquierdo de la corredera. Coloque la pistola con la parte delantera hacia arriba y reciba en la mano el fiador y el desconector.



Figura 15. — Presione el retén del cargador hasta que quede al ras con la superficie izquierda de la armadura. Utilizando la rama más corta del muelle real como un destornillador, gire el tornillo 1/4 de vuelta contra la dirección de las agujas del reloj. El tornillo puede girar fácilmente. Si ello no ocurre, fíjese si el retén está bien a nivel con las paredes de la armadura. No se debe hacer fuerza para girarlo. Una vez que haya girado 1/4 de vuelta sacar el retén del cargador. (Recomendación: No utilice el brazo más largo del muelle real como destornillador). Para desarmar el retén del cargador, gire el tornillo retén en dirección de las agujas del reloj y separe las partes. Saque el disparador dejándolo deslizar desde la corredera colocada hacia arriba.

Figura 16. — Manera de quitar los pistones del retén de la corredera y del seguro manual y su resorte. Saque los tornillos de las cachas y éstas desde la armadura.

Figura 17. — Partes del grupo de la armadura en orden de desarme: 1) Retén de la corredera; 2) Perno del estuche de la espiral del gatillo; 3) Seguro automático; 4) Estuche de la espiral del gatillo; 5) Perno retén de la guía de la espiral del gatillo; 6) Espiral del gatillo; 7) Muelle real; 8) Perno del gatillo; 9) Gatillo; 10) Perno de la palanca del gatillo; 11) Palanca del gatillo; 12) Perno del fiador; 13) Desconector; 14) Fiador; 15) Retén del cargador; 16) Perno retén del retén del cargador y su resorte; 17) Disparador y su palanca; 18) Pistones del retén de la corredera y del seguro de corredera y su resorte; 19) Tornillos de la cachas; 20) Cachas; 21) Botador; 22) Armadura.







Figura 18. — Usando la palanca del gatillo como punzón, presione sobre la cabeza del percutor y saque hacia abajo la placa retén. Quite el percutor y su resorte. Separe las dos partes.



Figura 19. — Con la palanca del gatillo haga presión sobre la ranura que posee el extractor y deslícelo hacia afuera →

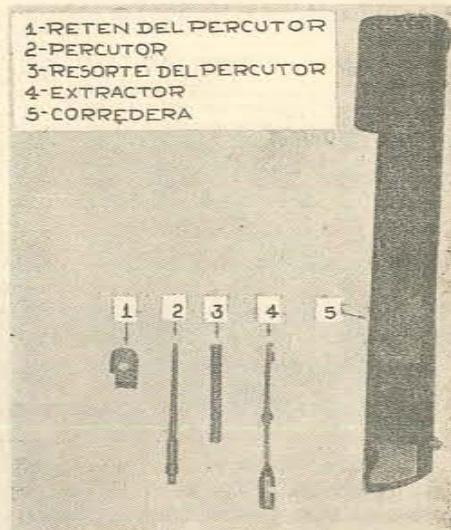


Figura 20. — Partes de la corredera en orden de desarme. →

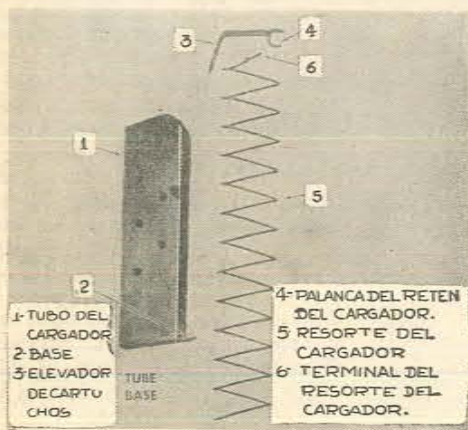


Figura 21. — Partes constitutivas del cargador colocadas en orden de desarme. ←

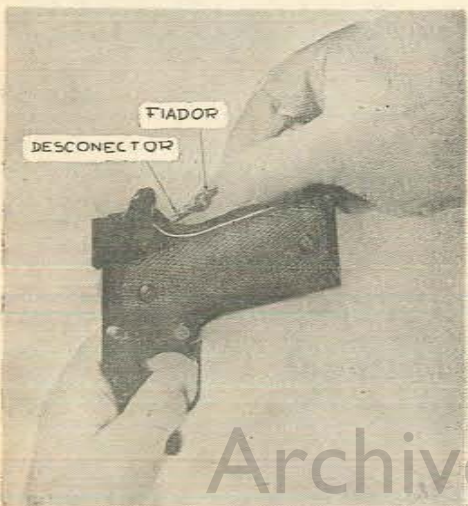


Figura 23. — Forma de colocar el fiador y el desconector. ↑



Figura 22. — Manera de colocar la cola del disparador. →

EN EL PROXIMO NUMERO:



- LA PISTOLA COLT .45**
- Valuación
  - Calidad de Materiales
  - Cualidades y Defectos
  - Balística del cartucho 11,25 mm. (.45")
  - Poder efectivo real

# 39° CAMPEONATO MUNDIAL DE TIRO

Wiesbaden, julio 14-24, 1966

Cumpliendo con el deseo de la Unión Internacional de Tiro de llevar a cabo el Campeonato Mundial de Tiro 1966 en la República Federal Alemana, la Asociación Alemana de Tiro lo considera un honor e invita a los tiradores de todo el mundo a participar en este Campeonato, que se llevará a cabo en Wiesbaden, del 14 de julio hasta el 24 de julio de 1966.

En calidad de presidente del Comité Organizador puedo garantizar a la Unión Internacional de Tiro y a las asociaciones afiliadas a la misma, que los tiradores alemanes que participarán en los preparativos deportivos y administrativos de este 39° Campeonato Mundial, harán lo mejor de su parte para garantizar el éxito de éste y por no desmerecer la confianza otorgada.

El Comité organizador y los tiradores alemanes están contentos y orgullosos de hospedar a sus amigos de todo el mundo.

Ellos no sólo ven este campeonato como una puja deportiva internacional sino que al mismo tiempo la consideran una reunión de amigos, a los cuales les desean una cordial bienvenida.

(Dr. Georg von Opel)

Estas importantes competencias internacionales, comenzarán a disputarse a partir del jueves 14 de julio, fecha en la que se realizará la ceremonia inaugural.

La inscripción preliminar se cerró el 15 de abril y la inscripción final se cerrará el 1° de junio, debiendo ser enviados todos los documentos requeridos por el Comité Organizador, antes del 25 de junio.

El cuadro que se publica a continuación sintetiza el programa de pruebas y actos que se realizarán en Wiesbaden, en ocasión de esta magna fiesta del Tiro Deportivo Internacional.

	Julio 1966							Do.	Lu.	Ma.	Mi.	Ju.	Vi.	Sá.	Do.	Lu.	Ma.	Mi.	Ju.	Vi.	Sá.	Do.	
	10	11	12	13	14	15	16																17
Arma Libre, 300 m. ....																							
Fusil Militar, 300 m. ....																							
Pequeño Calibre, 50 m. ....																							
1. - English Match (tendido) .....																							
2. - 3 Posiciones .....																							
3. - Fusil .....																							
Pistola .....																							
1. - Pistola Libre, 50 m. ....																							
2. - Fuego Rápido, 25 m. ....																							
3. - Fuego Central, 25 m. ....																							
4. - Pequeño Calibre																							
Pistola (Damas), 25 m. ....																							
Tiro al Jabalí, 50 m. ....																							
1. Tiro Pedana .....																							
2. Tiro Cazador .....																							
U. I. T. Asamblea General .....																							
U. I. T. Reunión del Consejo .....																							
Aire Comprimido, 10 m. ....																							

(E) Ensayo - (C) Campeonato - (t) Tarde.  
Incluye las pruebas para Damas que se tiran el mismo día que las de Caballeros.

**"COLON"**  
HOTEL - RESTAURANT Y BAR  
**FRANCISCO GONZALEZ**  
Calefacción Central  
Av. España 283 LA FALDA  
SIERRAS DE CORDOBA

**CASA MOLINA**  
**MIGUEL A. MOLINA**  
Máquinas de Coser y Bordar - Máquinas de Tejer "WANORA"  
Representaciones  
Av. Sarmiento 54 LA FALDA

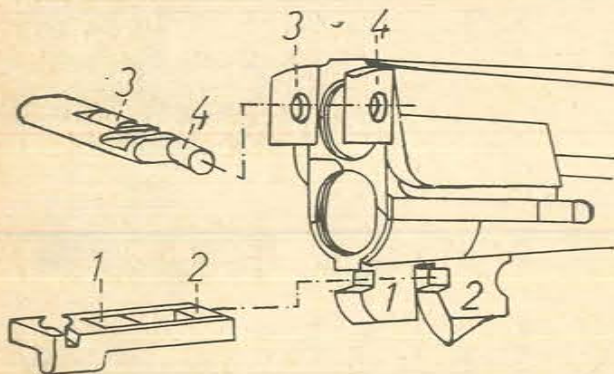




# ESCOPETAS "HEYM" CON CAÑONES INTERCAMBIABLES



Esquemas de los tres tipos de cañones. De izquierda a derecha: escopeta con dos cañones superpuestos, rifle con dos cañones superpuestos y combinación de escopeta y rifle.



Sistema de cierre tipo Greener - Guerrigiel, con dispositivo de doble gancho.

### PARTES CONSTITUTIVAS DEL CUADRUPLE CIERRE

- 1 - 2 - Muescas y sus correspondientes retenes
- 3 - 4 - Doble cierre Greener y sus pasantes

Las armas que ilustran nuestra tapa pertenecen a la serie "Venado" que produce Heym, *Waffenfabrik Friedr. Wilh. Heym, Műnnerstadt 8732, Alemania Occidental*. Esta antigua fábrica, establecida en 1865, se ha dedicado a la producción de escopetas finas y modelos especiales sobre pedido.

La escopeta reproducida en la parte superior de la portada y la que aparece abierta dentro del recuadro, es la que la fábrica identifica con el nombre de *Modelo 22 N (Modell 22 N)*. Esta

es una arma preparada para la caza mayor y menor, puesto que debido al juego de cañones intercambiables que posee, puede ser utilizada como escopeta de dos cañones superpuestos, como rifle de dos cañones superpuestos y como escopeta-rifle, combinados y superpuestos.

Una sencilla operación, permite sacar el guardamano e intercambiar los cañones.

El modelo standard se provee con eyectores normales, pero también se puede fabricar especialmente con eyectores automáticos y el par de cañones para el uso como escopeta, con dos calibres distintos. El *Modelo 44 SS (Modell 44 SS)*, que se reproduce al pie de la tapa, es un modelo especial de lujo, viene con eyectores automáticos para los dos cañones de escopeta.

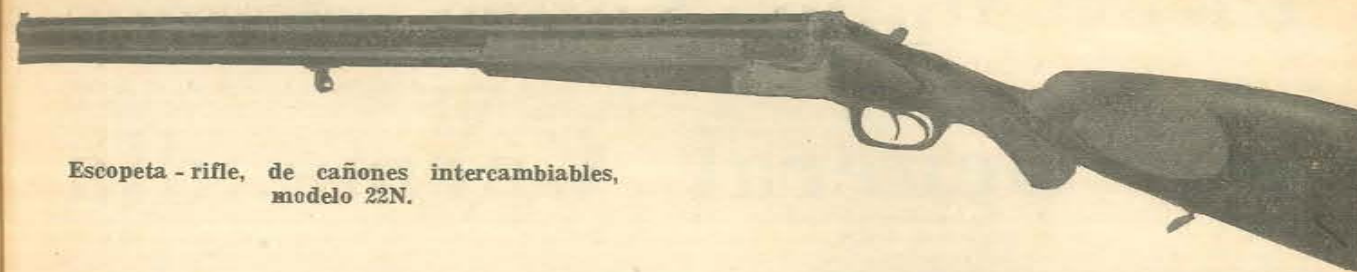
Este tipo de arma, que puede ser usado en ambas especialidades de la caza, permite el uso de la misma culata en cada caso, importante ventaja para el cazador, quien obtendrá de este modo mayor comodidad y eficiencia en su utilización.

Normalmente se producen en los siguientes calibres: *Para cartuchos: 16/70, 20/70*, con agolletamiento total (Full-choke) y medio (semi-choke). *Para balas: 6,5 x 57R, 7 x 57 R, 7 x 65R, 7 x 75R, 8 x 57J.R.S., .222 Remington, .270 Winchester, .308 Winchester y 30.06 Springfield.*

Las culatas de estas armas han sido diseñadas y patentadas por Heym. Su forma permite una fácil puntería, tanto con las miras abiertas, como si se usa mira telescópica. Se han elaborado con madera de nogal estacionada y terminadas con pulido al *aceite Schellack*.

La empuñadura es tipo pistola. El dibujo del labrado de ésta y de la chimaza, en el modelo 22N, es de forma romboidal, con los interiores de estas figuras en segrinado fino. La empuñadura y la chimaza del modelo de lujo 44 SS, tiene un decorativo labrado con un motivo floral.

Las platinas de la báscula están finamente cinceladas y en los modelos especiales se puede solicitar un labrado artístico, como en las fi-



Escopeta - rifle, de cañones intercambiables, modelo 22N.

guras que ilustran las fotografías. Todos los modelos se proveen con anillas porta correas.

Los cañones han sido manufacturados en acero *cromo-vanadium* (de la Asociación Bochumer).

El cierre es del tipo *Greener-Guerrigiel*, con dispositivo de doble gancho agregado a los ca-

ñones y cajón del mecanismo reforzado. El seguro es de tipo *Greener* y la báscula ha sido hecha en acero *cromo-molibdeno-inoxidable*.

El dispositivo de puntería para el cañón del rifle utiliza alza volcable, para tres distancias, con guión grano de arroz de plata. Posee, además, un montaje para el agregado de una mira telescópica. ●

### • LONGITUD DE LOS CAÑONES Y PESO DEL ARMA

*Combinado (rifle y escopeta):* 60 cms. Peso del arma 2,75 Kg.

*Escopeta:* 70 cms. Peso del arma 2,85 Kg.

*Rifle:* 60 cms. Peso del arma 3,10 Kg.



Tres de los artísticos cincelados que la fábrica Heym, realiza en sus modelos de lujo.



## Dr. JUAN O'FARRELL

### SU FALLECIMIENTO

Hondo pesar causó la imprevista muerte del Dr. Juan O'Farrell, en un fatal accidente automovilístico, ocurrido en el camino que une Colonia con Montevideo, en la R. O. del Uruguay.

Era el Dr. Juan O'Farrell, un entusiasta deportista y propulsor del tiro al vuelo. Ejercía desde hace ya varios años la presidencia del "Pigeon Club Argentino", donde sentó precedentes inolvidables, por el aprecio que supo lograr con su noble y tesonera actuación, su alto espíritu deportivo y la caballerosidad con que honró todos los actos de su vida.

Como profesional, fue un destacado abogado de nuestro foro, participando activamente en la dirección de importantes empresas del país, en las cuales también supo aquilatar sus altos valores y ganarse el respeto y el cariño de quienes le acompañaron en su gestión.



# Un Estudio Sobre Armas del General Garmendia

EL GENERAL JOSE IGNACIO GARMENDIA

por Emilio de Vedia y Mitre

DE la vida del general Garmendia no diré mucho más de lo que conviene expresar para colocar un exordio a la descripción que sigue y que aprecio que ha de ser de interés para su publicación en la revista ARMAS Y TIRO por la curiosidad que ha de despertar en los aficionados por el conocimiento de la noble historia de las armas.

Fue Garmendia un porteño por nacimiento que no desmintió en las luchas por la unidad nacional su solidaridad entusiasta con su tierra natal: subteniente en Cepeda y teniente en Pavón combatiendo por Buenos Aires. Actor en las operaciones principales de la Guerra del Paraguay, en Paso de la Patria, en Estero Bellaco y en Tuyutí, se distinguió singularmente en el movimiento envolvente de Tuyú-Cué, planeado por Bartolomé Mitre y ejecutado por su insigne jefe de estado mayor y comandante accidental del Ejército Argentino general Gelly y Obes.

Las opiniones sobre el virtuoso general Garmendia, emitidas por los que lo conocieron bien de cerca, nos ahorran, no sólo el esfuerzo de hacer una ponderación no siempre ajustada, sino que nos permiten también mostrar al lector que no es únicamente nuestra opinión la que sometemos a su consideración.

Sobre él dice el benemérito general Donato Alvarez: "El señor coronel don José Ignacio Garmendia se encontró en el combate parcial que tuvo lugar frente a Humaitá el 14 de julio de 1868: el Regimiento General San Martín a mis órdenes, contra las fuerzas que guarnecían las fortificaciones de Humaitá". "El teniente coronel entonces, continúa Donato Alvarez, don José Ignacio Garmendia fue mencionado en el parte oficial que elevé al General en Jefe del Ejército, por su brillante comportamiento en aquel sangriento combate y aparte de esto, fue saludado por los señores oficiales del regimiento mencionado por la serenidad del comandante Garmendia en lo más recio de la pelea".

El general Julio de Vedia, en Formosa desde el campamento de Guazú-Virá el 3 de julio de 1869 recibe del ministro de Guerra y Marina una comunicación que dice así: "Teniendo conocimiento este ministerio que el teniente coronel José Ignacio Garmendia se halla enfermo en Asunción sin querer bajar a ésta por motivos de delicadeza, tengo el honor de dirigirme a V. S. a fin de que disponga lo conveniente para que este jefe

sea conducido a esta capital a seguir su curación. Dios guarde a Ud. - Martín de Gainza".

Y le cursa Vedia a Garmendia, que había sido afectado gravemente por el cólera esa nota en los siguientes términos: "Cumplida la orden de transmitir a Ud. esta nota del Excmo. señor Ministro, réstame agregar solamente que consultando su pronto restablecimiento, y en el interés de que se encuentre Ud. en aptitud de volver pronto a prestar al Ejército el valioso contingente de sus servicios, aconsejo a Ud. se traslade a Buenos Aires. Dios guarde a Ud. - Julio de Vedia".

Antes de esto, el teniente coronel Agustín Olmedo, jefe del Batallón Córdoba, después de la acción de Lomas Valentinas le había remitido a Garmendia esta carta que había corrido por todos los campamentos del Ejército Argentino, creando alrededor de este valiente jefe un extraordinario y justo prestigio: "Campamento de Cumarití, 30 de diciembre de 1868".

"Señor Teniente Coronel don José Ignacio Garmendia".

"Mi estimado comandante y amigo:

"Acabo de consignar en mi parte oficial su intrépida comportamiento en la batalla en que acabamos de tomar parte".

"No olvidaré nunca que cuando los cuerpos de mi mando rodeados de enemigos se encontraban en una situación tan difícil, acudí a Ud. y a no haber cargado Ud. a la bayoneta y los demás cuerpos de su división, no sé lo que hubiera sucedido".

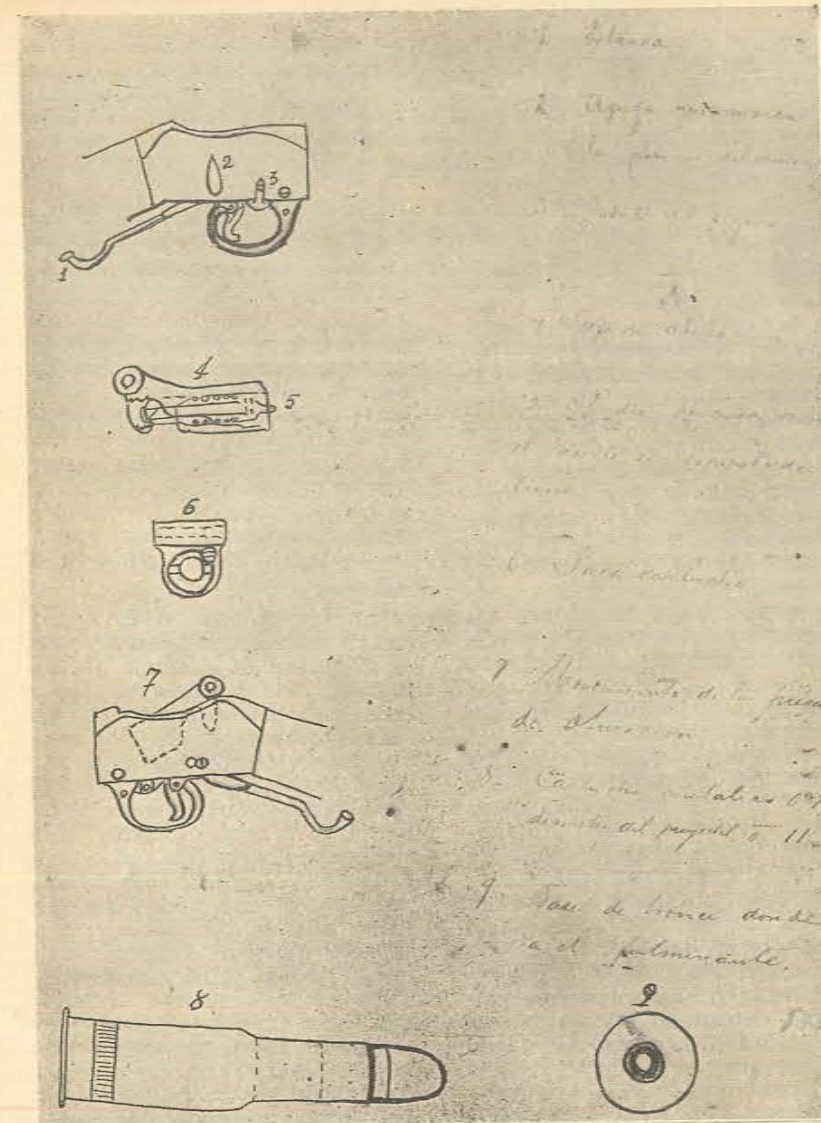
"Reciba, mi estimado compañero, estas líneas como un recuerdo inolvidable. - Su affmo. amigo, Agustín Olmedo".

Y como última transcripción es procedente traer el informe que el teniente general Emilio Mitre produjo en 1888 y que expresa así:

"No es para certificar la verdad de los servicios prestados por el coronel Garmendia, que son bien notorios, que mi informe pueda tener algún valor, pero sí lo es para mí que se me presente la ocasión de expresar la mucha estimación que siempre tuve por este jefe en toda su carrera militar: bravo en el combate, constante en el servicio, conservando las fuerzas a sus órdenes en excelente disciplina; digno caballero en su porte y relaciones sociales, son prendas que lo han distinguido siempre y lo han hecho acreedor a sus jefes y de todos sus compañeros de armas".

"Dios guarde a V.S. - Emilio Mitre".

He deseado mostrar con las menos palabras posibles quien fue el autor del trabajo que sigue, que pertenece al archivo del Teniente General Emilio Mitre, que se encuentra en mis manos.



## LAS ARMAS DE CARGAR POR LA CULATA

- SUS CONDICIONES MORALES
- EPISODIOS QUE LO PRUEBAN

"Los principales elementos de una arma de guerra son la rapidez que produce la rapidez inicial del proyectil, el mecanismo de obturación, la precisión del cartucho, y la apropiación del conjunto de las piezas mecánicas del arma a las exigencias del servicio militar. Es preciso establecer una línea de demarcación bien fija entre esas diferentes condiciones que son independientes una de otras y persuadirse que no hay ninguna relación entre la precisión y la rapidez del tiro, por que una arma puede ser rápida y precisa siendo peligrosa al mismo tiempo: también puede llenar todas las condiciones de alcance, de

rapidez, de precisión y de seguridad, faltándole a todas esas buenas condiciones un buen cartucho ó no ser propósito para soportar el activo servicio militar, así vemos que una de esas cualidades puede existir sin que existan las otras; y en el caso que un arma reúna todas esas condiciones es la que se debe dar al ejército".

"Si lo anteriormente dicho fuese mejor comprendido por los inventores y el público, el número de armas que reclama la atención de los que buscan la piedra filosofal de dar muerte con mas ventaja sería enormemente reducido y el trabajo de las comisiones examinadoras

El texto manuscrito dice lo siguiente:

Acción del fusil inglés Martini Henry, según dibujos del Gral. Garmendia. 1) Palanca; 2) Aguja que marca la posición del martillo. 3) Resalto del seguro; 4) Pieza de obturación; 5) Cilindro percutor con el resorte espiral de hierro; 6) Saca cartucho; 7) Movimiento de la pieza obturación; 8) Cartucho metálico - 0 pulg. 1/2, diámetro del proyectil 0 cm. 11; 9) Base de bronce donde va el fulminante.

de estas armas mas simplificado".

"Al hacer la prueba de los fusiles Martini Henry, Chassepot, y Dreyse, he encontrado superior el primero, por la rapidez de la carga la precisión del tiro, y la solidez de su mecanismo que no está espuesto á ningun accidente de descompostura por pertenecer al sistema de fuego central ventaja muy marcada sobre el Chassepot y el Dreyse que se sirven de una aguja para producir el tiro, la cual se rompe facilmente al menor tropiezo que encuentra, y la reposición de esta origina una pérdida de tiempo precioso".

"La culata Martini es á mi modo de ver una modificación del fusil Americano Peabody; como en esta arma la misma pieza de obturación y el saca cartucho son puestos en movimiento por un guardamonte móvil ó palanca; pero el martillo y su plantilla ordinaria que subsisten en el Peabody son remplazados por un muelle percutor compuesto de un cilindro con punta en su estremidad y un resorte de hierro en espiral que produce el tiro, colocado en la pieza de obturación; y el mismo movimiento de la palanca que baja esta, arroja afuera el cartucho usado y rechaza el resorte en espiral sobre si mismo, y lo pone en la posición de producir el tiro chocando la punta del cilindro con el fulminante que se encuentre en el centro de la base de la capsula; la acción de preparar el arma que en todos los fusiles se efectua con la mano, en este se hace automáticamente, con lo que se gana un tiempo".

"En las pruebas que tengo hechas de este fusil me han dejado satisfecho por sus buenas condiciones mecánicas: En la primera prueba hice el estudio de la desviación á trescientos metros estando el arma empotrada y produjo efecto superior sobre los otros fusiles y solo encontré el defecto que la capsula después de producir el tiro, el sacacar-



## VIVERO POLONES

Est. Palys

Villa Fanny Tel 433

LA CUMBRE

PROV. DE CORDOBA

Metalúrgica  
VEZZARO S.C.A.

Obras Públicas  
y Privadas

Gualeguaychú 2369 A

T. E. 50-2828

## ITALO GRA

FABRICA DE  
REVOLVERES

Av. La Plata 2880

CAPITAL

tucho no lo arrojaba lejos con la misma facilidad que presentaba antes de tirar, pero esta duda se desvaneció en la segunda prueba en la que vi que era preciso tener el fusil en una posición perpendicular y darle un golpe con el dedo pulgar en la palanca soltando al mismo tiempo cuando se encontrase resistencia; efectivamente esto produjo un buen efecto y la duda desapareció. En esta prueba se trató de estudiar la resistencia y la rapidéz del tiro: tirando con lentitud y haciendo puntería, produjo nueve tiros por minuto, pero puede producir hasta el número de diez y ocho, cosa que no tendría lugar en la guerra sinó en muy determinadas circunstancias; otra de las ventajas que tiene el fusil Martini Henry es que despues de preparar el arma puede ponerse en el seguro empujando un pequeño resorte hacia la culata que en forma de ángulo abraza los costados que forma este mismo en la caja que encierra la pieza de obturación".

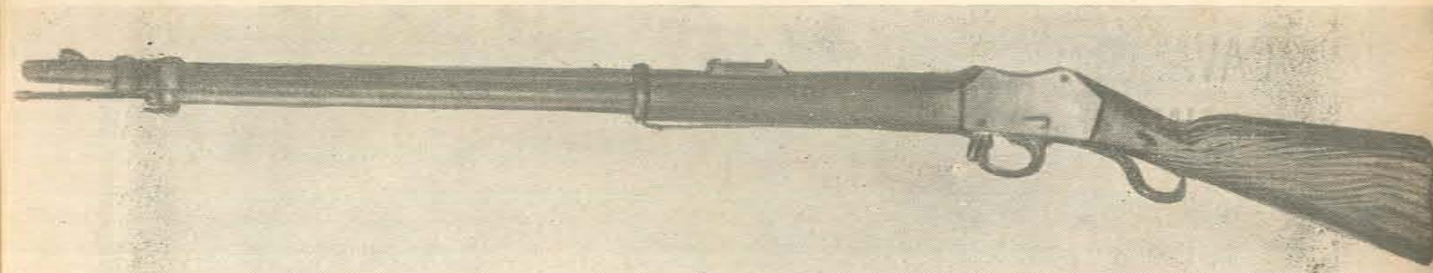
"En este pobre estudio que he hecho de esta arma he notado que el grande inconveniente que posé, es ser su cartucho metálico, lo que haría el transporte difícil por el peso que representa esta munición y siendo el fuego rápido sería necesario transportar triple número de municiones".

"Tambien algunos califican como defecto lo pronto que se calientan las armas se fuego rápido, pero es un defecto general que en la guerra se prevé fácilmente por lo que las armas de fuego rápido no producen el efecto moral que se cre sobre el soldado que las maneja por la rapidéz del tiro; sinó por la confianza que tiene siempre el soldado en tener su arma dispuesta á tirar, voy á probar esto con la narracion que el general Kessel Coronel al mando del primer Regimiento de la guardia Prusiana en la campaña del sesenta y seis hacia al Coronel Stoffel sobre este punto: el reconocia lo que he dicho antes, que la ventaja que había beneficiado la infanteria Prusiana en los combates de 1866 no era debido precisamente á la rapidéz del tiro, pero mucho más á la confianza que los soldados poseian en su arma, "nuestros soldados decia este general no han recurrido al tiro rápido sinó en circunstancias muy raras, y la prueba está en el pequeño número de municiones empleadas medianamente por hombre durante esta campaña. Pero por otra parte desde muchos años atras se habian empleado todos

los medios para convencer á nuestros soldados que poseian un arma superior á la de los otros ejércitos europeos; y el cuidado que en nosotros setiene en la instruccion del tiro los fortificaba en esta conviccion".

"Su confianza se acrescentó y se confirmó desde los primeros combates cuando hubieron reconocido la seguridad que dá una arma que se carga rapidamente. Se habla sin cesar del tiro rapido añadió el general; la espresión no es esacta y contribuye á falsear las ideas: es la carga rápida que propiamente debia decirse por lo que constituye la ventaja real de las armas que se cargan por la culata, es su carga pronta y facil; y como prueba el general Kessel contó los curiosos detalles que van á continuacion".

"En veinte y nueve de Junio de mil ochocientos sesenta y seis en el ataque de Koniginhof su batallon de fusileros tubo un encuentro bastante vivo con el enemigo. Despues del combate que habia tenido lugar en un trigal el Coronel Kessel recorrió el terreno y cual no seria su asombro al contar cinco ó seis cadáveres Austriacos por uno Prusiano. Los Austriacos muertos estaban casi todos heridos en la cabeza. Sin embargo sus soldados lejos de tirar rápidamente habian consumido tantas balas como el enemigo. El Coronel Kessel tubo la esplicacion de ese hecho esa tarde misma por los Oficiales Austriacos que tenia prisioneros. "Nuestros soldados están desmoralizados le dijeron estos; no por la rapidéz del tiro de vuestros fusiles que encontraríamos medio de contrabalancear sinó por que estais siempre prontos á tirar. Esta mañana Uds estaban como los nuestros ocultos en los trigos pero en esta posición podian sus soldados sin ser apercebidos cargar sus fusiles prontamente y con facilidad, mientras que los nuestros al contrario estaban obligados de ponerse de pié y descubrirse para cargar su arma de cuya circunstancia aprovechaban sus soldados para tirar sobre nosotros: por otra parte teniamos el mas grande trabajo en obligarlos á levantarse y era tan grande su espanto cuando se ponian en pié para cargar, que sus temblorosas manos no podian introducir la carga en el cañon. Nuestros hombres tienen la conciencia de la ventaja que os dá la carga pronta y fácil del fusil de aguja; causa principal de su desmoralizacion. En el combate se sienten desarmados la mayor parte del tiempo por



Fusil Martini Henry, perteneciente a la colección del Museo de Armas de la Nación.

que saben que vosotros estais siempre prontos á tirar."

"El ejemplo arriba citado ha sido sacado del informe de ocho de Mayo de mil ochocientos sesenta y ocho producido por el Coronel baron Stoffel Attaché militar en Prusia."

"Como la moral de la guerra tiene tanta relacion con la parte material de esta se esplica facilmente esta digresion que acaba de hacer".

"El fusil Martini Henry tiene un alcance de mil metros una gran rapidéz inicial del proyectil, de donde resulta una trayectoria bastante tendida y la precision de su tiro. El peso del arma sin bayoneta es de 4 kilogramos, su calibre es de mm 11-5 el cañon interiormente presenta una rayadura poligonal en siete lados con aresta en el fondo de cada angulo y la cumbre de la aresta tangente al circulo inscripto en el poligono: su inclinacion es una buelta en mm 55".

"El cartucho Boxer es que se usa en esta, se compone de una hoja de metal delgado en forma de cilindro embutido en una redondela de bronce en cuyo centro está el fulminante: el largo del cartucho es de Om 7 y 1/2 su diametro en la base es de Om 1 y 1/2 declinando hacia arriba á la altura de Om 3 y 1/2 en mm // que es el mismo diametro del proyectil en su base: lleva 5 y 1/2 gramos de pólvora y el proyectil de plomo endurecido cuyo peso es de 32 gramos midiendo Om 3 de largo y mm 11 de diametro á la base y mm 9 y 1/4 al nasimiento del casco o jibal que le concluye en cono. Este proyectil está embuelto en una cubierta de papel delgado y fuerte para resistir, impregnado de cera: el objeto de este papel es aumentar la precision impidiendo que el plomo ensucie el cañon: ademas se encuentra en el cartucho entre la pólvora y la

bala una pastilla de cera Virgen comprendida entre dos redondelas de papel maché destinadas á limpiar el cañon. El mecanismo de esta arma es el más sencillo y sólido de todos los que se conocen, y mas adecuados para nuestros soldados que son torpes y tienen una fuerza muscular admirable: este fusil se carga en tres tiempos y puede ser manejado perfectamente por el hombre mas inepto sin temor de equivocarse, por ser el movimiento de la pieza de obturación de arriba á abajo producido por la palanca ó guardamonte móvil que al ser impulsado por el dedo pulgar para descubrir el cañon donde vá el cartucho prepara ya el cilindro percusor para hacer fuego en cuanto se cierra la pieza de obturación: un punzó de acero que se encuentra sobre el lado lateral derecho de la caja que encierra la pieza de obturación, marca el momento en que la arma se encuentra dispuesta á hacer fuego inclinándose mm 5 en una posición á la derecha".

"En la prueba del Chassepot en su alcance y rapides de la carga produjo casi los mismos efectos, pero los inconvenientes mecánicos pronto resaltaron á la vista: en primer lugar se necesita que el cartucho tenga dimensiones esactas, sucede muchas veces que la redondela de Coatchout es arrastrada por la aguja en el porta aguja: tambien cuando el tiempo está frio la obturación no se completa hasta despues de dos ó tres tiros que hacen calentar el Coatchout y sobre todo el gran inconveniente que puede presentar la resistencia de un mal cartucho haciendo quebrar la aguja."

"Por la grande pruebas que se han hecho y por lo que yo he presenciado el Chassepot es superior al fusil de aguja, siendo la obturación de aquel mas completa y mas capaz de resisten-

cia á fuerte carga teniendo ademas un tiempo de menos en su sistema mecánico y mas alcance".

"En la prueba que se hizo con el fusil Dreyse, dio por resultado la roptura del aguja ocasionada por el cartucho ó por algun otro inconveniente el cual no está á mi alcance, presentando como unica ventaja el poder remplazar facilmente esta en cuatro ó cinco minutos, esto es cuanto he podido apreciar sobre estas tres armas y por la tabla de las medias desviaciones que en otra parte figurará se verá la superioridad del fusil Martini".

"Yá que hemos hablado de los fusiles hablemos de los hombres y el mejor medio de hacerlo es recordar la palabra del baron Stoffel que tan sabiamente se espresa en este sentido".

"Se ha creido deber atribuir al armamento de la infanteria Prusiana la mas grande parte de sus victorias; pero el error es completo y la superioridad de su armamento no constituye sinó una ventaja secundaria y con rason podría decirse que esta no ha sido sino una manifestación de la superioridad intelectual de Prusia por que no se puede negar que una nación que se ha atrevido á adoptar la única en europa hace mas de quince años un fusil perfeccionado ha dado pruebas que en este sentido está más adelantada

### Ghunter Hnos.

ARTICULOS DE  
MERCERIA

Lima 241

Capital



**CAVASOTTO  
HNOS.**  
PINTURA  
DECORACIONES

TEL. 76-0673  
Olazábal 1771

**VLADIMIR  
ORLOVSKY**

Junín 685/89 (V. Maipú)  
San Martín F.C.N.G.B.M.  
T. E. 755 - 3009

**CANEPA Hnos. S. A.**

Industrial, Comercial, Agropecuaria y Financiera

**MOLINO HARINERO**

(Fundado en el año 1887)

ESPECIALIDAD EN HARINA "0000"  
Y LEUDANTE PARA REPOSTERIA

C. PELLEGRINI 394  
T. E. 3711 - 3712

CHIVILCOY

que las otras naciones, como juicio de apreciación como inteligencia en la guerra, y aun podría decirse como audacia".

"A continuación se verá el género de influencia que ha tenido en los combates el empleo del fusil de carga rápida."

"La ventaja que el ejército Prusiano ha reportado de la superioridad del armamento de su infantería aunque hayan sido exageradas en algo, sin embargo son incontestables: resultado moral mas bien debido a la confianza que el soldado Prusiano tiene en su arma, que a la rapidez del tiro".

"Hacen quince años que se han empleado en Prusia todos los medios posibles para convencer al soldado que posea un fusil inmejorable y se ha inculcado en él esta convicción por los cuidados mas minuciosos empleados en la instrucción del tiro donde cada soldado de infantería consume anualmente mas de ciento cincuenta cartuchos a bala; y gracias a esos esfuerzos se ha conseguido influir en su alma la confianza absoluta de su arma y esta confianza ha producido un resultado que el único medio de definirlo sería diciendo "La infantería Prusiana compuesta de jóvenes soldados que jamás habían hecho la guerra ha producido fuegos seguros y tranquilos que solo son efecto de viejas tropas".

"Como yo tenía particular empeño en escudriñar la verdadera parte que es preciso atribuir en las victorias Prusianas al empleo del fusil de aguja, me informé de una multitud de oficiales de todo grado particularmente en Praga y otros lugares donde tube ocasión de hablar con un gran número de Subtenientes y Sargentos que se han encontrado en los combates en contacto inmediato con los soldados durante la ejecución de los fuegos: tambien he hablado con prisioneros y heridos Austriacos como con soldados Prusianos teniendo en vista el amor propio exitado en los unos y la vanidad exaltada en los otros, como resultado definitivo de este examen adquirí la convicción que he demostrado en otro lugar, sobre el género de la influencia que conviene atribuir al empleo del fusil de aguja en los combates de 1866".

"Uno de los mas grandes errores sería creer que si la infantería Austriaca no ha conseguido abordar a la infantería Prusiana es gracias a la rapidez del tiro de los fusiles de aguja, y sería mejor decir que la firmeza y sangre fría que ha dado a las tropas Prusianas la firme con-

Reproducción fotográfica de la firma del Gral. Don José Ignacio Garmendia y la fecha que aparece al pie del documento transcripto.

vicción de ser inabordable armadas como estaban de un fusil que despues de un primer tiro permitia por su carga rápida tirar inmediatamente un segundo y un tercero si era necesario; es la causa de este bello resultado: siendo esta sangre fría el fruto de la confianza que ha producido el empeño en desarrollarla durante quince años; dando por resultado que la infantería Prusiana compuesta de soldados sin experiencia en la guerra, ha ejecutado fuegos seguros y tranquilos tan lucidos como los de las tropas mas aguerridas. Un hecho semejante es demasiado importante para que no nos preocupemos seriamente".

"Los Prusianos distinguen los fuegos de conjunto que ellos llaman salva (fuegos de mitades, de compañía de batallón) y de los fuegos a discreción que ellos llaman fuego rápido (Schenell-feur)".

"Por lo general reciben el ataque del enemigo con una descarga continuando en seguida con el fuego a discreción. Los fuegos de conjunto son los que los han hecho mas temibles y no se cita un solo combate en que los Austriacos o los Franceses hayan podido abordarlos a la bayoneta apesar del valor proverbial de estos. La primera descarga Prusiana detenía instantaneamente el ataque de sus contendores que frecuentemente se retiraban en desorden y gracias a las ventajas que presenta un fusil que se carga rápidamente los fuegos a discreción acababan la derrota: se concibe facilmente que efecto producirían estos últimos

fuegos sobre tropas desvandadas y diemadas por las repetidas descargas: así se explica las pérdidas enormes de los Austriacos en los combates del sesenta y seis".

"Como una prueba de la confianza que posee la infantería Prusiana en el efecto del tiro, hablaré de los ataques de Caballería que ha rechazado sin formación de cuadro. Creo que es el primer ejemplo de un hecho semejante en la historia de las guerras".

"El Coronel Berger es elente oficial y hombre digno de fé ha narrado el siguiente episodio del combate de Jisín".

"Este Coronel mandaba el Regimiento octavo de la quinta división Prusiana, y en persona avanzó hasta la cresta de un pliegue de terreno con el ánimo de hacer un reconocimiento; cuando de repente percibió diez escuadrones Austriacos formados de frente que avanzaban en su dirección. Corrió lo mas pronto posible el batallón que encontró mas inmediato y que hasta ese momento el pliegue de terreno había ocultado a las miradas del enemigo; dejó avanzar la caballería hasta doscientos pasos del frente de su tropa y la cojió por un fuego de batallón seguido inmediatamente del fuego a discreción. A la primera descarga cuarenta o cincuenta jinetes Austriacos mordieron el polvo, y los dos escuadrones de la cabeza de la columna volvieron grupas inmediatamente. El fuego a discreción se continuó sobre los escuadrones siguientes que des-

pués de haber llegado a cien pasos del batallón se dispersaron igualmente arrastrando en la derrota todo el resto de la columna".

"Añadiré que desde mucho tiempo atrás se enseña a la infantería Prusiana en tiempo de paz a no temer la ocasión de recibir a pié firme en línea sin formar el cuadro de la Caballería. Se prescribe dejar aproximar la Caballería hasta doscientos pasos y recibirla con una descarga seguida del fuego a discreción".

"En otros combates este ejemplo se ha repetido particularmente en la última guerra donde la Caballería Francesa evaporó en sangre y en valor en una serie de derrotas, mereciendo sin embargo un elogio del Rey Guillermo".

NOTA DE LA REDACCION: En esta transcripción se ha respetado fielmente la ortografía del documento.

**CORNA S.C.C.**

Mercedes Benz  
Isard  
Neumáticos  
Seguros

Ruta 38 Caseros  
Cruz del Eje

**Courade & Capellin**

ESTACION DE SERVICIO  
Y P F

Adherido al Automóvil Club  
Argentino Nº 20

Reparación de Automóviles  
Pinamar F.C.G.Roca



# CAZA MAYOR ARGENTINA

## EL CAMPING Y LA CAZA

Cobijarse en una carpa puede ser un incentivo más de las excursiones del cazador o en muchos casos el único medio de asegurarse el resultado apetecido. Sea por placer, sea por obligada exigencia de la cacería proyectada, el camping constituye un modo de vivir que merece especial consideración en esta serie.

Años atrás, cuando se carecía de los elementos y de la actual experiencia, la idea de acampar iba acompañada de la representación de una larga serie de sacrificios y privaciones de toda índole, que sólo podían ser atenuados si se podía contar con una tropilla de cargueros o un camión de regular tamaño para transportar una verdadera montaña de pesadas y complicadas cosas.

Hoy, en cambio, a raíz del creciente interés que despierta en todos los niveles sociales la vida al aire libre, en nuestro país (y muchísimo más en Europa y Estados Unidos) se han desarrollado algunos sectores de la industria que ponen a disposición del gran público, todo cuanto es necesario para acampar en muy agradables condiciones. El actual equipo de camping, por otro lado, se ha reducido notablemente en volumen y peso, permitiendo de ese modo su transporte hasta por los caminantes o "mochileros" que llevan sobre sus espaldas un minimizado pero eficaz conjunto de enseres.

En virtud de que existen numerosas publicaciones sobre el tema y es profusa la propaganda de los comercios especializados, huelgan aquí los comentarios que no tengan atinencia directa con la caza deportiva. Entramos pues en materia.

Casi todas las excursiones de caza mayor realmente interesantes tienen su culminación en lugares bastante alejados de los centros urbanos y, en general, a muchos kilómetros de las grandes masas de población. Los animales de la fauna silvestre que integran el concepto de caza mayor, con muy buen criterio por cierto, tratan de vivir lo más lejos posible de la raza humana. El cazador que parte en busca del codiciado trofeo debe acceder al recóndito habitat de las bestias en tiempo y modo oportunos y ella sólo es normalmente posible —valga la frase— si ya está ahí...

Aún viviendo en las cercanías o gozando de las comodidades que amistosamente y con generosidad brinda el propietario del campo en que ha de transcurrir la cacería, lo adecuado y determinante de futuras satisfacciones es abandonar las comodidades de la propia casa o de la que es nos brinda y marchar hacia el monte, serranía o cañadón donde es esconde nuestra futura presa.

En la caza del ciervo sobre todo (y ya volveremos sobre ello en otra oportunidad), teniendo en cuenta que los momentos más propicios se presentan al atardecer, con las últimas luces del día que terminan, y al alba, casi siempre antes de que el sol se haya elevado, aquella exigencia se hace más notoria. Para satisfacerla no hay otro recurso que acampar o disponer de una vivienda construida ex-profeso.

So pena de someterse a las incomodidades y privaciones a que hiciera alusión más arriba, con probable disminución de la energía y entusiasmo que requiere la práctica venatoria, el cazador debe hallarse provisto de un buen equipo de camping. Este puede ser mínimo, como el de los "mochileros" pero, forzoso es reconocer que no siempre se tienen veinte años capaces de soportar todo; de ahí la necesidad de considerar un conjunto de elementos que brinden una razonable comodidad y que al mismo tiempo no constituyan una impedimenta ridículamente voluminosa y molesta.

Si como pienso, he de tener oportunidad de referirme a cada una de las modalidades de la caza mayor y al procedimiento aconsejable en consideración a las distintas especies, desde ya anuncio que quisiera extenderme en cada caso en el análisis y valoración del equipo individual. En esta oportunidad, como parece razonable, el tema debe ser otro.

El concepto de vida al aire libre comprende de todos modos la necesidad de un refugio que proteja de las inclemencias del tiempo, de abrigo, de iluminación, de alimentos adecuados, de agua potable, de medios de seguridad y de higiene, etc.

El refugio o protección general para los caza-



dores y para las piezas delicadas del equipo está dado por la carpa. Esta constituye además el centro geográfico y emocional del grupo en cacería, la referencia obligada de todos los rumbos y el lugar donde la alegría y la sensación de fracaso tienen mayor exteriorización.

La carpa es, pues, el objeto más importante para el cazador que ha debido acampar. Aún en pleno verano —que no es por cierto la estación de las excursiones de trascendencia— las noches suelen ser frescas en las zonas de caza; a veces realmente frías como sucede en La Pampa y en la región cordillerana. El acampante debe tener

por lo menos techo y una pared contra el viento; la carpa le brinda mucho más que eso.

Cuando se trata de adquirir una, el comprador debe formularse algunos interrogantes de cuya respuesta meditada obtendrá la indicación concreta de lo que realmente necesita. ¿Cuántas personas la habitarán normalmente? ¿Cómo será transportada? ¿En qué época del año y en qué lugares será instalada?

Para establecer un punto de partida puede afirmarse que en general una carpa moderna, cómoda y segura debe poseer piso impermeabilizado integral y doble techo. El piso y su zócalo, inte-



grantes de un todo con el resto de la carpa, permiten una aislación más que eficiente de la humedad del suelo, contribuyen a la hermeticidad si ésta se desea, alejan la amenaza de entrada o permanencia de alimañas y facilitan la higiene y pulcritud del habitáculo. El dobletecho se encarga de asegurar la existencia de una capa de aire entre él y la carpa propiamente dicha, capaz de mitigar los rigores del sol demasiado fuerte y en su caso, de la lluvia persistente o del temporal desatado.

La ausencia de piso impermeabilizado y/o de doble techo obligan a la adopción de medidas de precaución y cuidado general que resultan hoy un tanto anacrónicas y que por unos pocos pesos se pueden eludir para siempre.

Salvo problemas de índole económica, debe procurarse una carpa que sea lo más liviana posible y que ocupe un lugar reducido. Las que reúnen estas condiciones no son generalmente las más baratas, pero creo que en atención a su real utilidad bien vale la pena recurrir al amigo usurero para que nos facilite los medios de adquirirlas. Si la carpa una vez desarmada ocupa poco lugar y pesa también poco, permitirá que el espacio ahorrado puede ser llenado con otras cosas útiles dirigidas a brindarnos mayor comodidad.

Nada justifica además el uso de una carpa de mayor tamaño que el que corresponde al número de usuarios tenido en consideración. Si los cazadores han de ser habitualmente dos, la tienda no tiene por qué admitir más gente, salvo que se tenga pensado utilizarla también en excursiones de tipo familiar. La experiencia irá indicando a cada paso al cazador la conveniencia de reducir a su menor expresión —pero sin suprimir claro está los elementos indispensables— el equipo para acampar. Por este mismo motivo, la carpa de tamaño justo le permitirá no obstante

su aparente estrechez, la guarda y protección del resto de sus pertenencias.

Finalmente, visitando la mayor cantidad de negocios especializados en la venta de material de camping, se podrá formar el interesado una idea bien aproximada de lo que debe adquirir.

La bolsa o saco de dormir es de la esencia de la actividad que comentamos y absolutamente insustituible cuando se preven bajas temperaturas. En verano podría ser suplantada por una manta, pero ésta ocupa tanto o más lugar que aquélla y tiene muy claras limitaciones. De todos modos, como se ha dicho, lo importante en materia de caza mayor se efectúa ya bien entrado el otoño y en lugares en que las noches son bien frías. Sólo la bolsa de dormir puede mantener nuestro cuerpo en las condiciones de temperatura normales, facilitando con ello el verdadero descanso. Un buen saco de dormir es casi tan caro como una carpa chica, pero también en este caso conviene hacer de tripas corazón y decidirse por lo mejor. Existen, como es de público conocimiento, empresas responsables que producen efectos de este tipo de inmejorable calidad, pero hay también pequeñas industrias de tipo familiar que a menor costo ofrecen similares ventajas. Los grupos universitarios que practican la vida de campamento constituyen una fuente segura de informes al respecto. Cabe advertir, como ya se hizo renglones más arriba al considerar el problema de la carpa, que se debe adecuar el tipo de "sleeping bag" a las condiciones climatéricas que se piensan afrontar. No es lo mismo una bolsa para alta montaña que la destinada al abrigo donde no se llega a tan bajas temperaturas. Resta decir que el duvet (plumón extraído de la parte inferior del cuerpo del ganso) constituye el relleno inexcusable de las mejores bolsas de dormir.

El colchón inflable completa lo atinente al descanso y aunque puede ser sustituido por artificios más o menos eficaces y que aparecen desarrollados en los manuales conocidos, resulta a todas luces lo más práctico, limpio y seguro. Los más fuertes y duraderos están formados por dos paredes de tela engomada que, adheridas en sus bordes por un proceso de vulcanización, determinan uno, dos o tres compartimientos independientes que pueden ser llenados de aire con sólo soplar por la válvula o canuto corto de que están provistos. A medio inflar son tan mullidos como el mejor colchón hogareño y facilitan un sueño verdaderamente reparador.

El campista puede utilizar diversas fuentes de iluminación que van desde la simple bujía o vela y el farol a mecha o a carburo, pasando por el alimentado a pilas, hasta los de kerosene a presión y los modernísimos a gas butano. Pudiendo transportarlo con facilidad con el resto del equipo, no hay la menor duda que estos últimos se llevan la palma en cuanto a sencillez de manejo, potencia luminica y comodidad. Todos los que funcionan a kerosene, por definición, utilizan el conocido combustible, culpable, más de una vez, de manchas en la ropa y en la carpa, de olor y hasta sabor desagradable en los alimentos. Además, los que funcionan a presión —y dan muy buena luz por cierto— requieren el precalentamiento conocido con el dicho de quemar, lo que significa otro cacharro más para llevar y cuidar.

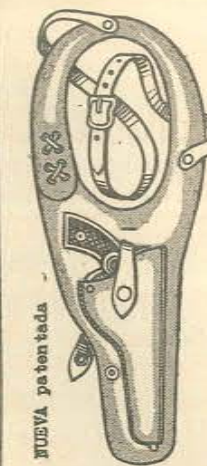
La misma garrafa de gas puede alimentar un calentador o cocinilla, simplificando así importantes aspectos de la cuestión. Debe tenerse siempre presente la posibilidad de tener que calentar bebidas o cocinar alimentos sin la ayuda del fogón campero y muchas veces de practicar el arte culinario básico en el interior de la carpa. De ahí que en excursiones más o menos prolongadas, en las que la alimentación no puede basarse únicamente en fiambres, convenga hallarse provistos de un calentador más o menos importante que pueda suplantar al fuego que resulta imposible encender.

Cacerías, platos, cubiertos, en procura de orden y de fácil transporte, deben ser funcionales en estricto sentido y más o menos irrompibles. Como ya lo dije, en todo esto hay en la actualidad profusión de modelos y tamaños. El sentido común ayudará en la elección.

Un botiquín de primeros auxilios y elementos de limpieza tanto para armas cuanto para los cacharros de mesa y cocina, completarian el detalle de lo esencial. Pero en la búsqueda de una estada placentera y contando con la posibilidad de su transporte sin sacrificios, pueden agregarse cosas como una mesa plegable y sus asientos, un alero para la carpa, una bolsa para agua, de colgar y con robinete, destinada a facilitar las tareas de higiene, etc., etc.

El mantenimiento del orden una vez instalado el campamento no sólo satisface requerimientos estéticos, sino que también facilita los desplazamientos e impide la pérdida o extravío de los objetos.

El encendido, mantenimiento y contralor del fuego en el campamento merecería ser tratado "in extenso", porque constituyen tópicos de una actividad plena de sugerencias y de deleite. Basta decir aquí a manera de especial recomendación que el acampante debe poner toda su atención al abandonar momentánea o definitivamente el campamento, para evitar que un fuego en actividad o supuestamente extinguido sea la causa de daños irreparables que, en ciertas condiciones, podrían ser imputados al deportista a título de delito de derecho penal.



## FUNDAS LOPEZ

Para toda clase de  
Revólveres y Pistolas  
Gran Surtido

## Talabartería ARIAS

Av. Montes de Oca  
1672 — Capital

## Transportes PICOITO



### CARGAS GENERALES

**CORONEL SUAREZ**  
Av. Sixto Rodriguez 1860  
T. E. 300 y Part. 346

En **BUENOS AIRES:**  
Río Cuarto 1500  
T. E. 21 (Barraca) 9040



## INTENDENCIA MUNICIPAL DE AZUL

A Z U L (Prov. de Buenos Aires)

# SINDICATO UNIDOS PORTUARIOS ARGENTINOS

PUERTO CAPITAL FEDERAL

Adherido a la I.T.F. - C.G.T. - C.A.T.T.C.C.I.

Personería Gremial N° 694

25 de Mayo 648 - 54

Buenos Aires



**INTENDENCIA MUNICIPAL  
DE GENERAL J.  
MADARIAGA**

**ROTISERIA Y  
FIAMBRERIA  
"VIEJO PALERMO"**

Diag. Buenos Aires 268  
CAPILLA DEL MONTE (CORDOBA)

**LUIS ANGEL LASO  
& CIA.**

AGRICOLA  
GANADERA

Sarmiento 53 T. E. 467 - 260  
CORONEL SUAREZ FCNGR

Desde el punto de vista que aquí interesa, pueden formularse algunas otras indicaciones al recién iniciado. En cuanto a las armas, por razones de seguridad y de protección, deben ser guardadas en el interior de la carpa, descargadas. En general no se justifica el mantenimiento de carabinas o armas de puño cargadas en el campamento. Sólo en lugares frecuentados por animales peligrosos (de cuatro o de dos patas) tienen sentido el mantener las armas en aquellas condiciones. La guarda de fusiles, o lo que sean, en la carpa, se hace aconsejable principalmente a los fines de su preservación de la influencia de la humedad o de la lluvia, que podrían afectar el empavonado y hasta provocar movimientos en la madera de la caja o culata con probables efectos respecto a la ubicación de los futuros disparos.

Dado que se halla en consideración el campamento de aficionados a la caza mayor, buena es recordar la conveniencia de no alborotar innecesariamente y menos aún pretender poner a punto las armas allí mismo. Los ruidos extraños al lugar y especialmente los disparos alertarán o producirán el alejamiento de los animales haciendo peligrar el éxito de la cacería. De cualquier manera, por muchas otras razones (algunas ya mencionadas en capítulos anteriores), es siempre conveniente efectuar el ajuste final de los aparatos de puntería con la debida anticipación y con la ayuda de todos los elementos a nuestro alcance para que tan importante tarea resulte apenas menos que perfecta.

Lo dicho y lo que rápidamente aprenderán en sus futuras excursiones, permitirán a los que desean iniciarse, gozar plenamente de la práctica de la caza mayor y mejorar sensiblemente sus posibilidades de lograr los incomparables primeros trofeos.

(Continuará)

*Vinos Finos*

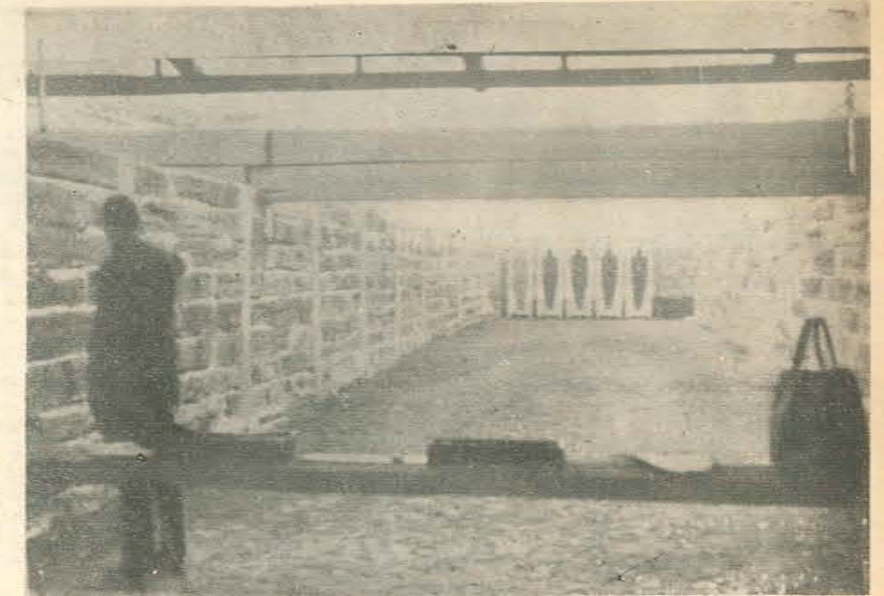
**FRATELLI  
NARICE**

TRES GENERACIONES EN VINOS

1876



El solar, durante la construcción de las instalaciones del Polígono.



Stand de tiro para pistola calibre .22

**TIRO FEDERAL ARGENTINO DE RIO TURBIO**

Después de una ardua y tesonera labor iniciada por el Comandante Principal de Gendarmería Nacional, Don Rodolfo T. Ríos, en el año 1961 y continuada posteriormente por el Comandante Principal Don Pericles Felipe Perentes, se pudo fundar el 1º de setiembre de 1964 el Tiro Federal Argentino de Río Turbio.

Actualmente dicha Sociedad cuenta con polígono propio, que si bien sólo es apto para calibre .22, llena las necesidades deportivas de gran número de aficionados.

Su actual Presidente, el agrimensor Rodolfo C. Tico, con igual ahinco que sus antecesores, multiplica sus esfuerzos para ampliar las instalaciones, a fin de poder practicar el tiro con fusil.

Con motivo de haberse celebrado el Día del Minero en esta lejana localidad, el 4 de diciembre ppdo., las autoridades del flamante y simpático Tiro Fe-

deral de Río Turbio realizaron una competencia con participación de delegaciones no oficiales del club organizador, del Tiro Federal de Lomas de Zamora y del Tiro Federal de Bs. As., las dos últimas formadas por los Sres. A. J. Renart, J. Torrechillas, R. Anaya, J. Sampedro, J. Pereyra, D. de Garay, E. Schack, N. Ch. Torno y A. Barilá. Esta competencia tuvo el inmenso apoyo de las autoridades de la Provincia de Santa Cruz, Yaci-

mientos Carboníferos Fiscales, Dirección General de Tiro y las fuerzas vivas de Río Turbio y Río Gallegos. Tanto las comodidades que ofrecieron a las delegaciones en el viaje y en el alojamiento, Yacimientos Carboníferos Fiscales, como el trato cordial que recibieron de los titulares y tiradores del Tiro Federal de Río Turbio, hicieron que fuera un verdadero placer la estadía en esa importante cuenca carbonífera.



Asistentes a los concursos organizados en celebración del Día del Minero.



## PERROS DE CAZA

Especial para "ARMAS Y TIRO"

por G. HOMAR



Foto de "Notiziario di Caccia e Pesca"

# EL POINTER



Foto de "Notiziario di Caccia e Pesca"

Uno de los perros de caza muy apreciado, y con razón, por los aficionados locales, es el perro de muestra pointer. Sobre este animal tan hábil para la búsqueda en la llanura, y en consecuencia tan utilizado en nuestros campos en las excursiones cinegéticas, especialmente en las perdiceras, realmente hay mucho que decir.

Nos hemos propuesto brindar al lector y en manera especial a los aficionados a la caza, una información sobre esta raza de perros, ya que en nuestro país es raro que algún deportista cazador no tenga un pointer, más o menos bien adiestrado a sus costumbres y modalidades, y el animal actúe como un buen compañero y valioso auxiliar, verdaderamente insustituible.

La historia de la procedencia del pointer (perro inglés) se remonta a muchos años atrás. En realidad, los ejemplares que conocemos actualmente son el resultado de un largo proceso de cruzamientos sabiamente elaborados, en el que han intervenido diversas razas brindando el aporte de sus características más interesantes.

Uno de los antepasados que le adjudican al pointer, canicultores y entendidos en genealogías de razas caninas, es el perro "de punta", español, muy conocido y

utilizado en las cacerías del siglo XVI. La denominación que se le ha dado a este animal perro "de punta" se debió a su característica especial de llevar la cabeza muy erguida y apuntar con ella hacia la pieza indicando (mostrando la caza). Posiblemente debió a ello los ingleses que importaron estos canes a su país, con objeto de cruzarlos con razas autóctonas, llamaron a sus descendientes (*to point*) nombre que luego derivó en *pointer*, palabra que en realidad se refiere a la forma en que el perro actúa o al trabajo que desempeña en la cacería (mostrando, indicando, etc.).

Se sabe que entre los años 1706 y 1713, varios casales de raza "de punta" fueron llevados a Inglaterra por oficiales británicos. Naturalmente, éstos, serían aficionados a la caza y presenciando alguna prueba de este animal en España, vieron en el can ciertas condiciones que consideran útiles, ya que el perro "de punta", aunque lento en su forma de actuar se adaptaba perfectamente a las costumbres de caza de la época, como también al tipo de armas de fuego que por entonces se usaban. Además tenía una condición muy importante para considerar, su gran resistencia física y una magnífica coordinación muscular.

Con estos perros, y otros del Sur se cruzaron las razas inglesas, *foxhound* y *greyhound*, originando así una nueva casta de la que posteriormente surgen variedades de diferentes características.

Entre ellas surgió el *pointer* que actualmente conocemos, pero con algunas variantes. Es probable que los primeros intentos de cruza de las razas caninas, antes mencionadas no produjeran ejemplares tan perfectos como los de hoy en día. Los canicultores y

el año 1859, obteniendo en su presentación premio y mención especial por sus excelentes proporciones físicas, su inteligencia y las amplias condiciones que evidenciaba para el deporte cinegético. De inmediato el animal interesó al público presente y a los criadores, que posteriormente se dedicaron a la propagación intensiva de la especie.

De esta forma se origina y surge la raza *pointer*®. En realidad se debe a Inglaterra, país que fue y es tradicional cultor de las razas de los animales, la iniciativa de estas selecciones, cuya costumbre se viene practicando con entusiasmo y acierto, desde hace aproximadamente 200 años. Los ingleses han llamado a este *hobby*, tan popular entre ellos, "el deporte de la raza. Primeramente se comenzó con animales que por las condiciones que evidenciaban fueron aptos para el fomento de la cría. Para esto se eligieron ejemplares previamente escogidos que a su vez, aparearon con otros especiales en su raza, hasta lograr establecer interesantes variedades de distinto tipo.

No sólo se usó este sistema con las razas caninas que interesaban por una u otra cualidad, sino que buscando el mejoramiento genealógico de la raza se pro-



Foto de Mari

expertos en razas y pedigrees dicen que transcurrió un período de sucesivas pruebas y cruzamientos que llevó mucho tiempo y paciencia, por parte de los criadores, hasta poder lograr obtener el "trialer", pointer velocísimo (por muchos llamado pointer loco), dada su exagerada nerviosidad y particular temperamento, pero forjador sin embargo de la actual raza. El primer ejemplar de esta especie fue dado a conocer en la "Exposición Canina Británica", que se realizó en

cedió de esta forma con todo tipo de animales domésticos y útiles y es así como comienza la formación de la "verdadera selección" o sea del pedigree. Estas

\* Hay serias teorías, de que anteriormente a que Inglaterra, los seleccionara y los diera a conocer, en ciertas regiones de Europa Meridional existieron los *pointers trialers*, y que posiblemente estos también llegaron a Gran Bretaña por otra vía.



crias de razas, previamente escogidas, deporte caro y costoso, especialmente en paciencia, no tuvo en sus comienzos ningún fin especulativo. Más bien a esa actividad pudo dársele la categoría de un "hobby", al que solo podían dedicarse personas financieramente solventes y con sincero interés en los animales.

En los primeros tiempos fue ocupación exclusiva de señores rurales, caballeros adinerados o "gentleman", que por sus medios económicos disponían del tiempo y dinero necesarios, para poder llevar a cabo cómodamente esta actividad. Sin embargo, aunque en más pequeña escala, poco tardó la costumbre en extenderse y popularizarse rápidamente, en el seno del pueblo inglés. Tanto, que en poco tiempo traspuso fronteras y llegó a tomar una total trascendencia mundial, con la rápida y progresiva formación de distintas agrupaciones y clubes de canicultores, en varios países del mundo. Puede decirse, sin temor de exagerar, que en pocos años las entidades representativas de razas se extendieron notablemente. Las integraron personal especializado, cuidadores, criadores, cuerpo veterinario, con todo tipo de profesionales necesarios en la materia, etc., y contando con tan completo plantel y el entusiasmo de los aficionados, se organizó el fomento de concursos, con el incentivo de los premios y el patrocinio de exposiciones estuvo en franco apogeo, ya que en amable competencia se comenzaron a realizar anualmente presentando en ellas distintas razas y selecciones de perros. Esta actividad trajo aparejado un gran incentivo en la obtención de buenas crias y en consecuencia se logró una sucesiva mejora y perfeccionamiento en las razas por los entusiastas cultores del *pedigree*.

Sin embargo, si en la actualidad esta afición se practica con singular entusiasmo, en anteriores siglos, quizás más de los que tiene la caza como deporte, el hombre también viene observando atentamente, los detalles y actitudes que manifiesta su proverbial "mejor amigo". Un comentario de Xenofon (431 h. 365 AJC), nos informa sobre ello, en la observación personal del autor, sobre el comportamiento distinto de los perros en una cacería presenciada por él. No habla de razas específicamente, pero si hay ciertas descripciones muy interesantes: "He observado en cierta clase de perros, la particularidad de poder hallar muy prestamente la huella de la liebre. Es de admirar como olfatean venteando la pista con gran trabajo y cuidado, sin equivocarse jamás. Ahora bien, una vez hallado el animal que persiguen, su reacción es de lo más extraña, ya que se quedan quietos y son cautos en espera del menor movimiento de la presa para perseguirla". También Plinio, escritor romano (23 h. 79 DJC) relata la actuación de ciertos canes en la cacería, que en sus actitudes poco pueden diferenciarse de los nuestros actuales: "Cuando el perro ha hallado la caza que el amo le incitó buscar, se queda quieto en una actitud de franca expectativa, y que cauto sabe comportarse para no espantarla y cuan claras son las indicaciones que hace con el movimiento de su cola e incluso con las fauces para indicar su posición".

Verdaderamente en su referencia, el autor romano parece describir la actitud que adopta un pointer ante la "muestra". En realidad este can es un legítimo y puro exponente de ciertas cualidades de perseverancia, de paciencia y un verdadero especialista en la práctica de la muestra. Inclusive, como para muchos otros perros de caza, la normal actividad de su trabajo es un factor importante para su completo desarrollo y buen mantenimiento. El buen pointer siendo un ejemplar bien adiestrado, sólo debe captar la emanación y seguirla hasta indicar el lugar donde la presa se encuentra y levantar así la caza, como verdadero y auténtico "perro ventor" que es, aunque también en ciertos casos, se lo utiliza con éxito para "cobrarla". En nuestro país la difusión del pointer entre el núcleo cazador se ha extendido considerablemente, debido a la rápida adaptación del animal al

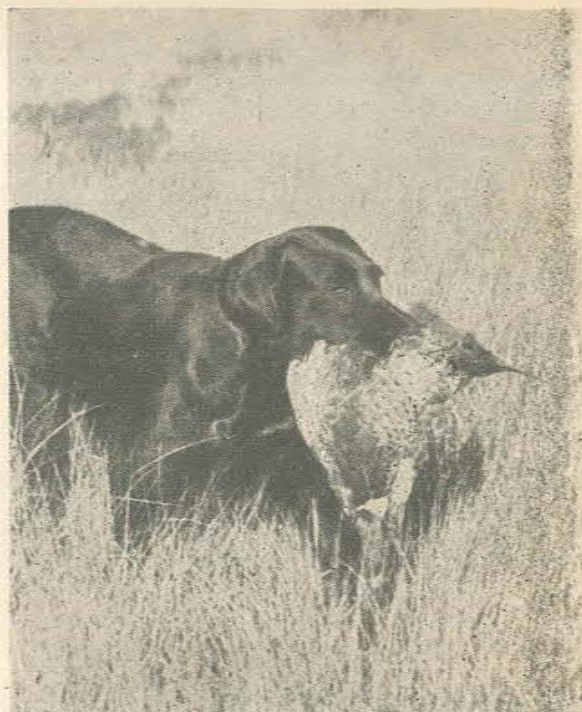


Foto de "Notiziario de Caccia e Pesca"

**El Pointer puede ser utilizado en la doble función de mostrar y cobrar la presa, una vez que esta fue abatida por el cazador**

medio. Se lo usa, no sólo como perro de muestra, "para marcar" y "levantar" las presas, sino inclusive para "aportarlas", tarea que cumple muy efectivamente estando convenientemente adiestrado, ya que para los cazadores locales el arte de "traer", está considerado la segunda faz de su trabajo. En realidad, traer la caza recién batida es habilidad especial del *retrevier*, no obstante se ha logrado adiestrar a los pointers bastante bien para esa faena. Luego de la búsqueda de la pista y del posterior hallazgo, donde el pointer demuestra claramente sus habilidades, de "perro ventor", debe hallar la presa cuando ésta es derribada por el tiro, lo que hará con la vista o el olfato, o los dos sentidos combinados simultáneamente, según la forma de trabajar del animal.

Generalmente el pointer si ha estado atento a todo, sigue con la vista a la presa, que antes "mostró" y entonces la ve caer derribada por el tiro, ubicando así el lugar con precisión y certeza. Si es un perro hábil, "baqueano" en la caza, usará también su olfato, arma infalible que le ayudará a no equivocarse o tener dudas, en cuanto al cálculo de la dirección del viento con respecto al tiro del arma.

En estos casos no hay que olvidar que muchas piezas que aparentemente caen definitivamente abatidas, están aún en condiciones de seguir huyendo y con seguridad serían presas perdidas si el cazador no contara con los servicios de este valioso auxiliar.

Para lograr un buen adiestramiento en el perro y acostumbrarlo a "traer", el cazador debe participar personalmente lo menos posible en la búsqueda de la presa. Es muy importante en estos casos dejar actuar al perro por cuenta propia y por su natural iniciativa, aunque en un primer momento se le vea dudar y estar desorientado. Sobre este particular, no hay discusión y recomendamos especialmente esta manera de proceder, para quien quiera tener un perro bien enseñado, en la caza. Las estadísticas lo prueban ampliamente, ya que marcan sobre un 95 % de errores del cazador, apenas un 5 %, respecto o por culpa del perro, puesto que el animal, salvo raras excepciones pone todos sus sentidos y voluntad en el trabajo que realiza.

En caso de dificultades, para encontrar la presa, el perro casi siempre empezará por describir grandes círculos concéntricos, cada vez más amplios, de forma que no quede palmo de terreno sin explorar, hasta lograr hallar lo que busca. En esos momentos, especialmente cuando se trata de localizar la presa abatida, no es conveniente perturbar o distraer el trabajo del animal, que está plenamente concentrado en lo que hace y consciente de lo que su amo espera de él. Después, cuando el perro ha capturado la presa, viva o muerta, una manera de completar su adiestramiento y educación, es alejarse en forma casual, para que esta actitud implique en el animal una obligación en seguir a su amo, hasta la entrega de la presa, que en esos momentos lleva entre los dientes. Sin embargo no es muy conveniente abusar de esta situación, ni tratar de demorar excesivamente la entrega de la pieza, que hará el perro, ya que el animal, puede tomarse remiso o desobediente al no comprender las indicaciones de su amo. Generalmente, el común de los cazadores, por medios económicos o falta de lugar en su casa no pueden disponer de varios perros especializados, en el caso presente que indicamos, de un *retrevier* y el pointer bien adiestrado logra entonces suplir con soltura las funciones de éste, ya que se ha conseguido de él, sin mucho trabajo convertirlo en un excelente perro "cobrador", especialmente en la caza de perdices, martinetas, liebres y pequeños especímenes.

Sin embargo en Europa, particularmente en Inglaterra, lugar de origen de este animal, el pointer es educado y se utiliza exclusivamente para la "búsqueda" y la "muestra". Trabaja en compañía de otros hábiles perros, los *retreviers*, que en sus distintas variedades, están emparentados con el *spaniel*, aunque hace ciento cincuenta años que estas razas se crían separadamente. Estos perros, los *retreviers* y los *spaniels* cumplen en la caza una función muy importante, pero son utilizados particularmente, estos últimos, para cobrar patos en lugares pantanosos y húmedos, terreno donde se desenvuelven cómodamente. Fue a principios del siglo XX, cuando empezaron a llegar los primeros pointers a nuestro país. Posteriormente y procediendo de Italia, en el año 1922 llega el eminente abogado criminólogo Dr. Magnelli Ferrari, que sin desmedro de su profesión era y es, uno de los mejores criadores y entendidos de la raza pointer, ya que desde adolescente se dedicó con singular entusiasmo, a todo lo referente a esta actividad, en la crianza y cuidado de este tipo de animales, siendo hoy en día en nuestro país una verdadera e indiscutida autoridad en la materia.

Con los anteriores antecedentes, no extrañará al lector, que su presencia, brindara gran impulso en el fomento de la cría de los perros pointers en el ámbito cazador de la República. Para ello no solo importó selectos sementales de Europa, campeones en distintas pruebas, provenientes de criaderos muy reputados y se dedicó a la propagación de la especie con sumo cuidado, estudiando las cruces y el posterior desarrollo de las crías derivantes de éstas, sino que al par de estas actividades inició sobre el tema una serie de publicaciones sumamente interesantes, en una Revista de especialidad canina bajo su dirección, "La Diosa de la Caza". Contando con este fuerte incentivo, en poco tiempo, tanto interés cobró la crianza de este animal, que demostraba actitudes tan útiles en nuestros campos, que rápidamente fue adoptado por los aficionados locales, difundiendo día a día por sus magníficas cualidades de excelente perro perdicero. Distintas entidades deportivas y clubes de canicultores, fueron imponiendo la actividad de este animal entre nuestros cazadores.

Bajo la supervisión del *Kennell Club Argentino*, fundado en 1927, y posteriormente de otra entidad, el *Pointer Club Argentino*, los criadores de esta raza fueron seleccionando ejemplares nacionales, cruzados con otros importados de Inglaterra, para lograr la perfección y el mejoramiento constante de la raza. Inclusive en ciertos casos especiales, por la imposibilidad de traslado

**Pistola Automática "MERCURY"**  
5 tiros - cal. 22 largo Importada de BELGICA



largo 11 cm.  
alto 7 cm.  
peso 410 grs.

Pídala al armero de su confianza; si no la tiene dirijase a su representante exclusivo:

ULISSES J. PESCE

H. Irigoyen 3016 — T. E. 97-7805 — Bs. Aires

**BOZZI  
HERMANOS  
S.A.I.C. e I.**

FUNDADA EN 1898

**FABRICA  
DE MOSAICOS**

AV. PTE. FIGUEROA ALCORTA 3525  
BUENOS AIRES



etc., se pensó en recurrir a la inseminación artificial. El pointer, perro de muestra oriundo de Inglaterra, y la más pura expresión de la raza es el *Awkringht*.

Otras razas del mismo tipo y categoría de perros "muestreros", son los que a continuación vamos a mencionar, aunque nos vemos forzados a considerar solamente a los más importantes, puesto que de no ser así la lista sería interminable.

*Braco italiano, perdiguero español, pachón, braco alemán (Kutzhanrige)*, los varios *bracos franceses: braco Charles X, braco Bourbonnais, braco D'Auvergne*, realmente uno de los mejores en su tipo, *braco Saint-Germain, etc., etc.*, (muchas de estas razas fueron importadas anteriormente al país).

En otro orden, aunque no son menos importantes se encuentran el *spinone italiano* y los distintos *griffones franceses*, el *Korthals*, el *Boulet*, el *S'espeneulg francés*, etc.

Con respecto al pointer en nuestro país también se ha logrado obtener ejemplares netamente nacionales, que son un acabado exponente de belleza e inteligencia. El actual campeón de la raza premiado en la anual Exposición Canina del *Kennel Club Argentino*, es una muestra clásica de los ejemplares que se han podido criar, magnífico pointer macho llamado "*May del Sud*", perteneciente al Sr. Antonio Príncipe.

Entre las características que el perro pointer manifiesta y desarrolla en el terreno de la caza, es decir en la actividad para la que se cría, este animal se destaca especialmente como auténtico "*perro ventor*", por la perfección y maestría con que puede realizar una "*muestra*". Su olfato en la relación a otros perros está extraordinariamente desarrollado y trabaja principalmente bien en terrenos secos, donde puede desenvolverse con comodidad.

Una vez en el campo el perro pointer bien adiestrado, ventea cuidadosamente buscando captar las emanaciones de la pista que se le indica sobre la futura presa, inspeccionando el terreno, con atención de izquierda a derecha marchando siempre hacia adelante con gran rapidez, pero sin perder m<sup>2</sup> de explorar. De su antepasado *foxhound*, hereda un corazón resistente que le permite llevar a la práctica toda suerte de ejercicios violentos, continuamente, al punto que siendo un animal joven y estando en buenas condiciones de salud, puede llegar a recorrer en un solo día hasta 200 km., sin cansarse mayormente.

En cuanto a la rapidez no hay como los "*trialers pointers*". Esa diferencia en perros de idéntico pedigrúe, se presenta en el caso del "*trialer*" o "*pointer veloz*", animal ágil y velocísimo realmente. Esta variedad existe en la misma raza, es decir que no se ha podido comprobar como animales de una marca especial de *pedigrúe*, ya que de una lechigada proveniente de los mismos padres, pueden surgir espontáneamente uno o dos "*trialers*", como también en ciertos casos, ninguno. Ciertas observaciones nos inducen a pensar que cuanto más pura es la raza o el pedigrúe de los padres, más probabilidades hay de obtener "*trialers*", en una camada. Se supone que esto suceda quizás, por que esos cachorros heredan atávicamente los genes de algún antiguo antepasado y responden luego, a las mismas características que este manifestó anteriormente.

El *pointer trialer*, es un animal dotado de un particular temperamento nervioso, que se evidencia especialmente, en el campo de su trabajo, o durante toda actividad que lleve a cabo relacionada con éste.

Cuando el perro actúa lo hace rápido, como una saeta. Los cuadros de terreno los explora en zig-zag, venteano ansioso, en busca de la pista, marchando siempre hacia adelante y es verdaderamente incansable en su constante búsqueda hasta llegar a localizar a la presa.

Personalmente conocemos un perro de este tipo. Uno de nuestros amigos cazadores tiene entre sus perros un "*pointer trialer*", puro de sangre y de impecable pedigrúe. La actividad del animal en el ámbito doméstico,

puede considerarse casi normal, pero apenas salen amo y perro al campo en busca de la muestra, el animal pese a ser obediente se desenfrena en saltos y nerviosas carreras, que su amo se ve obligado a permitir hasta tanto se amengüen parcialmente, la vitalidad nerviosa y las energías del perro. Sólo después de este clásico exponente de su carácter, el can trabaja infatigable, quizás el día entero.

En realidad éste es un animal muy práctico para personas jóvenes, ya que hay que correr bastante detrás de él. Sin embargo, convenientemente adiestrado resulta más útil que el pointer normal o común, pues trabaja más ligero y con igual rendimiento en paridad de condiciones. Esta variedad, el *trialer*, que casi siempre surge espontáneamente, fue la forjadora del pointer común, que actualmente conocemos. Para poder lograrlo se lo mezcló hábilmente con los *bracos*, desarrollando con la cruce de esta raza, nuevas actitudes y atemperando otras. En cuanto a sus características físicas, el pointer de buen pedigrúe es un exponente de las más excelentes proporciones, ágilmente combinadas con una nerviosa y vital potente actividad muscular. Su estatura generalmente oscila entre los 53 y 63 cm., aunque también se los halla de mayor alzada. Tiene un pelaje fino y



Foto de "Notiziario di Caccia e Pesca"

Lola, Pointer hembra, de D. Mónico Calderoni, de Italia, levantando la presa

espeso, sumamente ajustado a su esbelto y elegante cuerpo, siendo particularmente brillante cuando el animal se encuentra en buen estado de salud. En el color del pelaje hay bastante variaciones. Blanco y naranja, blanco y marrón, también completamente marrones, blanco y negro a manchas, todo negro, con la pechera blanca. La gran mayoría son manchados en una variedad de puntos marrones pardos y amarillentos que los destaca singularmente en los campos y terrenos. Estos perros son los más comunes y los que más abundan en nuestros medios. Otro detalle interesante, en el físico de este animal es la cola. La cola del pointer es una de sus características principales, en cuanto, a la definición de la pureza de su raza y pedigrúe. Muy espesa, larga de pelo corto y sedoso la lleva casi siempre formando una suave curva en cigoñal. Con respecto a ella, existe un viejo refrán de canicultor, que definiendo los valores del pointer, recalca particularmente la importancia de esa extremidad. Dice: "*La cabeza del pointer, es una muestra acabada en cuanto a características de raza, en calidad y carácter. Prueba de ello son sus orejas, una fina expresión de raza, delgadas y suaves, con las venas salientes, sin embargo la confirmación de la pureza absoluta de la sangre, se encuentra al otro extremo, precisamente en la cola.*"



## ALGO SOBRE ESCOPETAS

Ya estamos en plena temporada de caza. Como todos los años en los campos de nuestras provincias, millares de entusiastas deportistas, llevan sus merrales bien dispuestos a recibir las perdices, liebres o patos, según sus preferencias y habilidades en el ejercicio de la caza menor. Entendemos que ello se hace como es propio de todo buen deportista, respetando las disposiciones dictadas por los organismos encargados de la protección de nuestra fauna y de la reglamentación de la caza.

Pero no nos apartemos del tema propuesto: La escopeta de caza y su uso. Muchos cazadores veteranos en estas excursiones de caza menor, conocen bien su arma y su uso después de tantos años de práctica. Esta contingencia los coloca en una situación ventajosa con respecto a los noveles tiradores que debutan en esta actividad, cada vez en mayor número.

La información que suministramos, tal vez sea bien conocida por muchos de nuestros lectores, pero no está de más publicarla para ilustración de los nuevos aficionados que año a año se suman a esta especialidad cinegética o para refrescar los conocimientos adquiridos por los cazadores fogueados en esta clase de lides.

No se puede hablar de escopetas tal como acontece con otras armas de fuego, verdaderos instrumentos de precisión que impulsan el proyectil a grandes distancias, de manera uniforme o casi uniforme en todos los tiros (salvo la incidencia del viento en la trayectoria del proyectil y el desgaste natural del arma), de acuerdo a los cálculos de su diseño y respondiendo a leyes de balística y a las características del proyectil.

La uniformidad y precisión en el tiro con escopeta también se rige por complicados cálculos y leyes. Algunos la señalan como más compleja que

la de los rifles. Los resultados no son tan uniformes en todos los disparos como en los otros casos y varía aun dentro del mismo tipo de escopeta y cartucho, de una u otra arma de las mismas características.

Fácil es comprender que no estando su velocidad y energía dada con respecto a un solo proyectil, sino al conjunto de perdigones que componen el cartucho, éstos se dispersan actuando de manera individual, cada uno de ellos.

Si bien las dimensiones de la rusa responden a cálculos preestablecidos, los resultados no tienen la exactitud y uniformidad deseada. Aun en armas de notable calidad, donde la dispersión de los perdigones conserva con uniformidad matemática la distancia ideal de separación entre cada uno de ellos, la ubicación de los mismos en el blanco, es distinta en cada disparo. Claro está que ello no tiene incidencia en la efectividad del tiro: en el tiro con escopeta no se apunta sobre un centro sino sobre un área que comprende al blanco.

Este comportamiento de las escopetas hace que la mayoría de los cazadores presten mayor atención a las indicaciones sobre la forma de pararse, del balanceo y el modo de apurar, que de los datos de balística y dinámicas del arma que utilizan. Sin embargo, como estas normas existen, no está de más hablar sobre las que consideramos más importantes, sin dejar de lado lo que puede indicarse sobre la manera de ejecutar el tiro.

### EL "GAUGE" O CALIBRE

El "gauge" es un término que proviene de los primeros días de las armas de fuego, cuando no



## CAMPAÑA HERMANOS

Materiales de Construcción  
Electricidad - Carpintería

Art. Rurales - Horno de Ladrillos  
Construcciones

9 de Julio 1672

T. E. 2383

T A N D I L

FCNGR

## JOSE R. MANEIRO

CALEFACCION CENTRAL

Of. Villegas 61

CORONEL SUAREZ

FCNGR

## JUAN ZILIO

Capital m\$.n. 1.000.000.-

Implementos Schiarre

Molinos El Lucero

Básculas Donher

Máquinas Cosechadoras  
y Tractores

Servicio Mecánico DIESEL

REPUESTOS

Belgrano 1535 y 1610  
CORONEL SUAREZ

T. E. 104  
FCNGR

era posible medir el diámetro interno de los cañones y era mucho más fácil determinar el calibre de éstos midiendo el peso de las esferas de plomo que dejaba pasar la boca del cañón. El número de "gauge" designaba la cantidad de esferas de plomo contenidas en una libra. Así es que cuando se decía que un arma era de "gauge" 12, se expresaba que la misma dejaba pasar por su cañón una esfera de plomo de 1/12 de libra. Lo mismo sucede con los cañones de calibre 10, 16, 20 y 28 (1). El moderno calibre .410 para escopetas, es una excepción a esta regla, su calibre se mide en pulgadas y equivale a 410/1000 pulgadas.

Como hasta 1792, los distintos países europeos fabricantes de armas de fuego, tenían valores distintos para el peso de la libra, muchas escopetas anteriores a esa época, poseen cañones de diámetros distintos para los mismos "gauges".

Por ejemplo, las escopetas inglesas, tenían un diámetro de cañón más chico que el de las escopetas belgas.

Antiguamente también se fabricaban escopetas de "gauge" 2, 4 y 8, que correspondían al diámetro de las esferas de plomo que pesaban 1/2, 1/4 y 1/8 de libra, respectivamente. La escopeta de "gauge" 10, es la de diámetro mayor, cuyo uso se permite actualmente.

TABLA DE "GAUGES" Y CALIBRES DE ESCOPETAS

GAUGE 10	-	.775 pulg.	19,685 mm
GAUGE 12	-	.729 pulg.	18,516 mm
GAUGE 16	-	.662 pulg.	16,814 mm
GAUGE 20	-	.615 pulg.	15,621 mm
GAUGE 28	-	.550 pulg.	13,970 mm
CALIBRE .410	-	.410 pulg.	10,414 mm

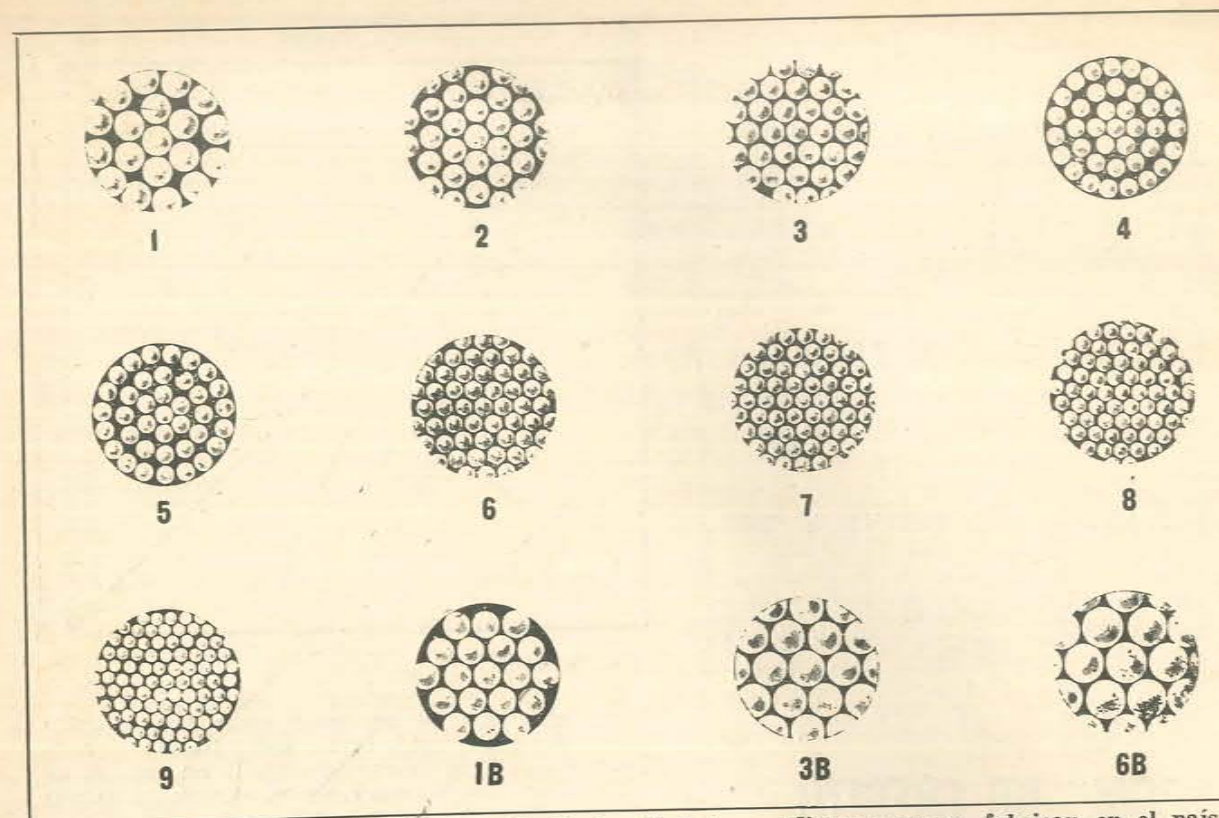
### MEDIDAS DE LOS PERDIGONES

No es el objetivo del tiro de caza con escopeta, herir a la pieza en algún órgano vital, lo importante es dar en el blanco con un número de digones (comunmente de dos a seis), de la dimensión adecuada según sea el objeto de nuestra caza.

Si se usan perdigones demasiado grandes para una presa pequeña o viceversa, el resultado no ha de ser satisfactorio. Con municiones de escaso diámetro un ganso puede resultar herido levemente y hasta mutilado, sin determinar el "chocue traumático" que provoque su caída, y en cambio, con municiones grandes como las del 3, por ejemplo, una débil perdiz puede volar hecha pedazos.

Si el cazador ha organizado la partida para dedicarse a la caza de patos, llevando los car-

(1) En las escopetas el número menor corresponde a la escopeta que posee cañón de mayor diámetro, y así sucesivamente.



Las fotografías nos muestran el tamaño de los distintos perdigones que se fabrican en el país  
(De una publicación de Spreafico)

tuchos adecuados para tal fin y aunque se le ofrezca como blanco tentador, otro volátil más pequeño, lo más ético y prudente es abstenerse de efectuar el disparo.

Muchos tiradores noveles cometen el error de usar perdigones inadecuados para la caza que se proponen. La Tabla que publicamos a renglón seguido, especifica la medida más acertada en relación al calibre de la escopeta que se usa.

Indudablemente que los hábitos personales de tiro, el estrangulamiento que posee el arma que utilizamos, la ubicación del tirador y la forma de desplazarse de la presa elegida, influyen en el resultado obtenido con los perdigones elegidos.

### PRUEBA DE LA ESCOPETA

Es conveniente que el tirador, dedique un poco de tiempo a probar su escopeta. Estas pocas ho-

### MEDIDAS DE LOS PERDIGONES RECOMENDADOS \*

PARA CAZAR:	CALIBRE: CON ESCOPETA		
	12 y 16	20 y 24	28, 14 y 12 mm.
<b>PERDICES:</b>			
Chicas .....	7	8	8
Montaraz .....	6	7	8
Coloradas .....	5, 6, 7	6, 7	7
Copetonas .....	5, 6, 7	6, 7	7
<b>BECASINAS:</b> .....	8	8	8
<b>PATOS:</b>			
Chicos .....	7	7	—
Grandes .....	5	6	—
<b>PALOMAS SILVESTRES:</b>			
Chicas .....	7	7	7
Grandes .....	5	6	7
<b>LIEBRES:</b> .....	3, 4	4	—
<b>VIZCACHAS:</b> .....	4	5	6
<b>GORRIONES:</b> .....	8, 9	8, 9	8, 9

NOTA: Cuando el viento es bastante fuerte es aconsejable aumentar el grosor de las municiones.

\* De una publicación de "Orbea"



# EL ABUELO

ART. DE LIMPIEZA

PERFUMERIA POR MAYOR

JUJUY 1319 - CONSTITUCION 2582

# COOP. DE CREDITO

## LAVALLEJA

CANGALLO 2672

CAPITAL

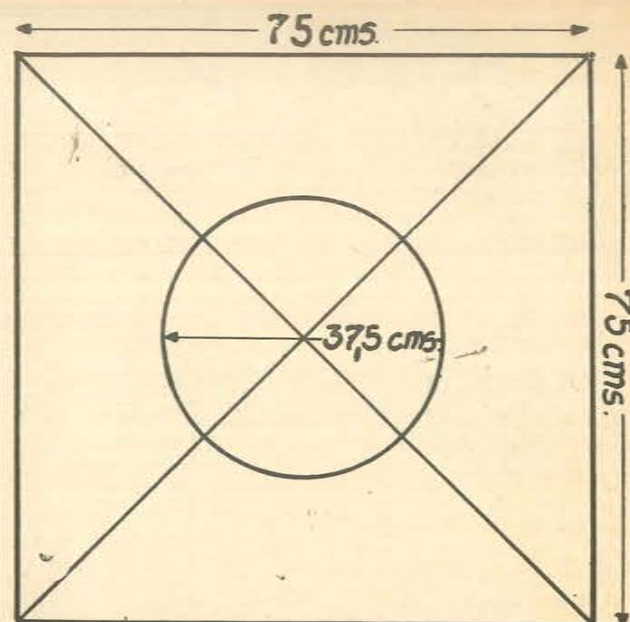
# PAOLONE & SALA S.R.L.

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL



## Pistolas CENTELLA

FABRICA Y ATENCION COMERCIAL  
CASEROS 103 VILLA BALLESTER  
(Prov. de Buenos Aires)  
ADMINISTRACION  
ALSINA 1441 - 5to. Piso - Of. 501/1  
T. E. 38-4108 CAPITAL



• Figura 2

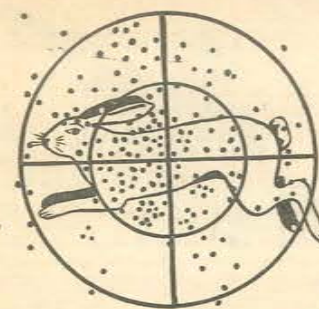
ras invertidas en averiguar cómo tira y cómo se comporta nuestra arma, serán harto compensadas en el tiro de caza. Haciendo un análisis de los resultados obtenidos, podrá saberse cómo nos conviene usar nuestra arma.

Todo lo que necesitamos, es una gran variedad de municiones y un lugar seguro para efectuar los disparos, tomando todas las precauciones necesarias para evitar que los proyectiles o sus rebotes, puedan llegar a herir a algún inadvertido espectador o a nosotros mismos.

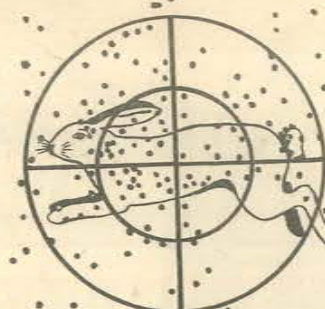
Los blancos de prueba se confeccionan con trozos de papel de 75 cm. por lado. En estos cuadrados se trazarán sus diagonales y los disparos se efectuarán tratando de hacer centro en el cruce de las mismas (ver figura 2). La distancia del tiro deberá ser de 36,5 m. Esta distancia es la que equivale a 40 yardas, considerada como óptima para las pruebas de las escopetas, desde hace ya más de cincuenta años.

Realizado el disparo, trace una circunferencia de 37,5 cm. de diámetro, que encierre dentro de ella la zona de mayor concentración de perdigones, verificable a simple vista por la intensidad de los impactos. Los resultados obtenidos se analizarán de la siguiente manera:

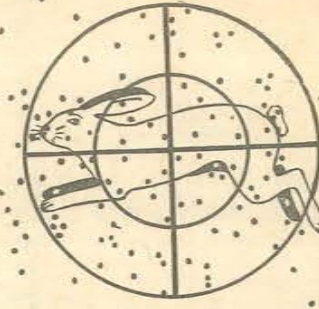
- 1) Verifique cuánto se ha desviado la zona de mayor concentración de perdigones del cruce de las diagonales del cuadrado, hacia donde se supone que usted ha apuntado, y que lo hecho correctamente. Se podrá comprobar de este modo hacia qué lado se desvían los disparos. Como no puede estar seguro que ha hecho un buen tiro, es conveniente repetir varias veces el disparo, para no tener una idea errónea de la desviación de nuestra arma.
- 2) Contando el número de impactos ubicados dentro del blanco y estableciendo su relación con la cantidad de perdigones que posee el cartucho, se logrará obtener el porcentaje de prueba. Suponiendo que hemos tirado con un cartucho que contiene 270 perdigones Nº 6 y que 189 han hecho blanco dentro de un círculo de 75 cms. de diámetro, que suponemos ins-



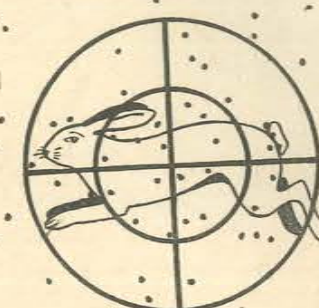
A



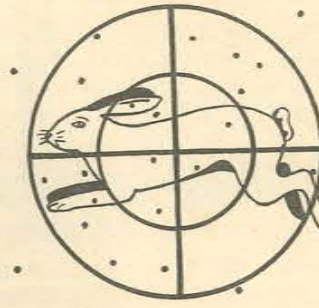
B



C



D



E

• FIGURA 3: El croquis A corresponde a la distancia de 15 metros, en la B a 25 metros y en la C a 35 metros, en estas tres distancias la densidad de los perdigones es suficiente para poder cobrar la liebre. En la figura D, 45 metros, el número de perdigones ha disminuido notablemente, en esta distancia entra a jugar el factor suerte y las probabilidades de poder cobrar la presa, decrecen notablemente. El dibujo E corresponde a la distancia de 55 metros. En esta distancia no debe tirarse nunca. Los tiros han sido hechos con una escopeta 12/65 con 32 gramos de perdigones Nº 3.

cripto dentro del cuadrado de papel que hemos utilizado como blanco, se establecerá el porcentaje de la siguiente manera:

$$\frac{189 \times 100}{270} = 70 \%$$

### LA DISTANCIA DEL TIRO

Algunos cazadores alardean de haber cobrado piezas a distancias cercanas a los 70 metros. Admitamos la destreza del tirador, pero a pesar de ello, es indudable que el éxito se debió a un hecho fortuito. Lo que en realidad sucedió en esa ocasión, es que algún perdigón disperso interesó un órgano vital de la presa.

Los tiros con escopeta a distancias largas, no son los que debe buscar el cazador. Un disparo exitoso logrado a una distancia de 45 m., debe ser considerado como un gran tiro.

También tiene importancia en la distancia del tiro, el número de los perdigones elegidos, el calibre de la escopeta y el objeto de nuestra caza. Por ejemplo, en el tiro a la perdiz, utilizando una escopeta calibre 16 y perdigones Nº 7, la distancia nunca debe ser mayor a los 35 m.

Consideremos siempre que como verdaderos cazadores deportivos tenemos el compromiso de abatir y cobrar la presa y que debemos abstenernos de efectuar un disparo, en cuanto exista el

riesgo de herir solamente al animal y posibilitar su pensosa fuga.

La tabla que publicamos a continuación, servirá a los cazadores conscientes, para determinar las distancias máximas del tiro de caza con escopeta en cada caso.

Para ser más explícitos, incluimos los croquis de la figura 3, que demuestran el efecto de los tiros hechos por un cazador, sobre una liebre a distintas distancias.

### EL TIRO AL VUELO

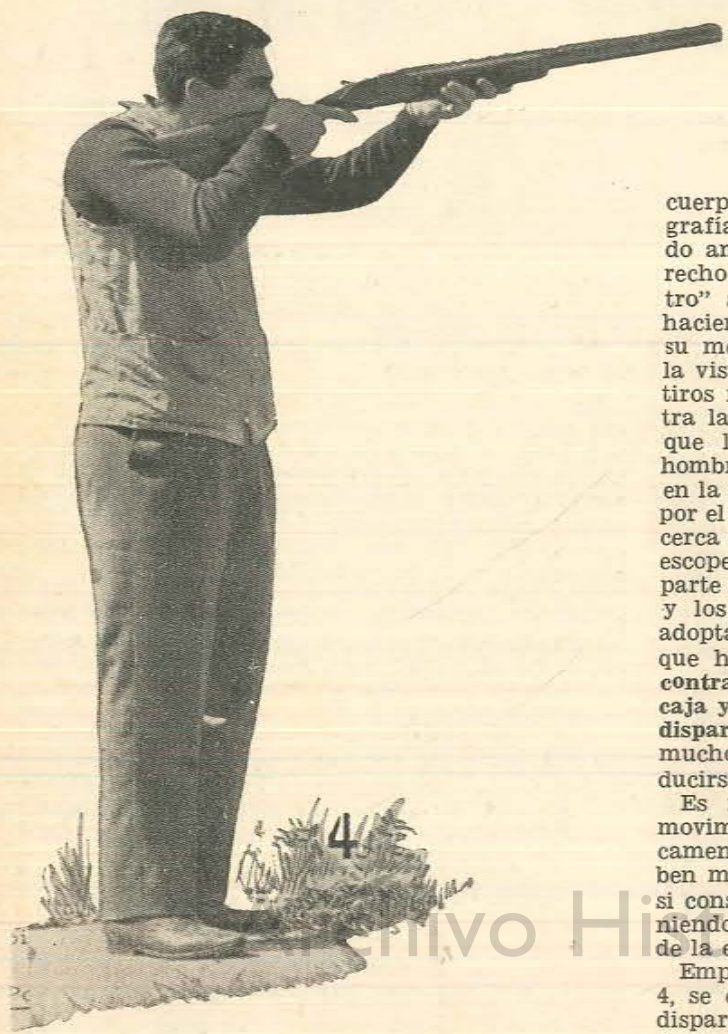
En el tiro al vuelo, aun cuando hay tiradores que adoptando posiciones nada ortodoxas obtienen buenos resultados, es conveniente conocer cuáles son las actitudes correctas para cada movimiento. Quien pueda llegar a acostumbrarse a ellas y adoptar esas posiciones instintivamente, estará en ventaja sobre aquellos que lo hacen de acuerdo a su "propio método".

Para mejor ilustración de nuestros lectores, las fotografías de nuestro Campeón Nacional de Escopeta Cazador 1965, Adolfo J. Fernández, nos muestran las principales fases de la ejecución de un tiro con escopeta y que trataremos de describir a continuación.

Primeramente hay que pararse en una posición normal, semirelajada, inclinándose ligeramente hacia adelante, con la cabeza levantada y sin dejar de mirar hacia donde suponemos que estará el blanco. La mayor parte del peso del

ESPECIE	ESCOPETA	PERDIGONES	DISTANCIA MAXIMA
PERDIZ	CAL. 16	Nº 7	35 m
LIEBRE (de Costado)	CAL. 16	Nº 3	40 m
LIEBRE DE ATRAS	CAL. 16	Nº 3	30/35 m
PATOS	CAL. 16	Nº 3 y 5	25 y 30 m

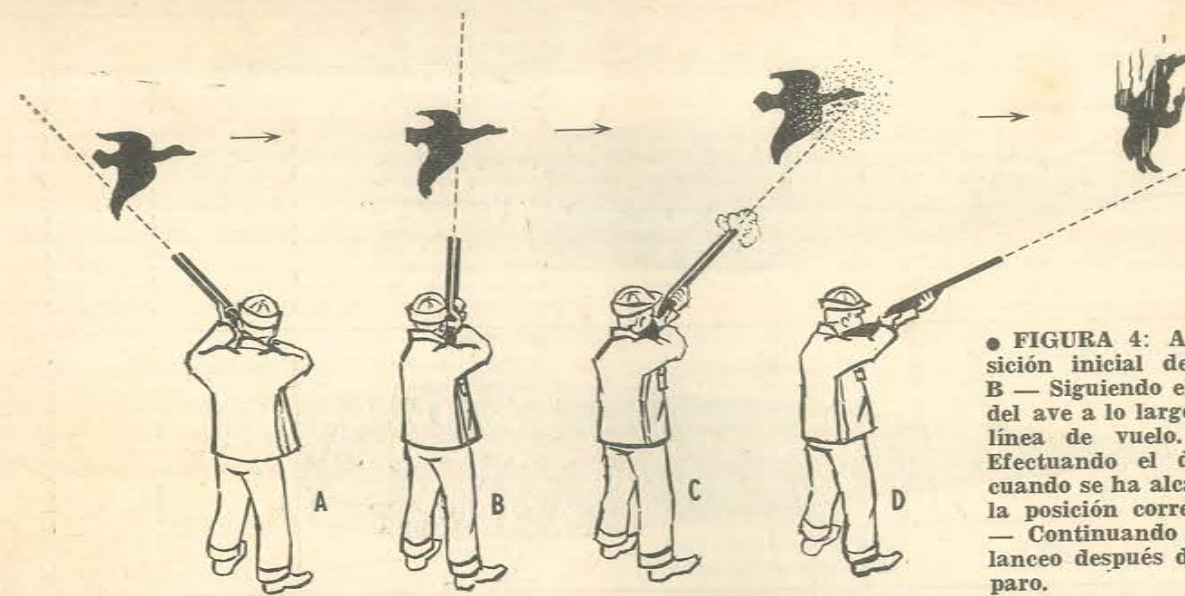




cuerpo debe apoyarse sobre el pie delantero (fotografías 1 y 2). Eleve entonces el arma y teniendo ambos ojos abiertos, trate de que su ojo derecho o izquierdo, según cual sea su "ojo maestro" se ponga en línea con el plano de mira, haciendo que la caja se apoye levemente contra su mejilla derecha (fotografía 3). Nunca dirija la vista hacia abajo del cañón, si lo hace así los tiros resultarán bajos. Manteniendo la caja contra la mejilla, mueva el arma hacia atrás hasta que la culata descansa firmemente contra su hombro (no demasiado fuertemente, para no caer en la rigidez) si se desea evitar el golpe producido por el retroceso. Mantenga la caja del arma lo más cerca del cuello que le sea posible y sostenga la escopeta firmemente con ambas manos para que parte del retroceso sea absorbido por las manos y los brazos (fotografía 4). Es importante ir adoptando las posiciones en el mismo orden con que han sido descritas. Nunca ponga el arma contra el hombro y luego la mejilla contra la caja y nunca quite la mejilla de la caja antes de disparar. Si lo hace así, es probable que cometa muchos yerros y además corre el riesgo de producirse una seria lesión en el hombro.

Es muy importante conseguir realizar estos movimientos en forma natural y casi automáticamente. La cabeza, los brazos y los hombros deben moverse en forma suave y coordinada, como si constituyeran una unidad con el arma, manteniendo siempre la vista dirigida hacia la punta de la escopeta.

Empleando la técnica descripta, en la figura 4, se efectúa un análisis de la secuencia de un disparo hacia una presa que se acerca volando desde la izquierda.



● FIGURA 4: A — Posición inicial del tiro. B — Siguiendo el vuelo del ave a lo largo de la línea de vuelo. C — Efectuando el disparo cuando se ha alcanzado la posición correcta. D — Continuando el balance después del disparo.

#### ESTRANGULAMIENTO O CHOKE

El estrangulamiento es una disminución del diámetro del cañón, hacia la boca de la escopeta. Los cañones de las antiguas escopetas, tenían sus paredes paralelas, con un diámetro uniforme en toda su extensión. En un tiempo copiaron las formas del trabuco, es decir, se ensancharon en su boca, para producir una mayor dispersión de los perdigones. En el siglo pasado, alguien tuvo la idea de producir una reducción del diámetro hacia la salida del cañón, con el objeto de producir un condensamiento momentáneo de la masa de perdigones disparada, provocando en consecuencia un mayor impulso en el vuelo final del haz de municiones y una mayor concentración de los mismos en la rosa y producir el alargamiento de la misma. Se atribuye el invento del "choke", al armero inglés William Greener en 1873, pero también se afirma que ya por esa época el cazador norteamericano Kimble, utilizaba el mismo procedimiento en sus escopetas. Muy probablemente es que ambos hayan tenido la misma idea simultáneamente, como así también, algunos otros armeros europeos, a juzgar por las escopetas con agolletamiento en su boca, que se fabricaron, por la misma época, en varios países de Europa.

Han sido diseñados varios tipos de estrangulamiento, que comunmente son designados con las denominaciones de: cilindro mejorado, cilindro modificado y estrangulamiento completo (full choke).

Los efectos distintos, que estas modificaciones causan en los perdigones, pueden verse claramente en las figuras 5 y 6.

Según el balístico francés General Journée, el efecto de estos estrangulamientos es mucho más apreciable, cuanto más pequeños son los perdigones. Según Preuss, balístico alemán, jefe de la Estación Experimental de Armas de Fuego de Alemania, el principal efecto del choke, es que retrasa el movimiento del taco de fieltro, reteniendo los gases producidos por la combustión de la pólvora e impidiendo que el taco salga mezclado con los perdigones y los disperse en forma irregular. Esto ha sido comprobado últimamente, con la aparición del "cierre estrella". Al desaparecer el taco de cartón colocado encima de los perdigones, las "rosas" mejoraron notablemente.

Los "chokes" se miden en la parte más angosta que no siempre está ubicada en la boca del cañón, sino unos centímetros más adentro. Los armeros ingleses clasifican los agolletamientos por puntos y cada punto corresponde a un estrechamiento de 0,001 pulgada (0,00254 cm.).

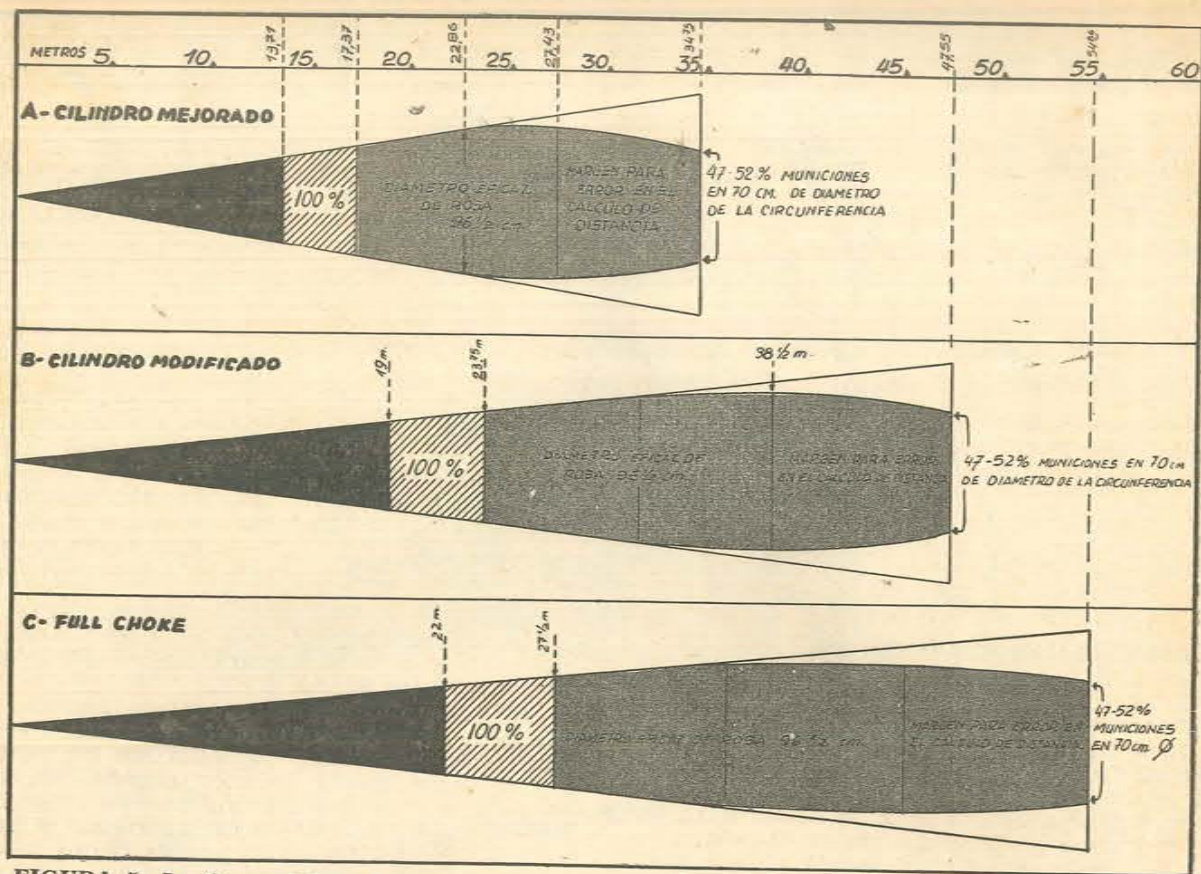
Según esta clasificación, podemos analizar en la tabla siguiente, el porcentaje de municiones que hacen impacto en un círculo de 75 cm. de diámetro a una distancia de 36,5 metros.

#### EL CALCULO DE LA APROXIMACION

Solamente aquellos blancos que se aproximan o se alejan de frente al tirador, no requieren

TIPO DE BARRENADO	PUNTOS	Porcentaje del Nº original de perdigones contenidos en la carga, que hacen blanco dentro de un círculo de 75 cm. a 36,5 m. de distancia	Cantidad de perdigones del número 6, que dan en un círculo de 75 cm.	
			Cal. 12/65 36,5 m.	Cal. 12/70 36,5 m.
FULL CHOKE	40	70 %	200	237
3/4 "	30	65 %	187	220
1/2 "	20	60 %	175	203
1/4 "	10	55 %	160	186
CILINDRO MEJORADO	3-5	50 %	145	169
CILINDRO VERDADERO	0	40 %	114	135





● FIGURA 5: La fuerza de la descarga de un carucho de municiones es comparable a una manguera con su boquilla o pitón. La fuerza del agua hasta el pitón es uniforme, pero al pasar por éste, depende de su agolletamiento final o "choke" para largar el chorro compacto y lejís o desparramado y cerca, así pues el "choke" de una escopeta hace mas compacto o menos al enjambre de municiones.

"cálculo de aproximación", pero generalmente la circunstancias para estos tiros sólo se producen en muy pocas ocasiones.

Lógicamente, el cálculo de estas aproximaciones y su empleo bajo todas las condiciones, sólo es posible después de haber realizado una práctica inteligente y adquirido en el campo de caza cierta experiencia.

La mejor forma y más fácil de producir este adelantamiento, es la de apuntar al ave que

vuela, seguirla en su desplazamiento y adelantarse a ella hasta que consideremos que la "adelantada" lograda es la correcta y disparar. Indudablemente que hay cazadores muy duchos, que lo hacen de primera intención, apuntando y disparando directamente hacia el lugar donde calculan que ha de pasar la presa.

El cálculo de las distancias, no conviene hacerlo desde el centro del blanco que se desplaza volando, algunas aves poseen una cola cuya di-

## THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES

"LOQUI LOQUENDO DISCITUR"  
IDIOMAS EXCLUSIVAMENTE

EDIFICIO BERLITZ

Avda. de Mayo 847

BUENOS AIRES

T. E. 34 - 4434 / 24 - 1207

ENSEÑAMOS IDIOMAS

UNICAMENTE, PERO

LOS ENSEÑAMOS BIEN

UNICA SUCURSAL:

Gral. Pacheco 186

MARTINEZ

T. E. 792-5620

mención equivale a la mitad de su largo total, y en ningún caso se debe apuntar a un blanco que ha pasado y apretar la cola del disparador, es imposible hacer impacto en estas condiciones, la presa siempre se adelantará a los perdigones. Hay que apuntar al ave que está pasando adelantando un poco la escopeta.

Este adelantamiento, o "adelantada", como suelen llamarle los tiradores con escopeta, tiene por fin lograr que los perdigones den en la presa en el lugar que ésta ocupará cuando lleguen los perdigones al plano donde vuela. En ello influyen muchos factores variables, que se lograrán obviar luego que hayamos adquirido cierta práctica. Por de pronto, conviene tenerlos en cuenta y de su comprensión y conocimiento dependerán los resultados que obtengamos en la caza.

Los factores son:

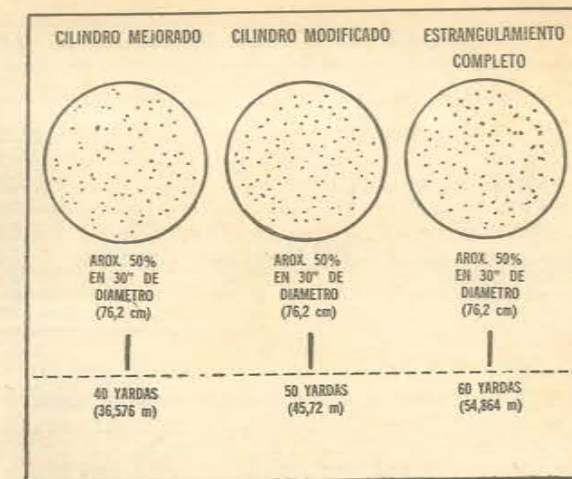
- 1) La velocidad de vuelo de las aves, que varía según las especies.
- 2) La dirección del viento y su velocidad. Los vientos de frente hacen disminuir notablemente la velocidad de vuelo de las aves. Además, la dirección del viento modifica también la trayectoria de los perdigones.
- 3) La dirección de la línea de vuelo de las aves y el ángulo que forma ésta con la dirección de nuestro tiro.
- 4) La velocidad de desplazamiento del haz de perdigones y la distancia que deben recorrer para llegar al blanco.
- 5) Nuestra rapidez para encarar el arma y disparar, que en tiradores avezados puede calcularse entre 1/10 y 5/10 de segundo, según la edad y condiciones del tirador.

Para que los lectores puedan tener una idea más clara de lo expuesto, podemos considerar el siguiente ejemplo: Si se ha podido abatir un pato que vuela a 20 metros de nuestra posición, tirándole con un adelantamiento de 90 cms., para un animal de la misma variedad que vuela en la misma dirección a 40 ms. de distancia, no bastará duplicar el adelantamiento calculado para el caso anterior, 1,80 m., sino algo más, que podría ser de 2,10 a 2,40 metros.

Del "Guide to Good Shotgunning" extraemos la tabla de aproximaciones que reproducimos, convirtiendo los valores dados en yardas y pies, al sistema métrico decimal. Estas aproximaciones están calculadas en base a un ave que vuela a 40 millas por hora (aproximadamente 64 km. por hora), en ángulo recto a la línea de fuego y utilizando una escopeta de "gauge" 12. Para las aves que vuelan en ángulos ligeramente inferiores, las aproximaciones deben ser menores. Esta tabla puede servir de base para el cálculo de las aproximaciones o adelantamientos, en otros casos.

DISTANCIA AL BLANCO		APROXIMACION O ADELANTAMIENTO REQUERIDO	
YARDAS	METROS	PIES	METROS
10	9,144	1,5	0,4575
20	18,288	3,2	0,9760
30	27,432	5	1,525
35	32,004	6	1,83
40	36,57	7,1	2,1655
50	45,72	9,4	2,867
60	54,864	11,9	3,6295

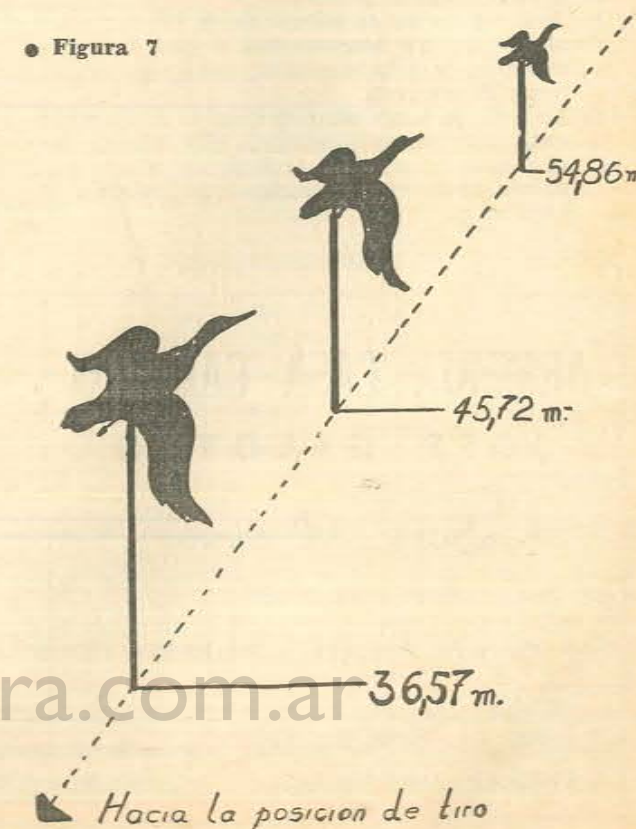
Nota: La conversión de yardas y pies al sistema métrico decimal, nos da cifras con varios decimales, que el tirador no debe pretender tener en cuenta.



● FIGURA 6: En el dibujo puede verse el efecto de los distintos "estrangulamientos". La concentración de perdigones en los blancos es la misma, aunque las distancias del tiro han aumentado. Para lograr esto, se han utilizado escopetas con distintos "chokes".

Una buena manera de adquirir práctica en la apreciación de las distancias, puede lograrse, si se dispone de un buen campo para entrenarse y se puede tener la seguridad de no causar daños a personas o animales, es la de ensayar tiros sobre blancos colocados a distintas distancias. Como podemos ver en el croquis de la figura 7, se han recortado las siluetas de tres patos de tamaño natural y fijándolas sobre unos postes se las han colocado a las distancias de 40 yardas (36,57 m.), 50 yardas (45,72 m.) y 60 yardas (54,864 m.), para que disparemos sobre ellas. Estas pruebas nos servirán asimismo, para comprobar, que a 40 yardas se trata ya de un tiro largo y que los

● Figura 7





VELOCIDAD DE VUELO DE ALGUNAS VARIEDADES DE PATOS DE NUESTRO PAIS

NOMBRE DE LA VARIEDAD	VELOCIDAD EN METROS POR SEGUNDO		
	MAXIMA	PROMEDIO	MINIMA
Pato Picazo .....	27	22,5	16,5
Pico Cuchara .....	25,5	21	16,5
Maicero .....	30	24	18
Overo .....	30	27	24
Colorado .....	42	39,5	36
Argentino .....	39	34,5	30

tiros a 50 y 60 yardas pierden mucha efectividad. Hay que aprender a cazar limpiamente, y para ello es evidente que las distancias deben ser cortas, como ya lo señalamos anteriormente.

Por último, lo más importante: obrar con los recaudos necesarios para no provocar ni sufrir accidentes causados por el descuidado uso de nuestra arma. Nunca sobrarán todas las precauciones que se tomen para el manejo y traslado de cualquier arma de fuego. Tal vez sean ya harta repetidas, las **NORMAS DE SEGURIDAD** que reproducimos, pero nunca está de más insistir sobre ellas.

- 1) Trate a todas las armas como si estuvieran cargadas, aunque usted esté seguro de que está descargada.
- 2) Transporte siempre sus armas, descargadas y desmontadas o con el mecanismo abierto, ya sea en vehículos, en el campo o en su hogar.
- 3) Tenga la completa seguridad de que el cañón y los mecanismos estén libres de obstrucciones y que la munición que posee es de la potencia y el tamaño adecuado para el arma que va a usar.
- 4) Lleve el arma de manera que pueda controlar constantemente la dirección de su boca y con el seguro colocado.
- 5) Esté seguro de su blanco antes de disparar.
- 6) Nunca apunte con su arma a algo a lo que usted no quiera disparar, aunque esté su arma descargada.
- 7) No deje su arma abandonada, al alcance de cualquier persona, aunque esté seguro de que está descargada. Guarde las armas las municiones, lejos del alcance de los niños y bajo llave.

- 8) No trepe a los árboles, ni cruce los cercos o zanjas con un arma cargada. Llévela descargada y desmontada o abierta.
- 9) No dispare sobre una superficie plana y dura, ni sobre el agua: los proyectiles rebotan.
- 10) Evite las bebidas alcohólicas antes o en el momento de tirar.

VELOCIDADES DE OTRAS ESPECIES DE CAZA MENOR

ESPECIE	M/seg.	K/hora
Aves de vuelo rápido No apuradas, al levantar vuelo	7 a 10 m.	25,2 a 36 K.
Liebre A todo correr	15 a 16 m.	54 a 57,6 K.
Gansos y cisnes En vuelo normal	20 m.	72 Km.

BIBLIOGRAFIA

- "TIRO AL VUELO Y COMO HACERLO", por Camilo González Lobos, "ARMAS Y TIRO", números 2 al 9.
- "CAZA DE PATOS", de Orbea, reproducido en "ARMAS Y TIRO", N° 6.
- "LA CAZA DE LA LIEBRE", de Orbea, reproducido en "ARMAS Y TIRO" N° 9.
- "PERDIGONES", de una publicación de ORBEA.
- "GUIDE TO GOOD SHOTGUNNING" ("GUIA DEL DEL BUEN CAZADOR"), publicado por ITHACA GUN COMPANY, ITHACA, NEW YORK.

ARMERIA CASA GALOTTO

JOSE GALOTTO

Máquinas de Coser y Bordar  
SINGER y BROMBERG

Televisores NOBLEX

Radios a Transistores NOBLEZA

Sarmiento 1046

GENERAL MADARIAGA FCNGR

EN EL DIQUE  
CRUZ DEL EJE

CONFITERIA  
DE  
CERVANTES Hnos.

UN LUGAR IDEAL  
PARA SU COPETIN

RECUERDELO

• HORACIO RANDLE RIVADAVIA

# RECARGA DEPORTIVA

• ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"



sus fases, usar combinaciones de peso y carga reconocidamente probadas, NO INVENTAR, y en caso de experimentación, programar todo en pequeños pasos y tomar debidamente nota de cada uno, pasando al próximo luego de una prolija evaluación del anterior; NO USAR COMPONENTES DE "PEDIGREE" DUDOSO.

Una operación juiciosa nos permitirá a buen seguro dos grandes ventajas; PRIMERO: revitalizar armas en calibres de imposible obtención, SEGUNDO: mejorar en precisión y potencia la munición de "confección". Recordemos la sabia frase que la DFM coloca en sus cuñetes de pólvora: "Aumentar la carga es peligroso, disminuirla es desmejorar el disparo".

MUNICION MILITAR Y DEPORTIVA

En la mayoría de los casos, la munición de caza puede y debe tener características distintas a la destinada a fines militares. Lógicamente y ante todo, la punta, que debe ser expansible (Excepción hecha de las sólidas usadas para abatir las grandes piezas Indo - Africanas de gruesa piel y fuerte estructura ósea).

Este mismo tiro, en su versión para caza deportiva, en un arma a cerrojo moderna y de buena manufactura, puede ser trabajado a una presión máxima de 3600 Kg/cm (52.000 libras), presión ésta que podemos tomar como límite para cartuchos de derivación militar o deportivos, en rifles tales como Mauser 1898 y familia, Springfield, Enfield 1917, Winchester 54 y 70, Remington 700, 720, 721, 722 y 725, Sako, y Mannlicher Schoenauer nuevos. Haciendo un uso inteligente de este límite, es fácil hallar una

precisión, pueden presentarse situaciones que hagan imposible su revisión, mantenimiento y limpieza; debe tener una alimentación a prueba de fallas para lo cual existe entre el cartucho y la recámara un generoso huelgo (por si hay tierra, etc.) que es detrimental a la precisión.

A veces debe disparar recalentada, sucia, o semi obstruida. Un exceso de presión que sin llegar a límites peligrosos ataca que una vaina disparada, puede costar la vida al combatiente; ese mismo inconveniente ocasionaría al cazador, sólo la molestia de baquetear la vaina, probablemente después de haber abatido su pieza con ese mismo disparo.

Teniendo en cuenta las razones acotadas vamos a tomar como ejemplo el cartucho 7,62 NATO, calibre que en su versión deportiva .308 Winchester es usado por numerosos cazadores.

Las especificaciones internacionales indican para ese cartucho una presión máxima de 3300 Kg/cm (47.000 libras) en recámara, y una velocidad en la boca de 824 M/seg (2700 pies/seg) en un cañón de 56 centímetros y usando puntas de 9,5 gramos (146 grains).

La munición militar, en la que juegan sinnúmero de factores, algunos de los cuales luego veremos, se carga a estandares más bajos de presión que aquellos destinados a la caza deportiva.

El arma bélica se entrega a un soldado, que no necesariamente debe poseer los conocimientos teóricos y prácticos del hobbista - cazador; debe poder disparar en cualquier circunstancia y terreno con mediana

• Habíamos visto ya las generalidades sobre el comportamiento de los rifles de alto poder, y su munición, pasaremos ahora a tomar nota de otros detalles más avanzados.

Todos los comentarios que se incluirán, tienen una importancia capital en la formación técnica de quienes se dedican al apasionante hobby de la recarga de cartuchos.

Tengo por objeto crear la conciencia de que la recarga cuidadosa no ofrece más peligro que la cotidiana operación de llenar de nafta el tanque del automóvil.

Tampoco hay justificativo para una actitud temerosa o heroica al disparar por primera vez un cartucho por nosotros cargado.

Para que la tarea dé un resultado satisfactorio debemos proceder con la precisión de un laboratorista; cautela en todas



### Casa "Longatti"

Limpieza y Encerado de Pisos,  
Casas y Departamentos

Cangallo 1361 Capital

### Benito Paz y Cía.

FABRICA DE PLACARES  
Y DECORACIONES

Espejo 143

Lomas de Zamora - FCNGR

### José M. Saavedra

FABRICAS DE GORRAS

Oliden 460 V. Alsina

### Grand Hotel Roi

Corrientes 782 esq. Esmeralda

T. E. 45-7071-6 - Buenos Aires

### Fiks y Cía.

OPERACIONES  
INMOBILIARIAS

Alem esq. Güemes 2  
T. E. 658-7442 y 8443

Ramos Mejía FCNDFS

Filial Castelar:

Bmé. Mitre 2300 T. E. 629-9363

### Iñiguez S.A.I.C.

S u c u r s a l e s

Alsina 1666 Buenos Aires

NOEMI A. DELBASSO  
Obstétrica

Matr. Prof. 2664  
Burgos 721 Azul

S E M Z I L S. R. L.  
Fundición, Tornería, Bob.

Las Heras esq. Garibaldi  
Coronel Suárez FCNGR

carga que combine potencia con precisión a distancias de caza.

Debemos recordar que, a grandes trazos, la velocidad aumenta directamente en relación a la carga usada; y la presión, según el cuadrado de ésta, así es como si tenemos una presión de 3000 kilogramos con una carga de 3 gramos de pólvora, superaremos peligrosamente los 4000 kg. con sólo la carga elevada a 3,5 gramos.

#### POLVORAS ARGENTINAS

A raíz de varias consultas de amigos y conocidos, he recurri-

do a mi libreta de anotaciones, para poner a disposición del lector las experiencias realizadas en los últimos años en materia de recarga. Surgen de ellas cuatro tipos adecuados para la recarga de cartuchos para caza mayor; uno, el más lento (A19) de uso muy especializado.

A1) Conocida también como Rottweil R5 es y ha sido por años el propulsor de millones de cartuchos 7,65 de diversos tipos. Para aquellos habituados a usar tablas de origen norteamericano, diremos que es muy similar a la du Pont IMR 3031, según de qué lote se trate.

#### • CARGAS MAS COMUNES

Cartucho	Proyectil	Carga	Velocidad	Comentarios
222 Rem.	50 grain	1,45G	—	Igual a la comercial.
243 Win.	80 "	2,40	3400 pies	En cañón de 22 pulgadas.
30 - 30	150 "	2,00	2200 "	En Winchester 1894 Carabina.
7,65 M.	150 "	3,05	860 met.	En cañón de 60 centímetros.
"	180 "	2,72	770 "	" " " "
30 - 06	150 "	3,25	3000 pies	En Springfield 1903. "
"	180 "	3,00	—	Igual a la carga comercial.
8 x 57	170 "	3,00	—	Muy precisa.

que posee lo que permite llegar a altas densidades de carga, con el correspondiente rendimiento en vainas de capacidad reducida; cosa muy difícil con otros tipos, más "esponjosos". De esta pólvora se han usado los lotes 42, 43 y 47 con resultados bastante análogos, lo que indica una manufactura muy cuidadosa. El secreto de la gran energía del nuevo cartucho de FM para caza mayor estriba en su carga de A 27. Desarrolla mayor velocidad que la A 1 con menos presión.

#### • CARGAS MAS COMUNES

Cartucho	Proyectil	Carga	Velocidad	Comentarios
225 Win.	53 grain	2,15	3700 pies	Extremadamente precisa.
243 Win.	60 "	2,85	4000 "	Muy precisa. MAXIMA!!!
243 "	100 "	2,50	—	Para caza intermedia.
7 x 57	139 "	2,80	2800 pies	Carga muy pareja
308 Win.	150 "	3,12	2860 "	En cañón 20 pulg. MAXIMA!!!
"	180 "	2,85	—	Muy potente y precisa.
30 - 06	180 "	3,25	2720 pies	—
30 - 06	200 "	3,08	—	Para aguada o monte.
7,65	150 "	3,20	900 met.	En Fusil 1909. MAXIMA!!!
358 Nor.	200 "	4,35	3000 pies	Expectacular.
375 H&H	235 "	4,80	—	Similar a la comercial.
45 - 70	405 "	3,00	1500 pies	Para Winchester 1886.
458 Win.	500 "	4,00	1800 "	Proyectil de plomo.
458 Win.	500 "	4,90	2200 "	Para elefante pampeano.

A 20) Buenas características de combustión, viene en laminillas, lo que hace algo más difícil su manipuleo. Puede confundirse con la A 1 y conviene rotularla debidamente para evitar sorpre-

sas desagradables. Se adapta para cartuchos que requieren una pólvora lenta, compara con la du Pont IMR 4350, siendo (por lo menos el lote 2) algo más rápida que aquella.

*1 grain = 0,078 gramos*

#### CARGAS MAS COMUNES A 20

Cartucho	Proyectil	Carga	Velocidad	Comentarios
243 Win.	100 grain	2,80	3070 pies	MAX. Muy Buena 22 pulgadas.
264 Win.	120 "	4,00	3350 "	—
6,5 x 68	96 "	4,30	—	Muy rasante. MAXIMA.
25 - 06	100 "	3,50	—	—
270 Win.	150 "	3,40	2850 pies	Precisa.
7 x 64	160 "	3,40	2870 "	Potente.
7 Rem. M	120 "	4,40	3350 "	Rasante y precisa.
308 Win.	200 "	3,10	—	MAX. Para aguada y monte.
30 - 06	220 "	3,25	—	" " " "
300 H&H	180 "	4,25	3000 pies	MAXIMA.
7,65	225 "	3,05	—	Para aguada y monte.
300 Win.	165 "	4,75	3250 pies	Precisa y rasante.
300 Wea.	150 "	5,25	—	Igual a la comercial.
300 Wea.	180 "	5,05	—	" " " "
338 Win.	250 "	4,55	2700 pies	Muy potente. MAXIMA.
358 Nor.	250 "	5,05	2800 pies	Potente, 23 pulgadas.
375 H&H.	270 "	5,60	—	Muy potente.
30 Gibbs	180 "	4,00	—	Carga máxima.

A 19) Resulta muy lenta para un rendimiento aceptable en cartuchos usuales, se ha utilizado en los siguientes:

244 Holland & Holland con punta de 100 grains: 4,80 gramos.

264 Winchester con punta de 140 grains: 4,70 gramos.

300 Weatherby con punta de 220 grains: 5,60 gramos.

Se aconseja siempre que sea posible, y para todos los casos de recarga, conformar únicamente el cuello de la vaina, eso nos dará más capacidad y mucho mayor precisión.

Todas las cargas indicadas, pueden ser consideradas máximas o teóricamente óptimas, y funcionaron bien en las armas en que fueron probadas, por lo que no asumimos ninguna responsabilidad por los resultados que pueda acarrear el uso de estas tablas. Debe tenerse en cuenta que las pólvoras militares, a diferencia de las envasadas para uso en recarga no responden a una estricta especificación tipo. Las pólvoras comerciales civiles vendidas en el extranjero y llamadas de "canister", se mezclan en grandes cantidades para responder a una especificación estable, la práctica militar, en cambio, según el lote de pólvora que se utiliza, adecúa las cargas para mante-

ner constante la velocidad del proyectil en la boca. Así es como quienes hayan abierto cartuchos de diferentes tandas, habrán notado que las cargas varían, no así la velocidad que permanece inalterable y de acuerdo a las curvas de alza de los miles de fusiles en uso, cosa que no ocurre con el cazador, que regula sus aparatos de puntería al comportamiento del cartucho y a la distancia a que espera hacer sus disparos.

Recomendamos iniciar las cargas con una reducción del 5%. Se verá en ciertos casos que se puede superar la carga indicada, y que en otros aparecen signos de peligro (extracción difícil, cebos flojos, o ennegrecidos) antes de llegar a ésa. Esto se debe a variaciones del lote de pólvora y al comportamiento del rifle en particular.

En el caso de los cartuchos militares 7,65 y 7,62, manteniendo el mismo proyectil, no se aconseja aumentar en más del 6% la carga original, cualquiera sea su peso.

Vaya con este artículo nuestro aplauso a los señores funcionarios de la Dirección General de Fabricaciones Militares, por su simpática y deportiva inclinación que en mucho me ha ayudado. ☆

## PIELES FINAS

# VALERA

F A B R I C A N T E

CONCEDE

50% de descuento sobre los precios de plaza para el personal de las fuerzas armadas

Eliminamos toda clase de intermediarios

CAMARA FRIGORIFICA  
GRATIS

## Créditos

ARENALES 1648

T. E. 41-0769 — CAPITAL

La última palabra en Rifles de Aire Comprimido  
Rifles "Ri-Brown"  
Rifles "Super Valiant"  
Especiales para Tiro al Blanco, Caza y Defensa

Mauriño y Cía.  
Salta 755 — Buenos Aires  
T. E. 38-2529 y 37-5172

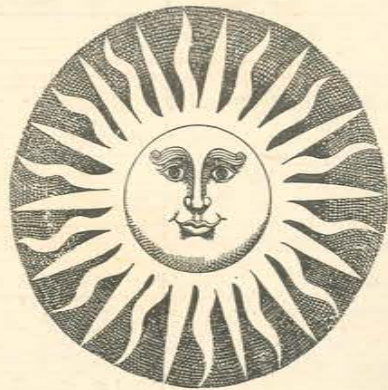
## Dr. Oscar Busto

Médico

Uspallata 1096 Capital



## TURISMO, CAZA y PESCA EN LAS PROVINCIAS ARGENTINAS



# CORDOBA

ESPECIAL PARA ARMAS Y TIRO

por JORGE A. COSTA

**TODOS los caminos conducen a Córdoba...**  
**Tan entroncada al pasado, esta provincia influye permanentemente en la vida espiritual y cultural de la Argentina.**  
**Su privilegiada posición geográfica, nexa entre todas las grandes capitales de nuestro país, hace que digamos como cosa muy cierta, que son muy pocos los argentinos que alguna vez no han andado por esas tierras, tan pródigas en bellezas y tan henchidas de tradiciones. La colonial Córdoba ha dado paso al progreso. Renovada con las ideas y las técnicas que le ha impuesto su vertiginosa industrialización, no abandonó empero, su nobilísima tradición hispánica y cristiana. La Córdoba de nuestros días, posee fábricas de automóviles, tractores, aviones, explosivos, productos químicos, armas y municiones, y una explotación minera que provee de importantes ingresos en divisas a la Nación Argentina.**  
**Fabricaciones Militares y los notables emporios industriales privados, han aportado sus esfuerzos, para hacer posible el desarrollo económico de esta provincia.**  
**Córdoba, con el maravilloso espectáculo de sus serranías, valles y sus magníficos embalses, es la tradicional zona turística de la Argentina.**



### LA CIUDAD

● EXISTE una ciudad nueva que esconde el encanto de la Córdoba ancestral... Hierro y cemento trabado en modernas estructuras. El ímpetu de su actividad comercial, la intensa vida nocturna y el enredado tránsito callejero, no nos ofrecen la semblanza de una ciudad provinciana. Sin embargo, las formas arquitectónicas del pasado, interrumpen esa sucesión de balcones y amplios ventanales, que componen las nuevas construcciones funcionales. Son esos viejos edificios, construidos sin mezquindad de espacio y sin apremio de tiempo, los que siempre predominarán en nuestro recuerdo.

Así en la Plaza San Martín (¿por qué no llamarla Plaza Mayor como en antaño?), la recova del Cabildo con sus típicos faroles adosados a los muros, la casa del Obispo Mercadillo, la monumental Catedral, en cuyo altar luce ese artístico sagrario trabajado en oro y plata, tendrán plena vivencia en nuestras evocaciones.

**El Cabildo de Córdoba. Fue construido en 1589. En torno a él se han sucedido todos los acontecimientos ciudadanos, que forman el basamento cultural, histórico y social de la provincia. Tras él la belleza arquitectónica de la Catedral.**

**Córdoba del presente. Las formas funcionales del moderno edificio de Correos y Telégrafos, constituyen un claro exponente de la pujante ciudad de nuestros días.**





Las calles de esta capital mediterránea, aún nos prodigan la emoción de tanta cosa antigua y legendaria. Ya ha de ser la verja del templo, capricho de hierro y bronce, o el churrigueresco bajorrelieve de los altares, con gran profusión de ángeles y santos y tan lleno de esos prodigios de la imaginación española. El Cristo tallado en madera por el artista indio, con tanta expresión de Fe y tanta expresión de Arte, la puerta ensamblada en gruesa madera, con herrajes y aldaba de forja y tachonada de grandes clavos, son las cosas que nos sorprenden y nos hacen descubrir esa ciudad escondida, con tanto arraigo colonial y que halaga nuestro espíritu. Así vemos la casa del Virrey Sobremonte, actual Museo Histórico de Córdoba, el Templo de San Roque con ese maravilloso púlpito del siglo XVIII, la casa de los Allende, el convento

de Santa Teresa y la casa de la Compañía de Jesús.

Alguien llamó a esta ciudad, Córdoba la docta. Al igual que Charcas, fue Córdoba uno de los más importantes centros de cultura del Imperio Colonial Español. Más de tres siglos de historia cuenta su Universidad, fundada en 1613 por el Obispo Trejo y casi tanto, el Colegio Monserrat, que lo fuera en 1685, por el Presbítero Duarte y Quirós. Todavía se conservan esos viejos claustros, donde se educaron tantos eminentes argentinos.

Así es la capital de Córdoba, ciudad que nació a la historia en junio de 1573. Es Córdoba "la llana", como la llamara su fundador, el Capitán Jerónimo Luis de Cabrera. Mediante esta fundación el Virreinato del Perú extendió su brazo hacia el Río de la Plata, intentando aventajar a esa otra corriente colo-

nizadora, y que fracasó en su intento, pues ya Garay cimentaba sus fundaciones en el Paraná.

Afanes y trabajos a los que incitaba la leyenda de El Dorado, el Reino de Trapalanda, de la Sal, o de la Ciudad de los Césares, etc., que tantos nombres habían dado a la fábula urdida por aquellos adornos de oro y la esmeralda en forma de medialuna, que Francisco César mostró a sus compatriotas en 1528. En esta conquista española, andaba el Quijote buscando honores y Sancho, tratando de llenar sus alforjas.

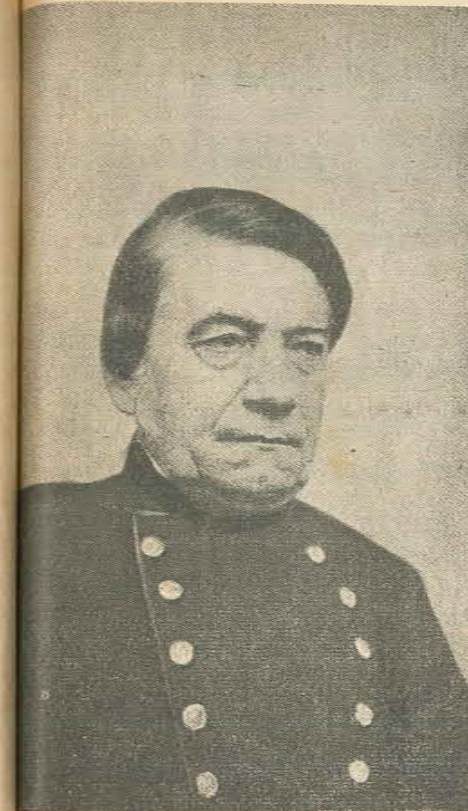
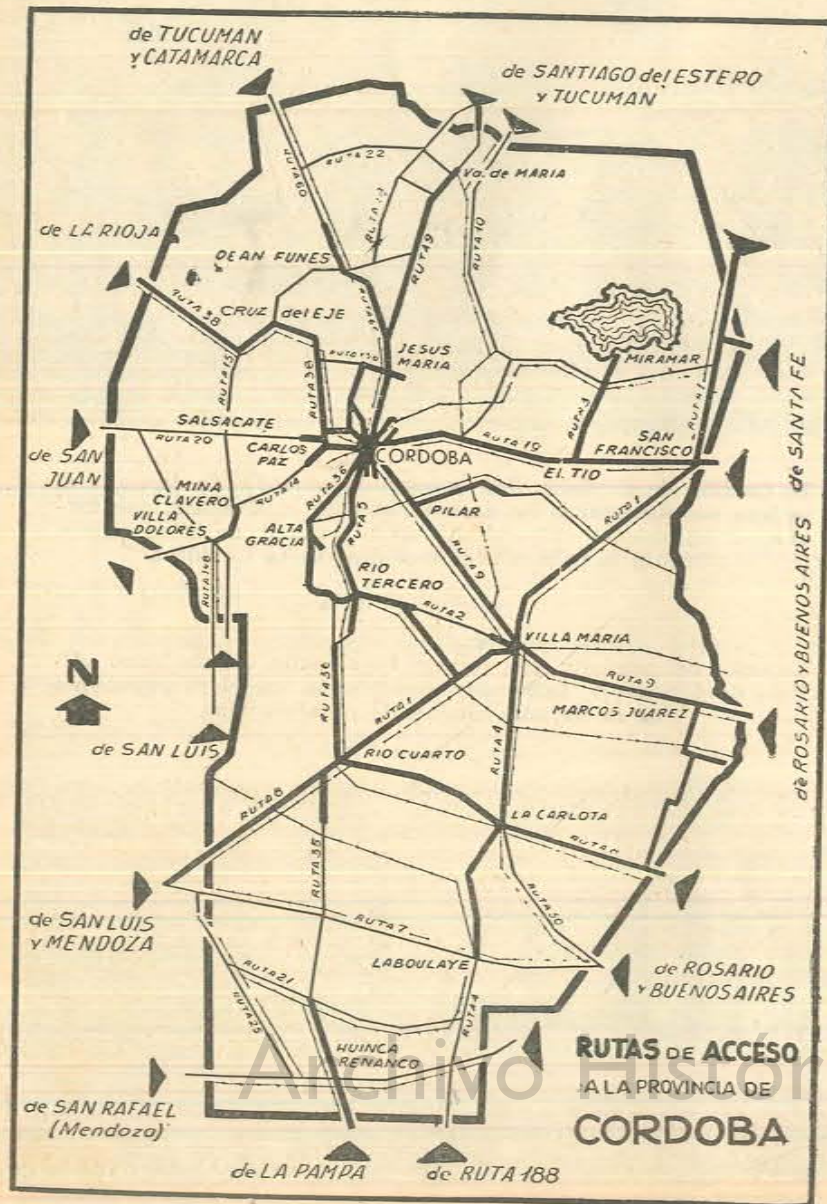
Trágico fin tuvo Don Jerónimo Luis de Cabrera. Intrigas y recelos motivaron las crueldades de Gonzalo Abreu y Abrego, gobernador del Tucumán. Engrillado fue conducido prisionero a la Gobernación. Los cerros Colorados interceptaban su paso a modo de presagio. Abreu le hizo dar tormento y le mandó decapitar. ¿No lo habrá supuesto guardador del secreto de las fabulosas tierras de que hablaban las leyendas?

#### LA HISTORIA

● POBLABAN los valles cordobeses los comechingones, organizados en comunidades que habían alcanzado cierto grado de civilización. Cuando los Incas extendieron su dominación hasta esas tierras, la estructura política y religiosa de los príncipes del Tahuantinsuyu, echó pronto raíces. Restos de esta dominación y aún de las culturas preincaicas se encuentran en los valles y sierras de Córdoba.

La toponimia de estas regiones, nos está diciendo de los Incas y de su Imperio. Achiras, con el cerro Inti Huasi (Casa del Sol) y sus cavernas con pictografías y pinturas rupestres que representan escenas de caza y estilizaciones geométricas, cuyas formas revelan una gran influencia quichua. Hacia el norte, en el Cerro Colorado, existió otra Casa del Sol. Estaba ubicada a mil metros del cerro y se dice que guardaba su entrada una imagen del Sol, de neta factura incaica. En un libro de G. A. Gardner ("Rock-painting of north west Córdoba"), publicado en 1932, se reproduce una imagen de este ídolo, que luego desapareció. Las pinturas rupestres que ornamentan las paredes y las bóvedas de las grutas y galerías del Cerro Colorado, también denotan la influencia de estas culturas precoloniales. El Gobierno Provincial ha

Rutas de acceso a Córdoba, desde diversos puntos del país.



General José María Paz

creado allí el Parque Arqueológico y Natural, para preservar este valioso testimonio de las civilizaciones que se desarrollaron antes de la conquista española.

Para los primitivos pobladores de la provincia de Córdoba, no fue difícil entenderse con esos pueblos indígenas, acostumbrados al orden político impuesto por los Incas. Sólo acosaban a la naciente provincia, los ataques de los indios Pampas por el sur, y los del Chaco, por el norte, que muchas veces llegaron hasta el centro de la ciudad. Seis fortalezas se establecieron entonces, en procura de la seguridad de los pobladores: Fuerte Saladillo, Sauce, Concepción, Tunas, Santa Catalina y El Tío.

La vida de Córdoba era muchas veces perturbada por las inundaciones. Este mal se remedió en parte, construyendo una muralla de cal y canto para contener el empuje de los ríos en las crecientes. En la actualidad el dique San Roque, forma ese magnífico embalse que ha transformado completamente la vida y la economía de esas regiones serranas.

Córdoba anticipaba desde entonces su destino industrial. El primer molino del país fue construido en 1587 y era movido por la fuerza de su principal acequia. El Cabildo justificaba este ingenio diciendo que,

"con ello se aliviarían los penosos trabajos de los naturales en la mollienda del grano". También en Córdoba se produjo el primer vino colonial a fines del siglo XVII y progresaron las industrias artesanales de la tejeduría y la plata.

En 1750, contaba la ciudad con 2.000 habitantes y en tiempos del Deán Funes, eran 11.500 los pobladores del predio urbano y 40.300 los de su campaña. En un memorial que se supone escrito por el Deán Funes, se dice: "De aquí a breve tiempo se ha formado una de las ciudades más lucidas del reino, donde parece que quiere hacer cimiento el buen gusto y la decencia. Sus casas capitulares se diseñaron y empezaron sin arte, pero se han corregido en lo posible sus defectos y quedará una fábrica de mérito".

El Virrey Sobremonte instaló la primera iluminación en la ciudad, utilizando para ello grandes faroles de cristal, esos mismos faroles que aún podemos ver en las paredes del Cabildo. Durante su gobierno se construyeron dos fuentes públicas y un gran estanque, que proveía de aguas corrientes y riego.

La revolución de mayo de 1810 conmueve a las organizaciones coloniales del interior. La Primera Junta de Buenos Aires, no fue mirada con buenos ojos por los gobernantes cordobeses. Santiago de Li-

niers, el héroe de la Reconquista, Juan Gutiérrez de la Concha, gobernador de Córdoba, el Coronel Santiago Allende, Joaquín Moreno, el doctor Victorino Rodríguez y el Presbítero Rodrigo Antonio de Orellana, son los conjurados.

Muchas peticiones fueron presentadas a las autoridades de Buenos Aires tratando de impedir la condena de tan honrosas personalidades, pero la Junta fue inexorable. Ni los antecedentes de Liniers, defensor de Buenos Aires, ni la palabra "Clamor" que formaban sus apellidos, impidió que se dictara contra ellos la máxima condena.

El 26 de agosto de 1810 los protagonistas de esta conspiración son fusilados en Cabeza del Tigre, con excepción de Orellana que se salvó por su investidura sacerdotal. Extraña paradoja, el decreto de la Junta manda ejecutar a los conjurados "por los sagrados derechos del Rey y de la Patria".

Los caminos de Córdoba fueron la ruta obligada de los ejércitos de la Independencia. En Río Cuarto está la Ruta Sanmartiniana, que transitara diez veces el Libertador. En otro lugar de Córdoba, la Posta de Sansacate, pausa de los trajines patrióticos de Belgrano y de Lavalle. En ese mismo lugar fueron velados los restos de Facundo Quiroga, el 15 de febrero de 1835.

No fueron nunca propicias las tie-





**Carnicería**  
**"ARNEDO"**

Pasaje Güemes s/n.  
**LA FALDA**

**PANADERIA Y CONFITERIA**  
**"SIERRA NEVADA"**

**ALFAJORES Y FACTURAS**  
**GROSSO HNOS.**  
R. de S. Fe y S. Luis  
La Falda  
(Sierras de Córdoba)

**Fábrica de Alfajores**  
**"LILI"**

Productos Serranos  
Especialidad en Alfajores  
"Santafesinos"  
De Nuez, Bañados en Chocolate Blanco, Empanadas, Postres, Pan de Viena

**Cigarrería**  
**"LA NOBLEZA"**

**ARMANDO ANTONIO GIRIBALDI**  
Artículos para Fumadores  
Golosinas - Ventas por Mayor  
Córdoba s/n. - Huerta Grande  
(Sierras de Córdoba)

**FERRARINI**  
**INMOBILIARIA S. A.**

La Falda Córdoba

**"CHUNGO"**

Taller de Acumuladores  
Bobinajes - Arreglo y Cargas de Acumuladores

**ADOLFO T. DOMINGUEZ**  
Gral. Paz 321 Tandil

**TREVI**  
**FABRICA DE CALZADOS**  
San Martín 152  
Azul FCNGR

**MANUEL UCHIMURA**  
Grupos Electrónicos  
Motores Diesel y a Nafta  
Gral. Rodríguez 680 Tandil

rras cordobesas para el Tigre de los Llanos. En esa época, cuando las pasiones de los argentinos alentaban ese enfrentamiento, que Sarmiento llamara de la "civilización y la barbarie", Quiroga penetró en Córdoba por Serrezuela. La pequeña fuerza del Coronel Allende, fue fácilmente descalabrada por la monotonía riojana. Quiroga se lanzó hacia Córdoba, juntando en la campiña gauchos rebeldes.

Pero en Córdoba está el General Paz y no ha de ser su triunfo duradero.

En La Tablada, las fuerzas de Quiroga, el Fraile Aldao y el Chacho Peñaloza, fueron deshechas por la estrategia de Paz. Ahito de cadáveres quedó el campo de batalla. Paz persiguió al caudillo hasta Oncativo y allí le dio el golpe de gracia. El Tigre de los Llanos se vio obligado a buscar refugio en su provincia.

Años más tarde, Barranca Yaco. El caudillo riojano se ríe de presagios y advertencias. Sólo cree en la fuerza que emana de su fiera personalidad. ¿No será que acaso no puede eludir su destino?

La partida de Santos Pérez, capitán de las milicias cordobesas, lo asalta en ese desolado paraje. Junto con Quiroga, mueren todos sus acompañantes, nadie ha de quedar para decir el nombre de los asesinos.

Córdoba está plena de lugares que pueden despertar nuestra emoción. La estancia de Jesús María, a la vera del Camino del Rey. En este lugar hicieron alto nuestros próceres, durante las campañas de la Independencia. En el presente ha sido transformada en el Museo Jesuítico Nacional, en cuyas salas se exhiben más de 20.000 piezas de gran valor arqueológico e histórico. La estancia de Caroya, utilizada como fábrica de armas blancas en 1814. Esta estancia sirvió también de albergue a los Generales San Martín y Belgrano, y a La Madrid, después de Quebracho Herrado.

La Posta de Saldán, con el nogal cuya sombra cobijara al General San Martín. En las cercanías de La Cumbre, Cuchi Corral y su capilla del siglo XVII. En Villa María del Río Seco, la casa del poeta Leopoldo Lugones. En Ischilín, la casa del pintor Fernando Fader. En San Pedro Norte, la capilla en cuyo confesionario confiara su secreto Santos Pérez. En Alta Gracia, la casa en que vivió sus últimos años Don Manuel de Falla, el genio de la música española que trajo la armonía de la Madre Patria, para adornar nuestros valles.

Córdoba, tradicional centro de comunicación de las provincias coloniales, también ha sido la conjunción de los afanes y hasta de las pasiones que concurrieron a construir la hegemonía política de nuestra Patria.



LA SERRANIA

● **CANSADOS** de ver llanuras, llegamos a la capital de Córdoba, después de atravesar ese extenso llano de "Córdoba la llana", que se confunde con la pampa bonaerense. Sólo una tenue franja azulada, que se divisa en la lejanía, insinúa la presencia de las sierras.

Hemos de recorrer caminos, esos muy buenos caminos construidos durante la gobernación de Cárcano y a pocos kilómetros de la ciudad mediterránea estaremos contemplando el paisaje serrano, pleno de luz y brillante de sol.

Ocres y violetas entonan las luces y las sombras que acentúan las formas de las paredes rocosas, como en ese amplio anfiteatro que está formando coro al magnífico embalse de San Roque. Cerros llenos de verdor, cubiertos por el manto de la vegetación que trepa por las laderas, rodean los encantados valles de las sierranías. El paisaje cordobés, es un paisaje amable, para mirarlo sin prisa, dejando pasar el tiempo, que allí ya no tiene importancia.

Entre las Sierras Grandes y las Chicas, hacia el norte, encontramos el valle de Punilla, pródigo en bellezas y lugares que parecen haber sido creados para el turismo. En este valle, tan compuesto por verdes campiñas y suaves cuevas y barrancos, están las poblaciones de Biale Massé, Cosquín, Valle Hermoso, La Cumbre, Los Cocos, San Esteban, Capilla del Monte, etc. Como hito final, de esta sucesión de prodigios naturales, la imponente mole del Uritorco, de 1.950 metros de altura. Más allá, pasando por San Marcos de la Sierra, Cruz del Eje, con su embalse, que junta las aguas de todas las sierranías comarcanas.

Componen la flora de los valles, algarrobos, aguaribáis, churquis y chañares, nogales que plantaron los españoles en las estancias y los parques, los álamos haciendo portal en los caminos y los sauces acariciando los arroyos. Donde el suelo es completamente árido, matas duras, de hojas punzantes y cactáceas. En las laderas hay yuyitos serranos que curan todos los males, hierba buena, menta, peperina, palán-palán, atamisque y otras más, que bien conoce la farmacopea de la ciencia serrana.



Alta Gracia, un paisaje de ensueño. El tajarar construido por los Jesuitas en la época colonial forma un lago de aguas claras y tranquilas.

Fácil es el acceso a las sierranías, los caminos ascienden desde la ciudad de Córdoba hacia todas las direcciones. Ciñen la montaña o la atraviesan por medio de los túneles excavados en la roca. Surge de improviso la quebrada, que salva el camino, mediante esos largos viaductos, que tienden sus arcos hasta las profundidades de la hondada.

La ruta es buena y los vehículos pueden recorrerla con cierta velocidad. Pero el encanto de las sierras merece un andar más pausado, como el trote del caballo y aún mejor, nuestro paso. Así nos parecerá que formamos parte del paisaje, de tal modo que nos embargará la magia de esos rincones serranos, tan armoniosamente dis-

puestos en el camino. Alguna capillita de muros de piedra y rústica carpintería, a modo de campanario un arco abierto de mampostería, donde dice su canción el viento al estremecerla. El hilo de agua que busca su cauce entre las rocas, o el arroyuelo que ondula entre las piedras. A veces el arroyo se sumerge en la ladera, como yendo a esconder la timidez de su corriente en las entrañas de los cerros, hurga sus secretos y más allá aparece en forma de una cascada.

Pero el arroyo manso no es más que un engaño. Con las lluvias se convertirá en torrente. Romperá entonces la muralla de piedras que lo contiene y se precipitará, impetuoso, por el plano inclinado de las nías, ansioso por henchir las represas

de los valles. Allí están los embalses, donde el ingenio y el trabajo del hombre ha dominado esa fuerza natural, otrora incontentible y trágica, para usarla en su provecho.

Otras veces, será la curiosa forma que la erosión ha tallado en la roca, así encontramos El Zapato, el Hongo de Ambay, la Cabeza del Indio, los Penitentes, o cualquier otra forma singular, a la que ha dado nombre y leyenda la imaginación del poblador serrano.

Desde la ciudad de Córdoba hacia el sur, el valle de Calamuchita

**A CAZAR... A CAZAR...**

**PERMISOS de CAZA**  
**ESCOPETAS**  
**CARTUCHOS - MUNICIONES**  
**CREDITOS**

**PROVEEDURIA DE LOS CAZADORES DE BS. AS. LIMA 363** Frente al Ministerio de Obras Públicas

**ANEXO CAMPING \* PESCA \* CAZA MAYOR**

25 MODELOS DE CARPAS EN EXPOSICION PERMANENTE — 10.000 ARTICULOS DONDE EL PESCADOR MAS EXIGENTE PODRA SELECCIONAR SU GUSTO — TALLER DE REPARACION DE ARMAS DE CAZA MAYOR Y MENOR ATENDIDO POR EL EXPERTO DALMIRO CUTILLO.



**Moisés A. Roxenbaum e Hijo**  
S. R. L. Capital \$ 1.090.000.-  
RAMOS GENERALES  
Av. San Martín 1023-65  
T. E. 18 y 19  
L. N. Alem (Misiones)  
Filiat Buenos Aires:  
Corrientes 2902 - Tel. 89-3158

### Gomería "La Cumbre"

AGENCIA YPF  
AYEN Y CARIGNANI  
25 de Mayo 272  
T. E. 178 La Cumbre

### HOTEL "ROMA"

HABITACIONES  
CALEFACCION  
GARAGE  
Capilla de Monte - T. E. 83  
Córdoba F.C.N.G.M.B.

### MUNICIPALIDAD

de  
LA CUMBRE  
CORDOBA

### MUNICIPALIDAD

de  
VILLA GIARDINO  
CORDOBA

### Barale & Ghio S. R. L.

Concesionarios  
CHEVROLET  
Agentes  
YPF  
Estación de Servicio  
Rivadavia y Sarmiento  
T. E. 23 Cruz del Eje

### CONCEJO DELIBERANTE DE

### LA FALDA

Adhiere al Turismo de Caza  
y Pesca en la Provincia de  
Córdoba



El Hongo de Ambay

(valle de Dios le dicen sus pobladores asombrados de tantas bellezas). En esta región encontramos los lagos artificiales que forman los embalses de Los Molinos y Río Tercero. Previamente habremos pasado por esa sonrisa serrana que se llama Alta Gracia. Desde tiempos coloniales, un tamar de piedras, forma allí un lago de aguas claras y tranquilas.

Por otro andar, un lugar de ensueño, Villa Carlos Paz, en el extremo sur del lago San Roque.

Siguiendo por la ruta 14, llegaremos a las mayores alturas de Córdoba y cruzaremos ese desierto de piedra, desnudo, sin árboles, constantemente azotado por el viento. Es la Pampa de Achala. Son dos mil metros de altura, que atraviesa un camino de cornisa que abre sus balcones al abismo. Hacia el oeste, la Pampa de Pocho. En este viaje habremos visto también, el cerro Los Gigantes de 2.800 metros de tura y el Lindero de 2.200 metros.

Por esa ruta, Villa Cura Brochero, nos recordará los afanes del Cura Gaucho. Luego, Mina Clavero, Nono, El Dique, La Viña, Las Rabonas, Las Rosas, Las Tapias, hasta Villa Dolores, casi en el límite con San Luis. Por el otro tramo de la ruta, San Javier, Yacanto, Luyaba y Carlos Paz.

El paisaje serrano puede ser admirado en toda su magnitud, cuando las serranías se abren en las quebradas. Allí el panorama se ensancha y adquiere dimensiones infinitas. En la quebrada de Chancami, en la ruta que se dirige a San Juan, al atravesar el último cordón serrano, se nos presenta el abierto panorama de los llanos que se extienden a su pie, cuya amplia perspectiva nos permite ver en la lejanía, las montañas de La Rioja, San Juan y San Luis.



### CAZA EN CORDOBA

● NO EXISTEN en Córdoba regiones boscosas ni selváticas que puedan servir de marco muy propicio para una aventura de caza mayor, ni la fauna de esta provincia, por el número de sus ejemplares y la cantidad de variedades, puede responder plenamente a las exigencias de los cazadores que van en busca de un trofeo importante. Sólo el puma es el animal salvaje con mayores posibilidades para su caza y que puede conformar las aspiraciones de los aficionados a la caza mayor. Existen dos variedades de puma; en el norte se encuentran el *puma concolor puma*, de color leonado, más pequeño que el del sur, pues llega a medir 1,50 m., incluyendo los 75 cm. de su cola. El

Los Elefantes, otro de los hermosos lugares de Mina Clavero.



del sur, *puma concolor pearsoni*, es más corpulento y más grande, y su color es más oscuro, tirando a ro-sillo.

También en el sur de Córdoba, existe otra presa importante, el *jabalí europeo (sus scrofa)*, que ha traspasado los límites de las provincias de La Pampa y San Luis. De esta variedad introducida desde el exterior a la provincia de La Pampa, en 1920, ha surgido el *chanchito cimarrón (sus scrofa doméstica)*, que también es posible ubicar en la misma región.

Abundan en Córdoba los zorros. De esta sub-especie de cánidos, hay dos variedades, el *zorro gris* de La Pampa, preferentemente en la zona sud-este y el *zorro colorado* en toda la provincia.

La caza del *guazuncho, ciervo de las pampas, guanaco, vicuña, gato montés*, dado el reducido número de estas variedades, ha sido vedada por las autoridades encargadas de reglamentar la caza en Córdoba.

Mucho mejores son las condiciones para la caza menor. *Vizcachas, liebres, tuco-tucos, perdices, martinetas, becasinas, pacas de monte, patos y biguás*, componen la fauna de caza menor de esta provincia.

Entre los patos silvestres se encuentran las siguientes variedades: *patos portugués, colorado, pico cuchara, argentino, maicero, gargantilla, picazo, cabeza negra, fierro*, y

y en la estación invernal *pato overo de anteojos*.

Entre las tinamiformes, especie que goza de gran preferencia entre nuestros cazadores, la *perdiz de monte, la montaraz, la perdiz chica común* y la *martineta común*.

Para la caza deportiva, la provincia de Córdoba ha sido dividida en dos grandes zonas, que a su vez se subdividen en cuatro sectores cada una. ZONA "A". Corresponde a la zona central o de sectores impares. N° 1: Sobremonte, Río Seco y Tulumba. N° 3: Total, Colón, Santa María, San Alberto, San Javier y Calamuchita. N° 5: Tercero Arriba, Gral. San Martín y Juárez Celman. N° 7: Roque Sáenz Peña y Gral. Roca. ZONA "B". Corresponde a la zona colateral o de sectores pares. N° 2: Ischillín, Cruz del Eje, Minas, Pocho y Punilla. N° 4: Río Cuarto. N° 6: Río Primero, Río Segundo y San Justo. N° 8: Unión y Marcos Juárez.

Las licencias de caza, deben ser solicitadas a la Dirección General de Agropecuaria, previa presentación de libreta de enrolamiento o cédula de identidad, certificado policial de buena conducta, certificado de salud y dos fotografías tipo carnet.

Normalmente la temporada de caza, se inicia el 1° de mayo y se



extiende hasta el 15 de agosto de cada año.

Como la habilitación de los sectores de cada zona, se realiza de acuerdo al estado sanitario de las regiones que comprenden, los interesados en realizar excursiones de caza en la provincia de Córdoba, deberán informarse previamente, diri-

## PARQUES NACIONALES

El concepto de Parques Nacionales, en su acepción actual nació en el año 1872, cuando el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica creó el Parque Nacional Yellowstone, con el propósito de conservar intactas las maravillosas escenografías naturales de aquel lugar de los Montes Rocallosos.

En la Argentina, el sistema de Parques Nacionales tiene como promotor al Doctor Francisco P. Moreno quien el 6 de noviembre de 1903, donó a la Nación 3 leguas cuadradas de superficie en la región de Puerto Blest, con el fin expreso de ser destinadas a la creación de un parque Nacional, que posteriormente se transformó en el actual Parque Nacional Nahuel Huapi.

La República Argentina posee actualmente once Parques Nacionales y un monumento natural, que en conjunto representan más de 2.600.000 hectáreas de suelo patrio protegidos bajo la ley 12.103, que vela por la perpetuación de las bellezas escénicas naturales, la flora y la fauna autóctonas.

Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería de la Nación



DIRECCION GENERAL DE PARQUES NACIONALES  
LEY 12.103

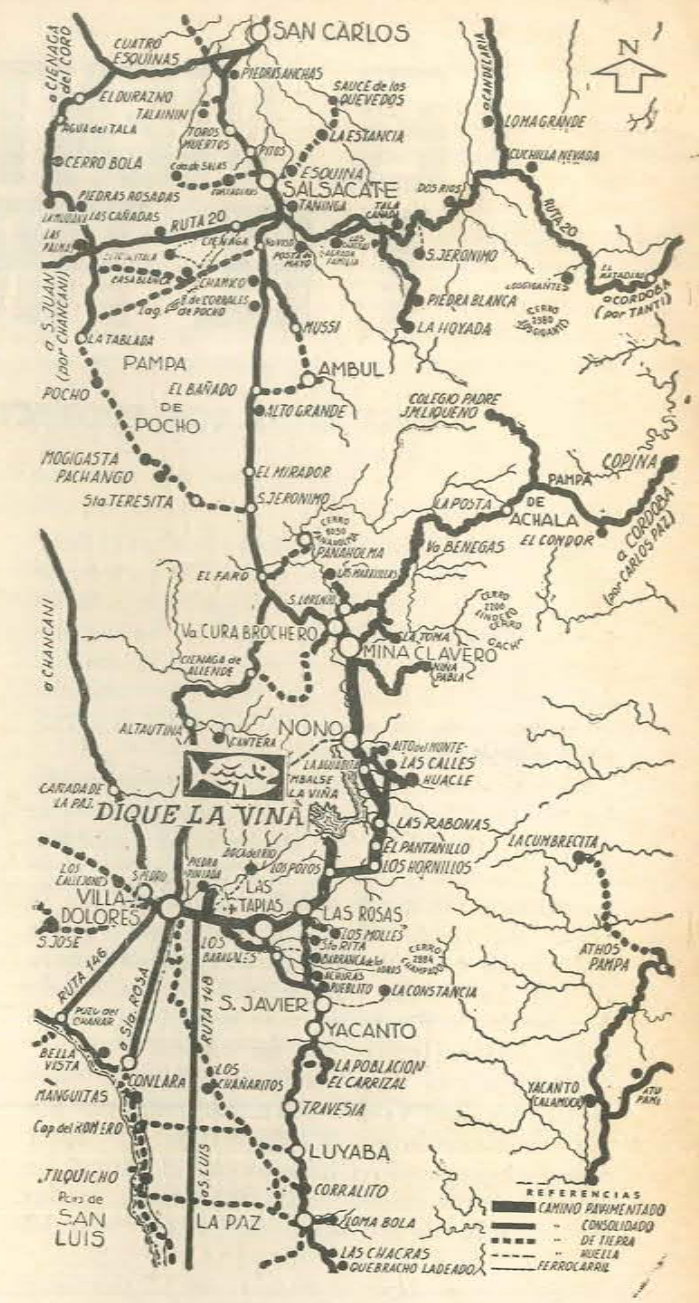
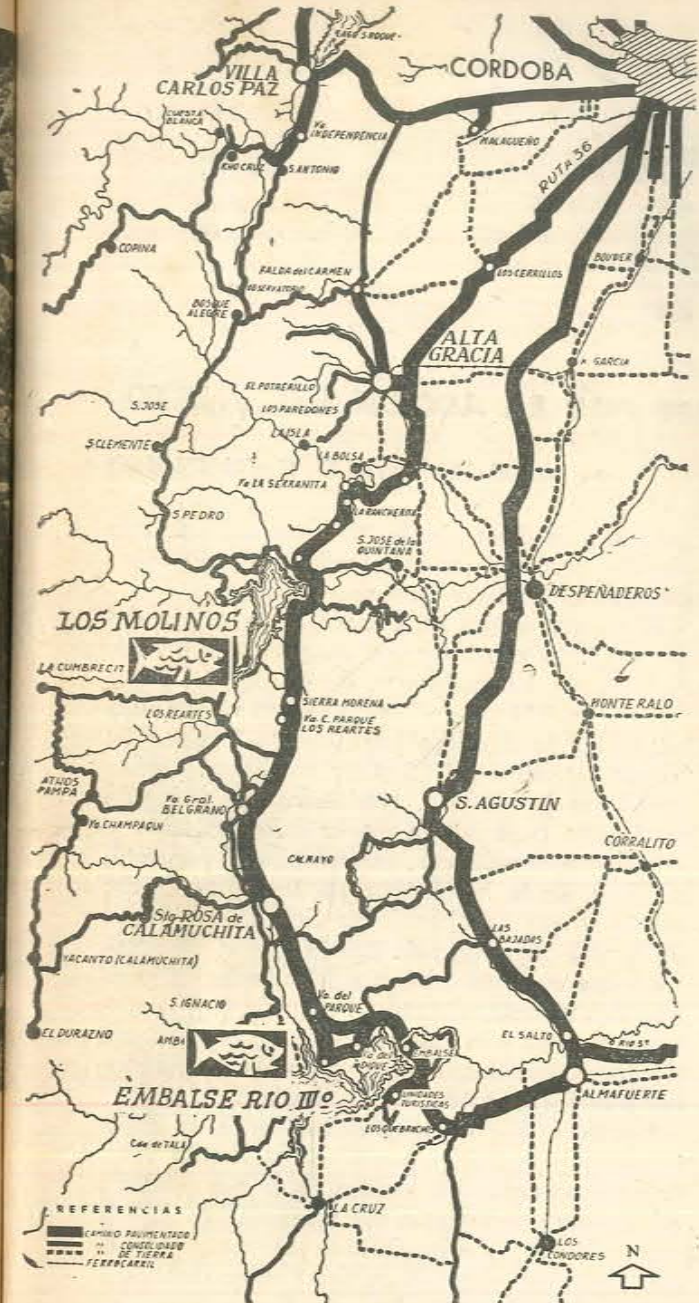
Santa Fe 690  
Buenos Aires

Ahira.com.ar





Mapas de los Valles de Punilla, Calamuchita y Pampa de Achala, donde están señalados los más importantes pesqueros de Córdoba.



giéndose a la Dirección de Agropecuaria, o a la Federación Cordobesa de Caza y Pesca, prestigiosa entidad que agrupa a todos los clubes de caza y pesca de la Provincia y cuya sede está ubicada en Colón 761, de la Ciudad de Córdoba.

Las aves silvestres que cada permisionario podrá cazar por día es de: 25 piezas de tinamiformes (patos y avutardas) 10 piezas de charadiformes (chorlos y becasinas), 3 piezas de galliformes (pavas de monte) y, en ningún caso, la cantidad de piezas logradas por día podrá ser mayor de 25 en total, aunque fueran de distintas especies.

Rige la veda total para las variedades siguientes: llamas, nutrias, jabalíes, pecarías, corzuelas, carpinchos, gatos de las pajas, gatos on-

zas, gatos monteses, boas de las vizcacheras y aves silvestres en general, excluidas las nombradas anteriormente y las declaradas plaga. Los loros, cotorras, catitas, palomas torcazas y doradas, biguás, gorriónes, cachalotes, ovejeros, halcones, semilleros, pumas, zorros, liebres europeas, vizcachas, tuco-tuco, conejos de monte, comadrejas, cuises, peludos, multitas, ratas y víboras venenosas, podrán ser cazados en cualquier época del año.

Cabe agregar a esta información que la caza está vedada totalmente en el Departamento Capital, el Parque Arqueológico y Natural de Cerro Colorado, las márgenes de los diques San Roque, Cruz del Eje, La Viña, Los Molinos, Embalse Río Tercero y Los Alazanes.

LA PESCA

● DESDE que se construyeron las represas y diques, que normalizaron el régimen irregular de los ríos cordobeses, las autoridades se han preocupado por la siembra de peces exóticos o argentinos con valor deportivo.

La siembra de truchas y pejerreyes se ha realizado con éxito en todos los embalses, que se han transformado en excelentes pesqueros.

En 1965, la Asociación de Pescadores y Cazadores Cordobeses, ha intentado la siembra de dos especies argentinas, cuyas características satisfacen plenamente a los deportistas. Una de ellas es el pirayú, el famoso dorado de nuestros ríos y el pira-pitá o salmón de río. En esa

oportunidad se sembraron 450 dorados y 80 pira-pitás.

En los clásicos pesqueros de los valles cordobeses, se pueden pescar pejerreyes, truchas arco-iris, carpas, dientudos, bagres y mojarras.

La pesca de pejerreyes y bagres, se realiza preferentemente desde embarcaciones. El pejerrey pica muy bien en carnada de mojarra, cortada en filete o con lombriz. Las pecas se pescan con carnadas artificiales o con pequeñas cucharas brillantes.

Para la práctica de la pesca en los lagos artificiales cordobeses y otros lugares de pesca de Córdoba, es necesario obtener la licencia de pesca que otorgan los organismos correspondientes.

Los pesqueros más importantes de estos valles serranos son:

**EMBALSE CRUZ DEL EJE.** Al norte de la provincia de Córdoba. Se llega a él por la ruta 38, que parte de la ciudad de Córdoba y se dirige a Cruz del Eje. En sus cercanías se encuentra San Marcos de la Sierra, Los Sauces y El Salto.

**LAGO SAN ROQUE:** El más cercano a Córdoba. En sus inmediaciones se encuentra uno de los más famosos centros turísticos de las serranías, Villa Carlos Paz, sobre las márgenes de este embalse. También circundan a este embalse, las localidades de La Calera, Villa del Lago y más hacia el norte, Bialeto Massé.

**LOS MOLINOS:** En el valle de Calamuchita con los siguientes lugares de turismo: Los Reartes y La Cumbrecita, que se ha dado en llamar la "Suiza Cordobesa". Construcciones típicamente europeas de madera y piedra, con jardines multicolores componen su paisaje.

**EMBALSE RIO TERCERO:** También en el valle de Calamuchita. Rodean a este lago artificial, la Villa del Dique, Embalse y un importante centro turístico.

**DIQUE LA VIÑA:** Luego de atravesar la pampa de Achala, pasando por Mina Clavero, llegamos a la localidad de Nono. La Aguadita y Las Rabonas, también están edificadas a la vera de este embalse. ●



# EL VIENTO Y EL TIRO

## DESVIO DE LOS PROYECTILES POR LA ACCION DEL VIENTO

• por el Ing. PABLO C. CAGNASSO

En las competencias de tiro al blanco desarrolladas sobre la distancia de 300 metros, se dispone, en los campeonatos mundiales y en los juegos olímpicos, de tres filas de banderillas para indicar la dirección, sentido e intensidad del viento a los tiradores y ellas son colocadas en el campo de tiro a los 100, 200 y 300 ms., respectivamente, de la barrera de tiro.

Al no poder ser observadas simultáneamente las tres filas, los tiradores suelen dar preferencia a la fila más lejana por equivocados conceptos que se forman sobre este asunto, al desconocer pormenores del efecto relativo producido por la acción del viento sobre el proyectil, tanto cerca del blanco como de la línea de fuego o barrera de tiro. La inversa, dar preferencia a la fila de banderillas cercanas es más apropiada, según surge del comentario que realizamos.

El tema que tratamos es la aplicación práctica de elementos de la física, los cuales nos llevan a la conclusión que la acción del viento sobre el proyectil en tránsito por el campo de tiro, es inmensamente más importante en las proximidades de la línea de fuego que cerca del blanco.

Antes de analizar el tema y con el propósito de simplificar ese análisis, facilitando su interpretación, efectuaremos algunas consideraciones previas.

El viento ejerce una fuerza de desviación sobre el proyectil de naturaleza tal, que en relación con las magnitudes de la velocidad del proyectil, velocidad del viento y distancia recorrida, podemos considerar de valor constante

para toda la distancia de 300 metros. Resultaría obvio considerar las extremadamente pequeñas diferencias relativas que se producen.

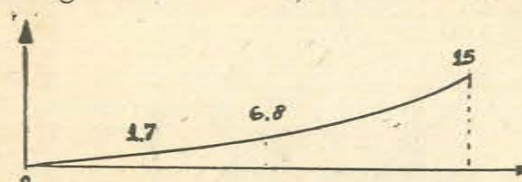
El viento motiva un retardo de recorrido del proyectil. Si consideramos un proyectil de uso corriente en los polígonos, de calibre 7,65, que recorre los 300 metros dentro de un viento cuya intensidad lo desplaza lateralmente 3 zonas del blanco internacional (3 zonas = 15 cm.) sobre esa distancia de tiro, tendremos un triángulo rectángulo cuyo cateto mayor mide 300 mts. y el cateto menor 15 cm., recorriendo, el proyectil, la línea de la hipotenusa en lugar de la del cateto mayor (ambos lados del triángulo son de formas parabólicas). La diferencia de recorrido entre cateto mayor e hipotenusa es pues igualmente insignificante en relación con la distancia de tiro y el valor del desvío, por lo cual, tampoco tiene importancia sobre las conclusiones a que arribamos más adelante.

Por la acción de la gravedad y de la resistencia del aire, el proyectil va perdiendo velocidad a medida que avanza, pero esa pérdida, por razones análogas a las señaladas en el párrafo anterior, es insignificante para nuestro análisis sobre esa distancia de tiro y el cartucho del fusil calibre 7,65.

Finalmente supongamos tener en nuestro campo de tiro, un abrigo completo para evitar la acción del viento, digamos un túnel que puede proteger todo el recorrido que va a efectuar el proyectil y que podamos habilitarlo total o parcialmente, por tramos de 100 ms. (distancias a las cuales se hallan las filas de banderillas) para

hacer ejercer la acción del viento sobre uno de esos tramos solamente, cubriendo los otros dos. Preséntanse así tres alternativas que las designamos con A - B - C en el esquema de la figura 1.

El proyectil del fusil 7,65 sobre la distancia de 300 ms. y con un viento que le produce un desvío lateral de 0,15 ms. (3 zonas del blanco internacional) recorre una trayectoria, cuya ecuación es la de una parábola de segundo grado, siendo su velocidad transversal directamente proporcional a la fuerza transversal del viento y cuyos valores aproximados, para el tipo de cartucho correspondiente a los usados en los polígonos, se señalan en la representación gráfica siguiente:



BARRERA DE TIRO FIGURA 2

En los primeros 100 ms. el proyectil resulta desviado 1,7 cm. aproximadamente y 6,8 cm. a los 200 ms. (para nuestro caso de 15 cm. sobre la distancia de 300 ms.) de manera que mientras el proyectil es desviado 1,7 cm. en los primeros 100 ms. este desvío ha producido en el proyectil una componente de la velocidad de intensidad que efectúa un promedio de desvío de 5 cm. para cada 100 ms. (15 cm. para los 300 ms.).

Desde que el proyectil parte de la boca de fuego del cañón del arma, sin ninguna componente lateral, debe llegar a los 100 ms. (conforme con las reglas de la física) con una componente lateral de valor 5 cm. y este valor promedio de velocidad lateral le produce el desvío de 1,7 cm. al llegar a los primeros 100 ms.

Esto demuestra que, desde el momento que el proyectil pasa la línea demarcatoria de la distancia de 100 ms. está viajando en diagonal con un valor de la proporción de 1 cm. por cada 20 ms. de recorrido.

Si suponemos que a partir de los 100 mts. el proyectil entra en el espacio cubierto o

túnel donde el viento no puede ejercer acción alguna sobre él, éste recorre los 200 ms. restantes sin fuerzas adicionales de lado.

Por la 1ª ley fundamental de Newton (ley de inercia de la física que define la propiedad inherente a la materia de perseverar o conservar indefinidamente su estado de reposo o de movimiento uniforme ya comenzado) el proyectil, en el instante de atravesar la distancia de 100 ms., está dotado de una fuerza de inercia que le otorga la propiedad de permanecer en el estado de movimiento que posee hasta que lo saque de ese movimiento una causa extraña; es decir, conserva el movimiento en diagonal adquirido en los primeros 100 ms. continuando con un adicional de 1 cm. por cada 20 ms. recorridos, resultando un desvío de 10 cm. para los 200 ms. de túnel que sumados a los 1,7 cm. de desvío producido en los primeros 100 ms. nos da un desvío total de 11,7 cm. para los 300 ms. en las condiciones señaladas de ejercer el viento su influencia solamente en los primeros 100 ms. de la trayectoria. (Caso A del gráfico).

Del mismo modo podemos calcular el desvío producido cuando el viento ejerce su acción solamente entre los 100 y 200 ms. (Caso B del gráfico). Por simple aritmética obtenemos el valor de 6,7 cm. (1,7 cm. + 5 cm.); y accionando solamente en el tramo 200 ms.-300 ms. (Caso C. del gráfico) se produce un desvío total de 1,7 cm.

En conclusión deducimos que, el viento produce en el primer tercio del recorrido un desvío aproximadamente 7 veces mayor que en el último tercio de la trayectoria, lo cual muestra la gran importancia que tiene la acción del viento en las inmediaciones de la barrera de tiro y la relativa poca importancia del mismo al final de la trayectoria del proyectil.

Estos pormenores de la acción del viento sobre la trayectoria de los proyectiles, se han tenido presentes al concebirse y prepararse el proyecto del nuevo polígono de dos pisos (dos plantas) de El Palomar de la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco para el tiro a 50 ms. El corrimiento de la barrera de tiro, del primer piso, hacia el campo de tiro, hace mejorar considerablemente las condiciones balísticas del campo de tiro de la planta baja.



BARRERA DE TIRO

FIGURA 1

ARMAS Y TIRO

PISTOLAS AUTOMATICAS

**GÜNTHER**

Martín Bass y Cía. S.R.L.

CAMARONES 4647      T. E. 69-9384      BUENOS AIRES



# EL JABALI

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"

Por G. Homar



## LA CAZA DEL JABALI

● SI LA CAZA DEL JABALI es una de las experiencias más emocionantes que puede presentar la caza mayor de nuestro país, no menos ha sucedido y aún sucede en la actualidad, en los países de Europa donde todavía abunda el habitat de estos animales.

En capítulos anteriores hemos visto las distintas formas de caza más usuales que practican los aficionados y cazadores locales, en La Pampa o en las regiones patagónicas hasta donde se ha establecido el suido. Las armas, los perros e incluso las costumbres que para el caso se adoptan, en comparación con las modalidades de los otros territorios extranjeros anteriormente citados, de donde proviene la especie del *sus-scrofa*.

En realidad, en este tipo de excursiones cinegéticas hay muy pocas variantes con respecto a los países de Europa, excepto Rusia, países Bálticos y regiones circundantes a éstos, donde aún, en las aldeas y poblados, para la caza del jabali, como para la de otros animales regionales, circunstancialmente se mantienen ciertas costumbres tradicionales, muy antiguas.

Teniendo en cuenta que la incorporación del suido en nuestras tierras es relativamente reciente y observando la variación y las diferencias topográficas y climáticas, que hay con respecto a los países de Europa Meridional, factor que conviene considerar en el caso de

instalar comparaciones, llegamos a la conclusión que quizá las diferencias máximas con respecto a la caza del jabali, se encuentren principalmente en las razas de los perros y las armas que se utilizan.

Refiriéndonos a Europa hay que destacar que en los países donde aún existe un habitat considerable de jabalíes, éstos se han refugiado por lo general, en regiones inhóspitas y montañosas de boscajes compactos, casi impenetrables, donde el hombre se aproxima sólo en raras ocasiones. El área de esta caza aunque se extiende por casi toda Europa, ha mermado considerablemente, en lo que va del siglo. No hace tantas décadas era aún factible cazar algún suido de respetable tamaño y buenas defensas en las montañas de Escocia y hoy en las Islas Británicas la especie se considera completamente extinguida. Francia es uno de los países del viejo continente que más suidos tiene proporcionalmente. Se los encuentra en determinados parques nacionales y en los bosques que rodean la Isla de París, donde se han establecido cotos de caza, con leyes rigurosas. Así sucede también en España y en algunos lugares de Alemania, principalmente en las zonas de la Selva Negra. En la península Ibérica, las "bestias negras" como es llamado allí popularmente el jabali, se han tratado de agrupar en vastas extensiones boscosas, o parques nacionales para lograr el fomento de las crías y reservación de estos especímenes, que anteriormente abundaron tanto, como el oso o los lobos. La especie hispana del *sus-scrofa*, aunque es más pequeña de tamaño y corpulencia, merece destacarse, pues ha conseguido fama de ser una de las más salvajes de Europa, excepto de las pjaras que aun deambulan en cantidad, recorriendo las interminables estepas rusas y caucásicas.

Varios factores han intervenido poderosamente para fomentar la continua y progresiva extinción del jabali en toda Europa. La extensión de las poblaciones con su avance constante y el desarrollo incesante de la civilización, han contribuido con otras situaciones importantes, sufridas por el Viejo Mundo, en fomentar la desaparición paulatina de estos animales, como también la de los integrantes de otras especies autóctonas de este continente, en lo que va del siglo.

Las que no han sido masacradas en masa, por las penosas circunstancias bélicas, harto conocidas, han muerto naturalmente, o han huido de las cercanías de las aldeas y villorrios, abandonando las fértiles zonas de los valles, donde antes correteaban tranquilamente, incursionando cada vez menos en los lugares de su antiguo habitat para adentrarse en las recónditas espesuras de los bosques, o en las estribaciones montañosas de poca altura, buscando la seguridad y la supervivencia. Allí o en los parques nacionales que han propiciado con ese fin las autoridades, instalan sus "revolucionarios" y pese a ser animales de costumbres nómades, tratan de sobrevivir de la continua acechanza de los cazadores, en los límites de los territorios menos peligrosos que los descampados. En realidad, hoy en día al cazador europeo, en cierta forma se le hace algo difícil conseguir buenas presas de este tipo, tanto por el motivo aludido anteriormente, como también por las severas leyes de caza y restricciones que existen en casi todos los países.

Si entre nosotros el jabali ha llegado a constituirse en plaga nacional, por la situación propicia que se le presentó para vivir, varios países europeos ya se han visto forzados a tener que tomar serias medidas para evitar la futura extinción de esta especie, que en un pasado, no tan lejano, formaba grandes pjaras, y recorría los bosques, entonces verdaderos paraísos para el cazador. Autoridades pertenecientes a distintas entidades de importantes federaciones han conseguido el firme apoyo de dirigentes gubernamentales, con el fin de fomentar la procreación y reproducción de estos animales. Para ello se han instalado parques nacionales, en ciertos sectores especiales, y en esos lugares rigen leyes de rigurosa veda de caza, en varias épocas del año. Allí y en otros lugares



propiciados por el fomento de entidades tanto privadas como estatales, se protege al jabali, como se ha tenido que hacer con otras especies debido al peligro de la extinción.

Anteriormente, incluso aun a comienzos de siglo, era común observar muchas manadas transitando por los bosques y los valles, principalmente en las zonas donde el animal encontraba su alimento favorito y no era nada extraño, en ciertas épocas, verlos rondar descaradamente, por sembrados y lugares próximos a las aldeas y pueblitos campestres. Sin embargo hoy en día eso es una figura del pasado. Otros factores anteriormente mencionados, como la perfección lograda en las armas nuevas, y por último, las grandes guerras mundiales del 14 y 49, que afectaron tanto a las poblaciones europeas, repercutieron por lógica también en el futuro de éste espécimen, como en el de tantos otros de la fauna europea, que se vieron acorralados y acosados por las invasiones y movimientos de los ejércitos, siendo terriblemente diezmados por los sucesivos bombardeos y contiendas bélicas.

Mientras eso sucedía, en América, particularmente en nuestro país, la especie del *sus-scrofa*, importada de Europa, tenía grandes oportunidades de desarrollarse, sin más trastorno que perjudicara ese objetivo, que el más común y normal, los cazadores.

EE.UU., también los importó en pequeña cantidad, con el fin de que poblaran los parques y algunos cotos de caza mantenidos por distintos estados. Como en nuestro caso los animales se adaptaron perfectamente a la zona, y por ello lograron reproducirse en tal cantidad que al poco tiempo las reservas donde se los mantenía les eran chicas, y en consecuencia, huyeron poblando grandes zonas boscosas de norte a sur, llegando al Canadá donde ya hay una apreciable cantidad de pjaras, que se mezclan con las del pecarí.

Volviendo a nuestra anterior referencia respecto a las formas de caza europea, hoy aun, como ha principios del siglo, la caza de jabali se viene practicando a caballo, en grupos numerosos, la mayoría de las veces



WALTER GREGORUTTI

S.A.I.C.

EL PLASTICO AL SERVICIO  
DE LA INDUSTRIA



MINISTRO BRIN 2864 - 78

T. E. 241-1636

LANUS OESTE

CONFITERIA IMPERIAL  
SALON DE TE - BAILABLE

Fábrica de Alfajores

J. L. KUGLITSCH S. R. L.

Diag. S. Martín y San Lorenzo LA FALDA  
SIERRAS DE CORDOBA

ALFA

TALLERES NAVALES  
E INDUSTRIALES

S. R. L. - Cap. m\$ñ. 510.000.-

Montaje de Máquinas en General -  
Turbinas - Reparaciones de Máquinas a  
Vapor - Motores Diesel y a Explosión  
Calderas - Refrigeración

Talleres: J. M. Núñez 1370 - T. E. 22-1736  
DOCK SUD - AVELL.

para organizar batidas y con perros generalmente expertos en el oficio y adiestrados para ese tipo de caza. También se incursiona a pie, de noche o de día, con o sin la compañía de canes, aunque esto sucede con muy poca frecuencia, ya que en Europa el perro es mucho más utilizado para la caza, que en América.

La costumbre de cazar al acecho, de apostarse en algún lugar determinado, ya casi ha desaparecido por lo escaso del tránsito de las bestias. Generalmente la manera más común, es organizar grandes batidas, dentro de un bosque o monte donde se sepa con certeza que habitan jabalíes, practicar la estampida de las bestias y cazarlos por acoso. Para conseguirlo con éxito es indispensable el auxilio de buenos perros, bien adiestrados, que respondan con prontitud a las órdenes que se les impartan y estén habituados exclusivamente a perseguir o rastrear estos animales para no correr riesgos en que se equivoquen la pista y sigan tras las huellas de otros habitantes de los bosques.

En cuanto a los perros que se utilizan también hay grandes diferencias. No es lo mismo un perro que rastree ciervos y que ya esté habituado a perseguir esas presas determinadas, a un perro habituado y educado especialmente en el rastreo de jabalíes. En Europa, como en ciertos estados de América del Norte y Canadá, se ha impuesto para el "hallazgo" de pistas o "rastreo" la colaboración de los *sabuesos*, magníficos animales, fieles y obedientes que por su finísimo olfato resultan los mejores rastreadores de las grandes presas, osos, ciervos, lobos, jabalíes, etc.

El adiestramiento que se les da a estos perros para conseguir hacerles seguir, únicamente la pista del animal que se desea obtener, como único objetivo, es muy distinto que el que se tiene con los perros de ataque. Acostumbrar al can a seguir una determinada pista, es decir, a que se interese exclusivamente por un tipo de presas determinadas, es el comienzo promisorio de un futuro y buen rastreador. Para conseguirlo, es muy importante no permitir que el animal sufra confusiones desde un principio, con respecto a lo que su amo desea obtener de él y a un sabueso bien adiestrado no hay otro perro que lo supere en seguir un rastro.

Una manera que se considera infalible por muchos cazadores, de conseguir el perfecto adiestramiento de estos perros sobre una determinada presa, es salir de caza con él cuando el can principia, junto con otros hermanos de su raza, ya bien enseñados en anteriores cacerías, dándole a oler repetidas veces una piel de animal de la especie que se desea cazar. Esto y los otros perros harán el resto en completar su educación. El sabueso, cuando se trata de perseguir jabalíes, casi siempre trabaja con la ayuda de sus grandes perros de presa, *alanos*, *dogos* y principalmente los fuertes *mastines* y *molosos* que se usan para el ataque y acoso final de las bestias perseguidas, tal como en nuestro país se utiliza al *dogo argentino*.

En Francia, para la caza del jabalí se acostumbra a usar todavía los perros *vandeanos*, particularmente en las regiones muy montañosas y zonas de vegetación achaparrada. En los lugares boscosos, valles o llanuras, es más común y práctico andar en la compañía de los perros ingleses *foxhound*. Estos canes, aunque de carácter tranquilo son bravos mordedores y tan tenaces que jamás abandonan las huellas de una presa, ni se distraen de su trabajo por ningún motivo. En Inglaterra es el perro imprescindible para las famosas cacerías del zorro, junto con dos *perdigueros* y *pointers* y otros perros de complexión más fuerte y robusta. En realidad los perros ingleses, bien adiestrados, son los mejores rastreadores que se pueden conseguir, tanto para este tipo de caza, como para otras, después de los sabuesos. Entre ellos hay razas famosas que merecen destacarse por su singular habilidad y maestría, los *bracos*, los *bull-terriers* y los *terriers-airedale*, etc.

De las razas francesas también se han obtenido buenos rastreadores, los *bassetts*, *briquets* e incluso los *grifones* en sus distintas variedades y cruces. Alemania cuenta con el *printcher*, que es un producto de estudiados cruza-

mientos y que en el terreno de la caza resultan ser animales muy inteligentes y valerosos. Los grandes perros de presa europeos, son de tamaño excepcional y se seleccionan especialmente en los casos de caza mayor, como en la del jabalí. Generalmente en las cacerías que se realizan en Europa se sale en compañía de varios de estos animales y aunque las posibilidades cinegéticas hayan variado considerablemente en nuestros tiempos, el deporte se sigue practicando con gran entusiasmo, principalmente en las épocas invernales y cuando las "vedas" lo permiten.

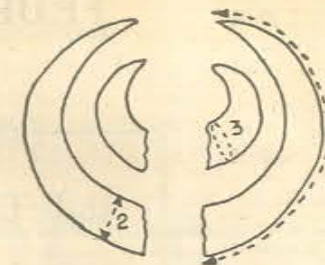
No hay duda que donde la caza del jabalí ha tenido mayor incremento, en estos últimos años ha sido en nuestro país. Todo tipo de cazadores, desde los furtivos hasta los profesionales, o simples pero entusiastas aficionados, sin contar con la población local donde extiende su habitat el suido, concurren frecuentemente a los campos y montes con la ilusión de poder obtener una hermosa presa, que de ser posible transformarán luego en un bello trofeo, cabeza de jabalí, ya que la obtención de este difícil trofeo es un orgullo para todo cazador.

Creemos haber cumplido nuestro objetivo, con estos comentarios, de brindar al lector un panorama más o menos completo. Por lo menos esa ha sido nuestra pretensión en el desarrollo de las actividades cinegéticas locales y extranjeras, sobre las que hemos hablado referentes al jabalí. Ahora queremos brindar un consejo, respecto a cómo es prudente proceder, una vez obtenida la presa, cuando ésta se halla muerta. Muchos experimentados y famosos cazadores, para mejor acondicionamiento y traslado del animal muerto, practican las costumbres que siguientemente vamos a exponer. En el primer momento y desde luego si se ha cazado con perros, muchas veces no es posible apartar a los animales de su enemigo, ya que al verlo abatido, lo muerden con más saña y encono vengándose de sus pasados sufrimientos y sustos, y es conveniente brindarles esa satisfacción y dejarlos hacer, siempre que no exageren y destrocen completamente a la fiero ya que esta "represalia" fomentará en ellos un gran entusiasmo en las próximas ocasiones que participen en una cacería de ese tipo de animal.

Luego que sus ardores se han calmado, se los aparta prudentemente con el fin de acondicionar a la fiero muerta. En el caso que nos ocupa y siendo un jabalí macho, primeramente hay que cortar el rabo, así como la piel y las carnes que rodean los aparatos genitales del animal ya que estas partes contienen probablemente algo del líquido seminal y éste en contacto con la carne la tornaría totalmente incomedible a causa de su pésimo olor y sabor. Luego se le vacía, tal como se hace con una res, dando las entrañas a los perros, ya que la carne del animal no es de su agrado particular. Cuidadosamente se separa la cabeza del tronco, cortando la piel cerca de la espaldilla incidiendo en sesgo hacia el lomo. De esta forma puede guardarse luego la cabeza para preparar el trofeo y en el caso que no se quiera trasladar al animal entero se le descuartiza. Siendo que se lo transporte como indicamos anteriormente o sea completo, hay que tratar que interiormente esté perfectamente limpio.

#### LOS TROFEOS DEL JABALI

Desde hace muchos años los entusiastas de la cinegética se han ocupado de obtener las piezas más bellas de esta colección. En todos los países donde ha estado o aún se halla el habitat de estos animales pueden encontrarse imponentes trofeos del *sus-scrofa* adornando desde modestas hosterías y casas campesinas hasta las más lujosas mansiones. Museos, federaciones de caza de distintos países y también grandes coleccionistas particulares se han dedicado con singular entusiasmo en reunir estos trofeos, compitiendo amablemente, en cuanto a la belleza, perfección y tamaño de sus adquisiciones. En Europa, particularmente en Francia, Es-



● El grabado indica cómo deben tomarse las medidas con respecto a tamaño y espesor, de los cuatro colmillos

paña y Rusia, es donde se han podido cazar las cabezas más grandes, con formidables defensas de extraordinario tamaño, orgullo de los museos cinegéticos y de ciencias naturales ya que se han logrado clasificar como trofeos únicos y contar con su posesión es un verdadero triunfo para sus poseedores. En nuestro país también se han cazado jabalíes de importantes defensas, aunque quizá son un poco más pequeñas que las de sus congéneres europeos, pues hay un promedio en la medida de sus defensas que oscila en unos diez centímetros, solamente.

No obstante la diferencia de tamaño, no desmerecen en cuanto a la perfección y belleza.

En Europa la cifra record obtenida referente a la importancia y tamaño de las defensas, respecto a los trofeos que se han logrado obtener fue al parecer conseguida por el coronel Veernohof, con un impresionante ejemplar cazado en el Cáucaso que poseía unas defensas proporcionadas a los treinta centímetros, cifra que nos parece un poco exagerada, en relación a la medida de otros trofeos también muy importantes que se han logrado cazar en las regiones de toda Europa y son considerados por los entendidos en la materia, ya de excepcional tamaño.

Con respecto a la belleza de las colecciones que hay en existencia, podemos indicar que los taxidermistas han hecho excelentes trabajos con la preparación de los trofeos, ya que no sólo se han acondicionado las cabezas con el lucimiento de toda su belleza salvaje y bravía, sino que también, particularmente se ha trabajado sobre los colmillos que son del más puro marfil, seleccionándolos por su perfección y puliéndolos para montarlos en planchas de ébano o plata.

La medición de los trofeos del jabalí *sus-scrofa*, en realidad es igual a la de su otro hermano de especie, aunque zoológicamente pertenece para su clasificación a una distinta variedad, el pecari *tajacau* o *tayassu*.

En ambos, para obtener correctamente la medición exacta, se procede a medir en centímetros sobre la curva externa, a 1 mm. de aproximación. Si se da el caso que una defensa se halle rota se mide tan sólo su largo real. Otro detalle importante en la medición y clasificación de los trofeos, es considerar el ancho o grueso de las defensas. La parte más gruesa se mide en milímetros, utilizando para ello el compás o calibre. No se cuentan las salientes anormales o excrecencias particulares que abulten el colmillo.

La circunferencia de las defensas superiores también se mide en milímetros, a 1 mm. de aproximación en el lugar de más grosor normal. Tampoco en este caso se consideran ni se miden las salientes anormales, ya que todo tipo de sinuosidades que tenga el colmillo deben ser pasadas por alto por la cinta métrica.

El puntaje referente a estas mediciones se considera como vamos a detallar a continuación: los largos de ambas defensas se suman, extraído el promedio en centímetros y multiplicado por 1. Para considerar los espesores de ambas se utiliza un método igual, pero con el resultado en milímetros, multiplicado por 3. Las circunferencias de los dos colmillos se contabilizan por separado, en centímetros y se multiplican por 1.

Finalmente la belleza de las defensas se considera por la perfección y el estado en que éstas se encuentren, clasificándose en un puntaje que oscila del 0 al 5. ●



**CONFITERIA STEINHAUSER**  
Servicio de Lunch  
Cabildo 1924 Capital

**CARTONERIA BOEDO**  
CONDOLEO HNOS.  
Saraza 645 Capital

**LA GRECA HNOS. S. R. L.**  
Mat. de Construcción y Sanit.  
Lope de Vega 1279-91 Capital

**F. LOPEZ BERGES y Cia. SRL**  
Const. de Obras Sanitarias  
Paysandú 931 Capital

**IRENEO LEDESMA**  
BODEGA "LA RIOJANA"  
Brandzen y Belgrano  
Cnel. Suárez FCNGR

**POGOST HNOS. Y WOTZKE**  
Cereales, Lanás, Imp. Agrícolas  
Belgrano 1386

**VELASCO HNOS.**  
Panadería "La Espiga de Oro"  
Sadi Carnot 645 — Pigüé

**TIENDAS "LA RAZON"**  
Bmé. Mitre 1278  
Cnel. Suárez FCNGR

**LUCCHECI Y EGUIS**  
Productos Químicos  
Mármol 412 M. Paz

**N A V I A R T**  
Independencia 1543  
T. E. 37-9505 Capital

**Hostería LA CARTUJA**  
de JULIO I. OLIVER  
La Cumbre Sierras de Córdoba

**PACE Y CIA. S. C. A.**  
Treinta y Tres 2276 Capital

**COOPERATIVA DE CREDITO**  
VELEZ SANSFIELD  
Segurola 1129 Capital

**Tienda Rodríguez Barro**  
C. Pellegrini esq. Bolívar  
Chivilcoy (Prov. Bs. As.)

**Cochería "OGER"**  
Servicio de Traslado  
AEREO O AUTOMOTOR  
VENTA DE MONUMENTOS  
PLACAS RECORDATORIAS  
FLORES Y CORONAS  
Junín 255  
Charata Chaco

**KOCUDEL S. R. L.**  
Fábrica de Mosaicos  
Materiales de Construcción  
Sanitarios - Corralón  
Ferretería - Electricidad  
Máquinas Agrícolas  
Distribuidor de Pinturas  
"Pajarito"  
T. E. 56 Charata (Chaco)

## FEDERACION ARGENTINA DE CAZA MAYOR

### ULTIMAS NOTICIAS

Luego de un paréntesis motivado por la partida de casi todos sus miembros hacia distintos lugares de caza del país, ha reanudado sus semanales reuniones la H. Comisión Directiva de la Federación Argentina de Caza Mayor. Importantes asuntos se hallan a consideración. Algunos de ellos parecerían exceder la capacidad funcional de la entidad que, como es sabido, se maneja con pocos fondos, aportados por las instituciones a que pertenecen sus miembros para hacer frente a los gastos iniciales y sin la colaboración de personal contratado.

A raíz de las desastrosas inundaciones que son de público conocimiento, el Poder Ejecutivo Nacional suprimió una importante partida destinada a los festejos del Sesquicentenario de la Independencia. La Federación aspiraba a recibir una pequeña parte del total destinado a dichos fines, para financiar la muestra y Certamen Internacional de Trofeos de Caza Mayor que habría de organizar la subcomisión de la especialidad. No obstante haber desaparecido la posibilidad de apoyo oficial en la forma dicha, la Federación mantiene la idea inicial y ha dispuesto que la Subcomisión de Trofeos y Mediciones estudie e intente resolver todos los aspectos del proyecto considerado.

Con la satisfacción imaginable, la H. Comisión Directiva recibió contestación afirmativa al pedido que se le formulara al Coronel Don Adolfo Agustín Colomer, en el sentido de que a más del apoyo espiritual brindado a la Federación en todo tiempo, prestara su concurso a la misma integrando la Subcomisión de Relaciones Públicas. La Fe-

deración Argentina de Caza Mayor ha de contar en lo futuro, con la inapreciable colaboración directa de quien fuera hasta hace poco Director General de Tiro.

No menos importante, es la noticia de que fue acogida, favorablemente por el Ministerio de Defensa de la Nación, la petición que oportunamente formulara la Federación al señor Comandante de Arsenales, para que se autorizara la venta por su intermedio, de fusiles máuser calibre 7,65, destinados a los socios de las entidades que la integran. En muy breve plazo, una partida de quinientos fusiles de esas conocidas características se hallarán a la venta para ser adquiridos por los cazadores federados, en las condiciones que se harán conocer oportunamente.

Desde ya y a los efectos de cumplir los requisitos ineludibles con la debida anticipación, se aconseja a los socios de los clubes afiliados, soliciten permiso para la adquisición de fusil máuser calibre 7,65, destinado a la caza mayor o al tiro deportivo exclusivamente, a la Jefatura de la Policía Federal, Sección Coordinación Federal.

Se desea aclarar que es propósito de la Federación que las armas mencionadas sean distribuidas teniendo en cuenta la siguiente prioridad: en primer lugar, los cazadores federados que carezcan de otra arma adecuada para la caza de las especies existentes en el país; y entre ellos, comenzando por los de mayor antigüedad.

Las buenas nuevas y el anuncio de la próxima afiliación de nuevas instituciones constituyen motivo de hondo regocijo y eficaz incentivo para esforzarse en el cumplimiento de los propósitos iniciales de esta Federación.

#### ● COMPRA Y VENTA DE ARMAS Y MUNICIONES

Compro Cartuchos "Lefauchaux"  
vacíos, cal. .16, Cant. 100 -  
Dirigirse a esta Revista.

#### CAMBIO DE DOMICILIO PROVISORIO

La Federación Argentina de Caza Mayor ha fijado nuevo domicilio provisorio en Cerrito

1070, piso 4º, escritorios 1, 2 y 3.

Por el Dr. GONZALO J. FERNANDEZ

Asesor en ARMAS y BALISTICA de la POLICIA DE MONTEVIDEO

# Los accidentes causados por las ARMAS DE FUEGO

## CAPITULO II

### ACCIDENTES POR MANEJO INADECUADO DEL ARMA

(Continuación del número anterior)

En cualquier caso, la portación se hará con el arma desprovista de cartuchos en su recámara. Si se trata de una pistola semiautomática desprovista de seguros, tal medida debe ser norma obligada, ya que en tales armas el seguro constituido por un primer monte del martillo es sumamente precario. Recién ante el acto de disparar se habita la recámara, echando la corredera hacia atrás y soltándola en seguida, maniobra que al mismo tiempo amartilla el arma. En las pistolas modernas provistas de seguros, conviene proceder de manera análoga, aunque en casos de emergencia puede transitoriamente portarse el arma con la recámara habitada y en condiciones de disparo inmediato, aunque, desde luego, colocados los seguros.

Pistolas

Quando se trata de un revólver, se acostumbra a dejar una de las recámaras del cilindro vacía, cerrando el mismo de modo que ella quede alineada con el cañón y la ventana del percutor. Este procedimiento suministra seguridad en caso de violento golpe o caída del arma, aunque en los modernos revólveres sólo hallándose amartillado puede esperarse un disparo por caída. Esta eventualidad era en cambio frecuente con las armas antiguas, y muy fácil con las de sistema Lefauchaux, pero en los actuales sería preciso la ruptura del seguro, hecho poco probable.

Revólveres

EN CAMBIO, EL PROCEDIMIENTO REFERIDO NO SIGNIFICA GARANTIA ALGUNA SI SE HACE JUGAR EL DISPARADOR, ya que en tal caso, al efectuar el martillo su recorrido hacia atrás, el movimiento giratorio del cilindro enfrenta al percutor una recámara cargada, cuyo cartucho detonará al caer aquél.

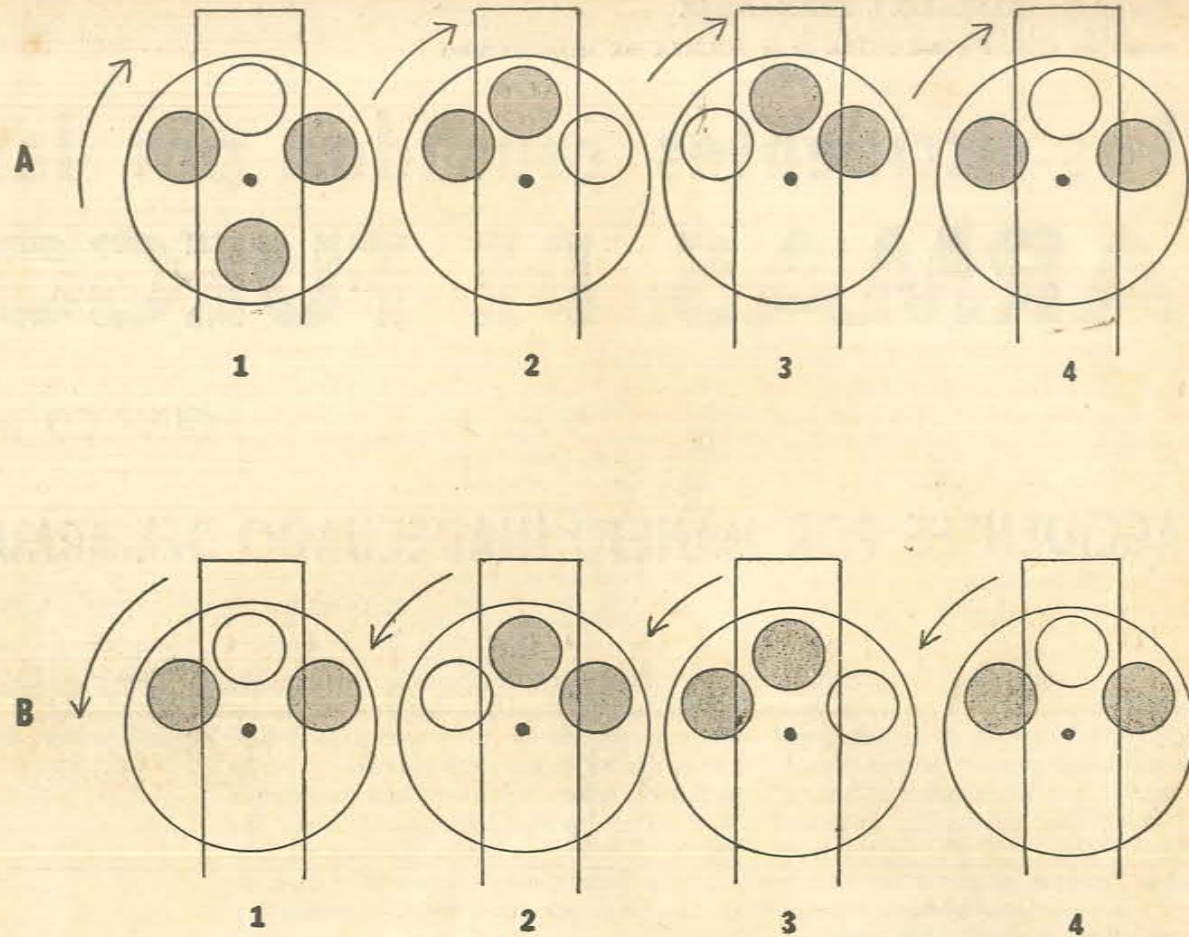
BASTA AMARTILLAR EL ARMA Y REPONER EL MARTILLO A SU POSICION PRIMITIVA PARA DESPLAZAR LA RECAMARA VACIA Y COLOCAR EN SU LUGAR UNA CARGADA.

Si se deseara evitar un disparo por acción accidental o imprudente sobre el disparador, debería ubicarse el cilindro de manera tal que la primera recámara alineada al girar éste se encuentre desprovista de cartucho, para lo cual es preciso tener en cuenta el sentido de giro del cilindro. Es así que, cuando él gira en el sentido de las agujas de un reloj (supuesto el observador ubicado detrás del arma) como en el Colt, por ejemplo, la recámara vacía debe ser la primera de la izquierda o, mejor dicho, la izquierda superior. En cambio, cuando el giro se efectúa en sentido contrario al reloj, como en el Smith & Wesson y similares, la recámara vacía se ubicará arriba y a la derecha.

La portación debe disponerse en forma que al desenfundar el arma no exista riesgo de accidentes para el tirador. En tal sentido se ha aconsejado evitar la portación cruzada (es decir, a la derecha cuando se desenfunda con la mano iz-

Tipos de portación





#### RECAMARAS VACIAS EN EL REVOLVER

En (A) se representa un revólver COLT (observador detrás del arma). Puede verse que cada vez que el martillo efectúa su recorrido hacia atrás, el tambor gira 1/6 de círculo en el sentido de las agujas del reloj. Si se deja frente al cañón una recámara vacía (1), se impedirá un disparo por caída del arma: pero no si se hace jugar el disparador. Para asegurarse frente a este evento, la recámara vacía debe ser la superior izquierda (4).

En (B) se representa un revólver SMITH & WESSON, en el cual el cilindro gira en sentido contrario a las agujas del reloj. Aquí, la seguridad ante una acción sobre el disparador se obtiene dejando vacía la recámara superior derecha (4).

quiera o viceversa). Sin embargo, no siempre resulta cómoda la portación directa, ya sea por la complexión del usuario, por su vestimenta, por el tipo de arma, etc. Por otra parte, si se emplean "sobaqueras", la portación y el desenfundar son obligadamente cruzados. No creemos que deba insistirse demasiado en este aspecto, dado que los disparos accidentales al desenfundar son poco frecuentes. Por razones de comodidad, la portación oculta, para permitir el desenfundar sin desabotonar previamente las ropas, debe ser cruzada. Es preciso, eso sí, tener cuidado de que nada se interponga al extraer el arma, y en especial, que ella no pueda engancharse en botones, hebillas, forros rotos, corbatas, tejidos de lana, etc.

#### Riesgos de la portación

La portación condiona, por lo demás, dos riesgos de diversa naturaleza, pero de ningún modo despreciables.

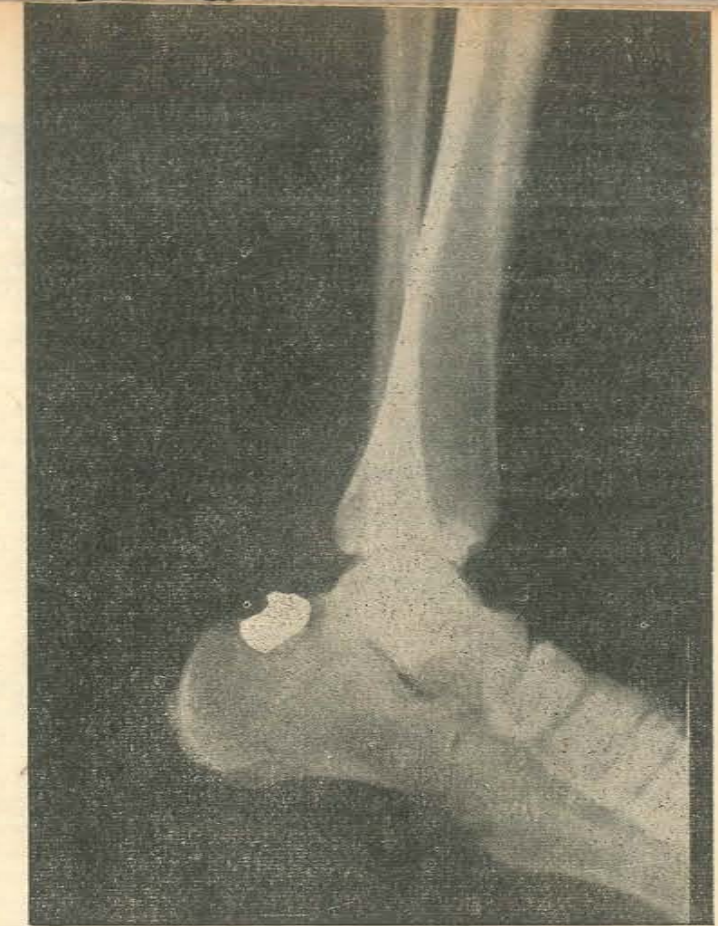
1. — Cuando la portación tiene como finalidad la defensa en caso de ataque, o la represión de actos delictivos, el usuario debe tener en cuenta **QUE EL HECHO DE LLEVAR O DESENFUNDIR UN ARMA LO EXPONE A SER ATACADO EN LA MISMA FORMA POR SU ADVERSARIO**, lo que podría no ocurrir estando desarmado. En consecuencia, quien se decida a portar un arma con dicha finalidad debe asegurarse que ella puede serle realmente útil. Para lo cual debe dominar su manejo, y poseer la serenidad suficiente como para no provocar un desastre. Los sujetos irascibles, pendencieros

#### ACCIDENTES EN LA PORTACION DE ARMAS DE FUEGO

Al "acomodar" en la cintura un viejo revólver calibre .44 que portaba calzado por dentro del cinto, este sujeto hizo jugar involuntariamente el disparador. El proyectil de plomo desnudo hizo impacto en la parte posterior del tobillo, alojándose sobre la cara superior del hueso calcáneo donde imprimió una huella.

Esta herida, una vez extraído quirúrgicamente el proyectil, fue asiento de una prolongada supuración mantenida por un foco de osteomielitis del hueso alcanzado.

(Caso observado en el Hospital Maciel, Sala doctor Navarro.)



e incontrolados **NO DEBEN MUNIRSE DE ARMAS**. A menudo proceden a hacer ostentación de las mismas ante un hecho baladí, y en el calor de una discusión o una querrela muchos han pagado con su vida o su libertad la ofuscación de un instante de extravío, y el impulso de servirse del arma para saciar su rencor o su enfurecimiento.

2. — La portación de armas **NO ESTA PERMITIDA EN NUESTRO MEDIO SALVO CIRCUNSTANCIAS EXCEPCIONALES**. Y aun en estos casos, deben cuidarse restricciones lógicas, entre las cuales figura llevar el arma en lugares de diversión pública, bares, cabarets, expendios de bebidas alcohólicas, etc. Aun disponiendo de la correspondiente licencia, tales infracciones significan para el usuario su detención, el decomiso y, a veces, la incautación del arma, así como el retiro de la licencia concedida.

**LA PORTACION DE ARMAS EN VEHICULOS CON FINES DE DEFENSA DEBE GUARDAR CIERTAS NORMAS IMPRESCINDIBLES**. Ante todo, contra lo generalmente supuesto, **SOLO PUEDE EFECTUARSE MEDIANTE LA RESPECTIVA LICENCIA**. De ningún modo ésta puede obviarse por el hecho de alojar el arma en el bolsillo o cofre de un vehículo, en lugar de hacerlo en una canana. Por otra parte, **NUNCA DEBE DEJARSE EL ARMA EN VEHICULOS ESTACIONADOS**. Este lamentable error logra proveer a maleantes dedicados a robar vehículos o a desvalijarlos, con armas que muchas veces utilizan para agredir. **QUIENES DEJAN ARMAS EN VEHICULOS CARENTES DE ADECUADA CUSTODIA, CONTRIBUYEN A DOTAR AL MALEANTE CON IMPLEMENTOS CAPACES DE AGRAVAR SUS ACTOS, O DE ESTIMULARLO A DELITOS DE MAYOR ENTIDAD**.

Todo el que porta un arma **DEBE RECORDAR SUS CARACTERES Y NUMERO DE SERIE** en la misma forma que retiene el de su domicilio, aparato telefónico o documento de identidad, y para evitar olvidos **DEBE ANOTARLO EN SU PORTADOCUMENTOS Y EN SU DOMICILIO**. Es alarmante el número de armas hurtadas o extraviadas, cuyos poseedores desconocen los respectivos números de serie, imposibilitando su pesquisa o reconocimiento. Cuando el arma se obtiene en préstamo transitorio, debe procederse en la misma forma. **QUIENES OMITEN LAS ANTEDICHAS NORMAS, DEMUESTRAN QUE NO SE HALLAN TOTALMENTE CAPACITADOS PARA LA PORTACION DE UN ARMA DE FUEGO**.

(Continuará en el próximo número)

Portación en vehículos

Hurto o extravío



**CASA WÖRNS**  
FUNDADA EN 1890



ARMAS  
SPORT • PESCA • CAMPING  
COMPOSTURAS DE ARMAS  
**PEDRO WÖRNS Y CIA. S.R.L.**  
CAPITAL msn. 600.000.-  
SARMIENTO 377 - BS AIRES  
T. E. 31-4191 y 32-8834



NATURA activa la promulgación de leyes que impiden el comercio de despojos de especies en estado de regresión.

NATURA procura la coordinación nacional en lo referente a la protección de sus Reservas Naturales. Asociación Cultural Natura - Suipacha N° 888 - Bs. Aires

## Rincón de Caza y Pesca

En la provincia de Bs. Aires, hay zonas pobladas de truchas donde los aficionados locales e incluso turistas que practiquen el deporte de la pesca, pueden dedicarse a su pasatiempo favorito con éxito. Uno de los centros que fomenta principalmente este deporte es el Club de Pesca de Necochea, prestigiosa entidad, de labor muchos años conocida, que en sus criaderos mantiene en continua reproducción truchas que luego, ya adultas envía al río Quequén.

La institución mantiene en su sede social una pileta de alevinaje donde con toda comodidad pueden procrearse hasta más de 40.000 truchitas que los asociados del Club se ocupan de mantener con verdadero esmero y cuidado. Incluso, por iniciativa de esta entidad, recientemente

### TRUCHAS en BUENOS AIRES

se construyó una pileta grande, especial en el río Quequén, donde los asociados mantienen a las truchas que asiduamente provee la Dirección de Piscicultura y Pesca Interior de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación. En realidad, en la zona de Tomquist y Sierra de la Ventana también se han hecho "siembras" de la misma especie de salmonidos con excelentes resultados. En los ríos de Sauce Grande y Sauce Chico, pueden encontrarse hermosos ejemplares que no serán tan grandes como en los de los lajos del Sur, aunque pertenezcan a

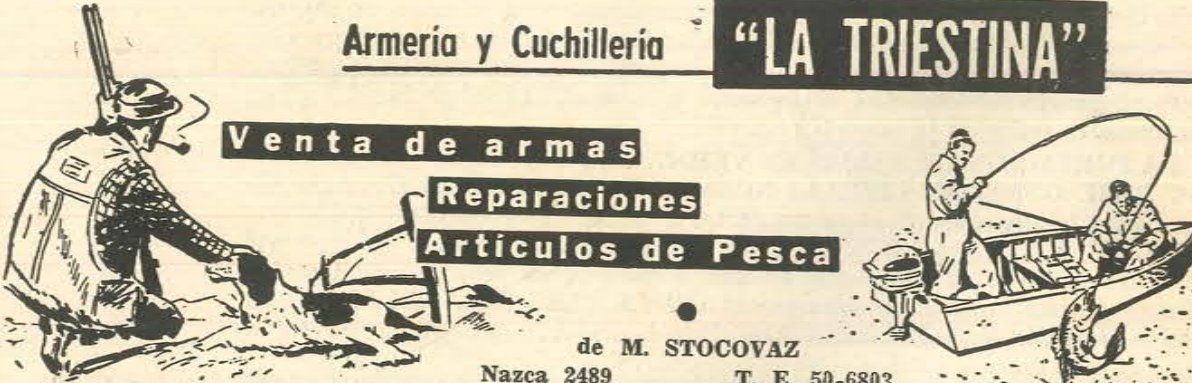
ese mismo origen, pero han podido llegar a aclimatarse perfectamente. Pueden hallarse dos tipos de ellas, la "arco iris" y las "salmonadas". Estas diferencias radican en la alimentación que los peces tengan. Las truchas que comen crustáceos y particularmente camarones de río, tienen la carne tipo salmonada. La alimentación de las "arco iris", es diferente. Los cultivadores de la especie salmonada han comprobado que esta variedad en las truchas responde a la alimentación según sea en caretonos y canthaxanthine.

En estas zonas hay varias lagunas encadenadas donde también abundan otras especies, como pejerreyes grandes. Se han llegado a pescar hasta de tres kilogramos de peso.

<b>LIGA DE GREMIOS</b>		<b>SABU S.R.L.</b>	
<b>"LA ALIANZA" Coop. Ltda.</b>		Vinos "Sauce Corto"	
Tel. 30	Pigüé	Garibaldi 53	Tel. 56
Tel. 15	Arroyo Corto	Cnel. Suárez	FCNGR

Armería y Cuchillería

### "LA TRIESTINA"



**Venta de armas**  
**Reparaciones**  
**Artículos de Pesca**

de M. STOCOVAZ  
Nazca 2489 T. E. 50-6803

TALLER DE ARMERIA

### "EL CAZADOR"

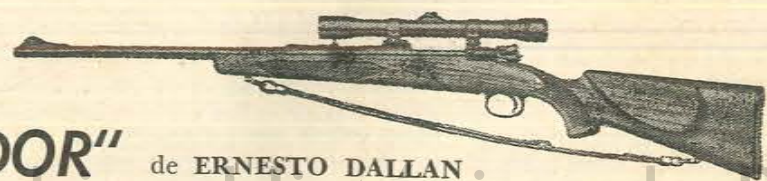
de ERNESTO DALLAN

Composturas de Armas en General para Caza Mayor y Menor - Culatas Sport - Empavonados al ácido y alcalino, montaje de Aparatos de Puntería y Miras Telescópicas - Esportisaciones.

BRASIL 919

BUENOS AIRES

T. E. 23 - 1982



### HABILITACION DE ZONAS PARA LA CAZA DEPORTIVA EN LA PROV. DE BUENOS AIRES

Recientemente el Ministerio de Asuntos Agrarios, estableció la temporada de Caza Deportiva, desde el 1º de abril hasta el 30 de junio, y desde el 1º de mayo al 31 de julio, para perdiz chica y martineta.

Esta habilitación interesa a los partidos de Colón, Pergamino, B. Mitre, Gral. Arenales, Rojas, Salto, Capitán Sarmiento, Gral. Pinto, Chivilcoy, Junín, Chacabuco, Carmen de Arco, Gral. Viamonte, Bragado, Alberti, Carlos Casares, Nueve de Julio, 25 de Mayo, Bolívar, Gral. Alvear, Las Flores, Olavarría, Tapalqué, Rauch, Juárez, Gral. Lavalle, Maipú, Gral. Madariaga, Mar Chiquita, Balcarce, Gral. Pueyrredón, Lobería, Gral. Alvarado, Necochea, San Cayetano, González Chaves, Tres Arroyos, Cnel. Dorrego, Cnel. Rosales, Bahía Blanca, Villarino, Patagones, Saladillo y Leandro Alem.

Con respecto a las especies de anseriformes, corresponden los partidos de San Nicolás, Ramallo, San Pedro, Baradero, Roque Pérez, Belgrano, Chascomús, Magdalena, Pila, Castelli, Gral. Guido, Dolores y Tordillo.

En los partidos no consignados anteriormente y en la zona del Delta, se determinó la veda en la caza deportiva. También se fijó un máximo de piezas a cobrar, por cazador y por día, en los partidos que integran la zona de caza permitida: Perdiz chica o común, 20; Copetona o Martineta, 10; Patos silvestres 20.



HEMAR

### UN CAMPEON EN LA CAZA

En EE.UU., es usual probar a animales previamente seleccionados de la raza Pointer, en pruebas de campo abierto, para poder observar las dotes cazadoras de los perros de esta raza que se presentan. Esos concursos suelen celebrarse entre setiembre y abril de cada año, con la concurrencia de expertos en la raza, que en calidad de jueces, establecen los méritos y premios, a los ejemplares que se presentan merced al *rendimiento en resistencia, aptitud para localizar a la pieza por el olfato, obediencia a las órdenes del dueño*, y también se observa la forma peculiar (todos los animales la tienen) de recorrer la zona de caza. Uno de los animales que más premios ha obtenido en consecutivas temporadas ha sido el que reproduce el grabado, llamado "Untouchable Judge", uno de los mejores perros norteamericanos para la caza de aves.



**ACADEMIA DE CHOFERES**  
**"LAMELA"**  
MANEJO-TECNICA  
AUTOS Y MOTOS  
PARA EXAMEN  
CURSO COMPLETO  
DIAZ VELEZ 4772  
FACIL RAPIDO

CONFITERIA, BAR  
Y RESTAURANT

### EL AGUILA

LA CUMBRE - T. E. 53



TENGALO  
SIEMPRE A MANO

para defensa... caza... deporte  
RIFLE AUTOMATICO

**SAURIO**  
M.R.

CALIBRE .22

Establecimiento Industrial  
Frogia Hnos. S. A.

LANUS  
F.C.N.G.R.

BEGUERESTAIN 2448  
T. E. 241-2170



Dr. Andrés G. I.  
Delfino

MEDICO

Mercedes 1851 Castelar

Cooperativa Crédito  
Villa Luro S. C. Ltda.

Lope de Vega 1300 Capital

PATIN - MAR

Su lugar de amable reunión  
y un valle iluminado por la  
noche con luz de mercurio

Confitería Cubierta  
y al Aire Libre  
Patinaje - Golf Miniatura  
PINAMAR

MICROGOLF

JARDIN DE  
PINAMAR  
CONFITERIA  
AL AIRE LIBRE  
CON VISTA AL MAR  
Simbad El Marino  
esq. Las Ondinas

Rómulo E. Frontini

VIDRIOS, CRISTALES y  
ESPEJOS

Marcos para Cuadros  
Belgrano 500/510  
General Madariaga

GRANDES TIENDAS  
CASA CHANAGUIR

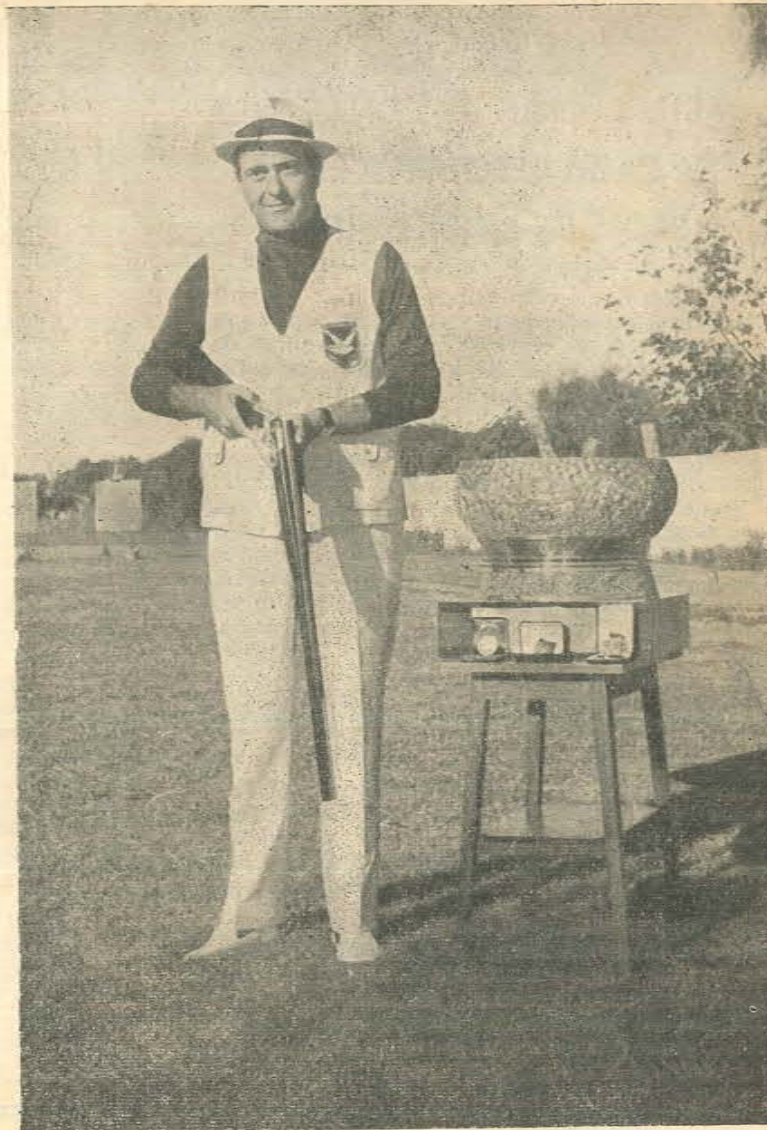
De  
CHANAGUIR e HIJOS S.R.L.

San Martín 601  
T. E. 277 Cruz del Eje

MUEBLERIA  
LA ROSARINA

- De -  
RAFAEL GOMEZ

San Martín 124 Cruz del Eje  
Tel. 2200 Córdoba



### LEON BOZZI, CAMPEON MUNDIAL DE TIRO AL PICHON

• Cumpliendo una brillante performance, el tirador argentino León Bozzi, se adjudicó el Campeonato Mundial de Tiro al Pichón, organizado por la FITASC (Federación Internacional de Tiro y Armas Deportivas de Caza), que fuera disputado en México, durante los días 21, 22 y 23 de febrero. El que anteriormente fuera campeón argentino en esta especialidad, compitió en la prueba internacional contra siete de los mejores seleccionados tiradores del mundo, anotando a su favor el mejor puntaje obtenido en el total máximo de 57 pichones volteados con 57 disparos.

En la competencia participaron reputados tiradores, incluyendo a un subcampeón mundial F. P. Etcher —Norteamericano—, que obtuvo un puntaje de 56. Los otros participantes clasificados fueron: G. Rodini —Italiano—, que obtuvo 52 puntos; J. Broughton —Norteamericano— y A. Ramírez —Mejicano— con 42.

LEON BOZZI, es además especialista en tiro al platillo-pedana, representando normalmente en los Campeonatos Nacionales y Sociales al Pigeón Club Argentino.

## MIRANDO HACIA ATRAS

### • Año 1916

Por decreto del P. E. de la Nación firmado por el Dr. Victorino de la Plaza como Presidente y general A. P. Allaria como Ministro de Guerra se suspenden las actividades del Tiro Militar Reglamentario en los polígonos durante los meses de Enero y Febrero, atento a que durante esos meses se suspende el pago de subvenciones a las asociaciones a causa de las estrictas economías impuestas por el gobierno.

En otra nota transcribe la resolución del Ministro de Guerra, publicada en el Boletín Militar, por la cual "recomienda muy especialmente al Ejército" a las Asociaciones de Tiro que han mantenido abiertos sus polígonos en Enero y Febrero "como estímulo por el patriotismo demostrado, al contribuir al fomento del tiro de guerra con sus recursos propios".

### • Año 1926

Se informa sobre la resolución del Ministerio de Guerra, quien a propuesta de la Dirección General de Tiro aprueba la modificación de las distancias para los ejercicios de tiro militar reglamentario (150-200 y 350 m. son llevados a 150-200 y 300 m.) y las características del blanco de 6 zonas es reemplazado por el cabeza 12 zonas para 150 y 200 mts. y el busto 12 zonas para los 300 mts.

### • Año 1936

En una amplia nota con gran cantidad de fotografías rememora la revista el Campeonato Mundial de Zürich (Suiza) año 1907, donde la competencia por la "Copa Argentina" el tirador del Tiro Federal de Salta, señor Guillermo Ballmer, se clasificó campeón mundial con 353 puntos, 2º fue el suizo Conrado Stahelli con 345 puntos, y la Argentina representada por Ballmer, Pereyra, Arana, Sirito y Martínez, se clasificó en el 4º puesto.

Se refiere también a la fundación de la "Unión Internacional de Tiro", ocurrida durante esa competencia del año 1907.

### • Año 1946

Tres grandes figuras del tiro argentino, fallecen en el primer

bimestre del año: Jerónimo Chiappe Duca integrante de varios equipos argentinos de fusil militar y fusil libre, participante en Campeonatos Mundiales al comenzar el siglo y quien asimismo en el orden nacional se destacó como eximio tirador de revólver y pistola libre. Se inició en el Tiro Suizo de Buenos Aires, militó también en el Tiro Federal de Buenos Aires y Tiro Federal de la Plata, ciudad en la cual ocupó durante quince años el cargo de Contador Fiscal de la Provincia de Buenos Aires, apoyando intensamente al tiro de la provincia. En la Federación Argentina de Tiro (Ex-Confederación) actuó desde la fundación hasta su fallecimiento, ocurrido a muy avanzada edad. Antonio Daneri, desapareció a los 61 años de edad y después de una penosa enfermedad. Inició sus actividades en la Sociedad Italiana Tiro a Segno, actuando también intensamente en el Tiro Federal de Buenos Aires. Integró el equipo argentino que en 1913 ganó, en Camp Perry (Estados Unidos de América) el Campeonato Panamericano de Fusil, también en el Campeonato Mundial de Reims, Olimpiadas de París (año 1924) y Olimpiadas de los Angeles (año 1932). Tuvo una activa y prolongada actuación administrativa en la Federación de Tiro y Ex-Confederación como empleado, gerente administrativo donde durante muchos años su desempeño fue de vital importancia para la entidad.

La Dirección General de Tiro lo designó durante más de una década, hasta su fallecimiento, jurado fiscalizador de blancos de las Semanas Nacionales de Tiro. La Federación Alemana de Tiro, la chilena, la uruguaya y la brasileña lo habían condecorado por sus tareas en el campo internacional y tenía el título de socio benemérito de Tiro a Segno.

También falleció en la ciudad de Junín el destacado tirador de pistola libre de esa localidad, señor Miguel Lonegro, quien representó a la Argentina en varios torneos americanos y en las olimpiadas de Berlín del año 1936.

### • Año 1956

Informa la revista sobre el Campeonato Escolar que anualmente organiza la Dirección General de Tiro. Resultó vencedor

el Colegio Nacional "A. Carbó" de la ciudad de Concordia (E. Ríos) y Campeón Escolar del año el estudiante Julio E. Maluga de la Escuela de Comercio de Reconquista (S. Fe).

### Hostería "NUÑEZ"

(Frente a la Plaza)  
LAURA de NUÑEZ  
Cocina de Primer Orden  
Inmejorable Ubicación  
Av. Hipólito Irigoyen 355  
Capilla de Monte - Córdoba

S. A. Bagley

Montes de Oca 332 Capital

Taller Mecánico "París"  
de J. Fernández

Avda. Maipú 1437 Vicente López

Julio Varga

Pueyrredón 109 Bernal

Colegio Cardenal Newman

Belgrano 1548 Capital

Armería "Marfú"

Avda. Villamor 546 Las Heras

Taller Norte

Moldes 2125 Capital

Confitería Aeroparque

Aeroparque Capital

R. Maestro

Constitución 3451 Capital

Club Pesca

Sarmiento 949 General Madariaga

El Dorado

Pinamar

Hostería "Rambla"

C. C. 10 Pinamar

Aristides Cundari

Constitución 3451 Pinamar

Pogost Hnos. y Wotzke

Belgrano 1386 Coronel Suárez

David Troviani (h)

Alsina y Lamadrid Cnel. Suárez

Irineo Ledesma

Brandsen y Belgrano Cnel. Suárez

Tienda "La Razón"

Mitre 1279 Cnel. Suárez

Senzil S. R. L.

Las Heras 1465 Cnel. Suárez

CASA MUSICAL ORSI

Capilla del Monte Córdoba

HOTEL MARTINEZ

Villa del Soto Córdoba

HOSTERIA LA CARTUJA

La Cumbre Córdoba

RODRIGUEZ AMOEDO y Cia.

Rojas 1286 Capital

Dr. HORACIO ALISEDO

Tucumán 1128 Capital

Dr. JOSE BLEJER

Avda. Quintana 437 Capital

CASA VOLANTE

Corrientes 3687 Capital

JACOBO ABERBUJ

Agüero 415 Capital

RESTAURANT PATITUCCI

Alsina 302 Capital

JUAN P. ROA

Constitución Esq. R. Crusoe  
PINAMAR



### HOTEL "TINA"

RESTAURANT - CONFITERIA -  
SALON DE TE

Calefacción Central - Amplias Comodidades  
Juegos Infantiles - Cocina de Primera

Villa A. Giardino S. DE CORDOBA

### MAZZUCCO & GARCIA

JEEP  
RAMBLER

Avda. Córdoba Sud 501 - 538 T. E. 32  
LA FALDA

### ROBERTO MOGNI

CONCESIONARIO  
SIAM DI TELLA  
AUTOMOTORES

Av. Edén 2 T. E. 131  
LA FALDA

### TIRO FEDERAL Y CLUB ATLETICO PUAN

H. Irigoyen 439  
P u á n (Prov. de Buenos Aires)

### "LA UNION"

AMIN DAHBAR E HIJOS SRL

ALMACEN - FRUTAS Y VERDURAS

Reparto a Domicilio

LA FALDA T. E. 67

### LA PRINCESITA

Bebés - Niños - Coches - Cunas - Regalos

Sports

Avda. Edén 232 LA FALDA

### HOTEL "EL TURISTA"

Situado a una cuadra de la Estación

Sucesión Alejandro Schilla

LA FALDA SIERRAS DE CORDOBA

### ESTABLECIMIENTO METALURGICO

ANDERSON HNOS. Y CIA.

Carpintería Metálica y de Aluminio -  
Muebles Metálicos - Herrería Artística

Rivadavia 362 T. E. 219  
LA CUMBRE

## Contestando a los Lectores

por SIR BASIL

### PISTOLA BROWNING DE GRAN POTENCIA CAL. 9 mm. PARABELLUM

**PREGUNTA:** Desearía se me informe sobre la dirección que tiene el rayado de los cañones de las pistolas Browning Hi-Power 9 mm. Automatic y todo otro dato de interés sobre estas armas.

JOSE M. SOUTO  
Palacios 1070, Bánfield, Pr. de Bs. As.

**RESPUESTA:** Esas armas serán tratadas en esta revista al finalizar la serie de notas que se están publicando sobre las pistolas Colt .45. A continuación se dan algunos datos numéricos que contestan en parte sus preguntas.

#### PISTOLA

Calibre	9 mm.	Parabellum
Longitud total del arma	197 mm.	
Longitud del cañón	118 mm.	
Longitud de la parte rayada	110 mm.	
Altura del arma (sin alza, con cargador)	127,5 mm.	
Ancho del arma (con cachas)	36 mm.	
Ancho del arma (sin cachas)	25,5 mm.	
Número de rayas	6	
Dirección de las rayas	derecha	
Paso de las rayas	250 mm.	
Peso del arma (cargador vacío)	900 gr.	
Peso del arma (cargador con 13 cartuchos)	1.050 gr.	
Número de cartuchos en el cargador	13	

#### CARTUCHO

Longitud del cartucho	
Peso del cartucho	12,10 gr.
Longitud de la bala ojival blindada	15,25 mm.
Peso de la bala	8 gr.
Densidad de sección	12,6 gr./cm <sup>2</sup> .
Peso de la carga de pólvora sin humo	0,40 gr.

#### DATOS BALISTICOS

Velocidad inicial	350 m/s.
V. 12,50	340 m/s.
Fuerza viva en la boca	50 kgm.
Presión máxima	inferior a 2.500 kg/cm <sup>2</sup> .

#### SILENCIADORES

**PREGUNTA:** Desearía me informe algo respecto a los llamados "silenciadores" y si los mismos son una ficción o recurso imaginativo del género policiaco o si en realidad existe un mecanismo que reduzca o torne nula la "explosión" de un disparo de arma y su estruendo consiguiente. En caso afirmativo tenga a bien informarme todo lo referente a tan curioso artefacto. Creo que mi pedido puede tener interés para todos aquellos, que como el que suscribe, jamás hemos visto nada respecto de dichos dispositivos con carácter de verdad científica, como no sea su mención hasta el cansancio, en el cine, revistas, novelas, del mencionado género policial.

José M. Manganeli  
Uruguay 344, 4º P. H - Capital

**RESPUESTA:** El tema es sin lugar a dudas apasionante, y quien escribe ha experimentado desde hace muchos años con estos interesantes accesorios desti-

### HOTEL ESPAÑA

(Fundado en 1915)

JOSE COLL & Cía. S. R. L.

Modernamente Acondicionado

Agua Caliente y Fría  
Lavadero y Secadero Eléctrico

GARAGE - BAR  
RESTAURANT

Caseros y Alsina T. E. 2702  
CRUZ DEL EJE (Córdoba)

### COLEGIO SAN JOSE

MEDIOS PUPILOS Y EXTERNOS

Nacional - Comercial - Ciclo Básico  
Bachillerato Especializado - Bachillerato  
en Ciencias Biológicas - Bachillerato en  
Física y Matemáticas - Bachillerato en  
Letras

Azcúenaga 158 - T. E. 47-4303 y 0264  
Capital Federal

### OSVALDO F. GIACOBBE

FERRETERIA - PINTURERIA

BAZAR - ELECTRICIDAD

Juan F. Seguí 3061 - 07  
T. E. 71-2961 Buenos Aires



nados para amortiguar el estampido de las armas de fuego.

Al hablar de ellos se hace necesario, ante todo, saber porqué se produce el estampido.

El ruido de la detonación es debido, principalmente, al choque violento de la masa de gases que salen del cañón contra las moléculas aéreas, por lo tanto, para anular o disminuir dicho ruido, es necesario hacer de manera que la salida de los gases en el momento del disparo se produzca gradualmente. Para obtener ello se han construido desde fines del siglo pasado un sinnúmero de dispositivos que reciben los nombres de moderadores de sonido o silenciadores, según sea su efectividad.

Como es fácil comprender, este tipo de artefactos está prohibido por las leyes que reglamentan el uso de armas de fuego en todas las naciones del mundo.

En Europa se venden desde hace muchos años moderadores de sonido para armas de pequeño calibre, principalmente en cal. .22". Ellos no son verdaderos

silenciadores. Al país han llegado algunos, especialmente los de marca "Diskret", alemanes, los "Unique", franceses y los "Parker-Hale", ingleses; unos actúan por medios de tapitas estampadas que poseen un par de deformaciones a ambos lados de la perforación central y otros discos separados por resortes y otros por espiras. Todos estos dispositivos están precedidos por una cámara de expansión que se inicia en la boca del arma.

Estos moderadores de sonido actúan relativamente bien con proyectiles que se desplacen a velocidades subsónicas, p. ej. el cartucho cal. .22" corto. Asimismo, es conveniente que sean insertados en un arma en la cual al producirse el disparo la recámara permanece cerrada, no es conveniente instalarlos en revólveres, pistolas o rifles semiautomáticos.

Contrariamente a lo que nos muestran y nos hacen oír en las películas y nos relatan los autores de novelas e historietas, los silenciadores no son de pequeñas dimensiones ni 100 x 100 efectivos.

Su tamaño está en relación directa con el calibre utilizado por el arma a la cual se lo ha acoplado y hacen ruido, poco según el modelo que se utilice, pero ruido al fin. Al ruido producido por la detonación hay que agregarle el del impacto, que pese a que no se tiene en cuenta normalmente al disparar por apagarlo el estampido, es bastante, aún en las armas de calibre .22".

Los silenciadores pueden estar perforados en el centro o excéntricamente, estos últimos son más apropiados por cuanto no obstruyen los aparatos de puntería. Los materiales utilizados pueden ser variados, normalmente son de acero, pero en armas de pequeño calibre se utiliza el aluminio.

Se aplican a las armas de diversas maneras, generalmente se enroscan, también se utiliza el cierre bayoneta.

No deseo explayarme más sobre el tema, por cuanto tengo preparado una serie de trabajos que serán publicados oportunamente en esta revista y que tratan sobre "Los apagallamas y los silenciadores", "Sistemas de alimentación", "Sistemas de obturación", "Mecanismos de disparo", "Aparatos de puntería", etc. etc.

Para su conocimiento le adelanto que se relatarán experiencias efectuadas con silenciadores colocados en pistolas, rifles y pistolas ametralladoras. También se insertarán fotografías exteriores de ellos y de las armas en las cuales son utilizados.

Pero, no obstante las informaciones que sobre estos aditamentos se brindará, no se reproducirán diagramas de sus mecanismos internos, por cuanto, como se ha dicho, su tenencia y utilización está terminantemente prohibida por nuestras leyes. ●



## YA ESTAMOS TRABAJANDO PARA SU FUTURO

Cuando este niño sea hombre y posea un automóvil, cuando utilice un tractor o cualquier otra maquinaria para su trabajo, el adelanto de la técnica exigirá para entonces nuevos combustibles, lubricantes y productos químicos derivados del petróleo, que pueden ser totalmente desconocidos hoy.

Adelantándose a las necesidades del mañana, la vasta organización de SHELL estudia y experimenta constantemente con miles de elementos y nuevos procesos, para estar a tono

con las exigencias del progreso. En 21 centros de investigación diseminados en varios países, unos 6.000 técnicos y hombres de ciencia de la organización SHELL se encuentran dedicados a esas tareas, que significan una cuantiosa inversión anual de casi cien millones de dólares.

Este intenso esfuerzo empresarial y científico, mira al futuro de los niños de hoy, extendiendo los beneficios de la investigación de SHELL a todos los países en que actúan sus empresas asociadas.

Medio siglo de superación



al servicio del país.

# POR LOS POLIGONOS DEL PAIS

## • Buenos Aires

### TIRO AL PLATILLO EN CHIVILCOY

El Tiro Federal de Chivilcoy realizó un importante torneo de tiro al plátillo reuniendo una gran cantidad de calificados aficionados de tiro al vuelo de todo el país. Las asociaciones de Salto, Marcos Juárez y Quilmes se destacan por las magnitudes de sus grandes concursos de tiro realizados, celebrando la clausura de la temporada del año anterior.

### ACTIVIDADES EN TIRO Y GIMNASIA DE QUILMES

El 24 de Abril se tiró en el Polígono de la Asociación de Tiro y Gimnasia de Quilmes, el concurso "Julio S. Leiva", concurso especial de fusil instituido por la mencionada Asociación, en homenaje de quien fuera gran compañero y digno colaborador de la Institución.

Los primeros puestos fueron obtenidos por:  
 ● 1º Alberto Crespo, 149 puntos, Mario Giamminola 148 y Alberto Withal 135, total 452 puntos. 2º Gabriel Ferretti, 154 puntos, Enrique Christmann (h) 155 y Rodolfo León 142, total 451 puntos. 3º Mario Amadori, 150 puntos, Juan Carlos Castro 144 y Manuel Mansilla 156, total 450 puntos.

● CAMPEONES DE POSICION:  
 ● Pie: Manuel Mansilla, 156 puntos (AP). Rodilla en Tierra: Enrique Christmann (h), 155 puntos. Tendido: Alcibiades Rodríguez, 157 puntos.

● GANADORES DE LOS CONCURSOS SOCIALES DEL MES DE ABRIL:

● DAMAS: Categoría "C": Alicia Macedo, 450 puntos. Categoría "A": Nélida Aquino, 522 puntos. Categoría "A Esp.": Luisa Pozga, 535 puntos.

● CABALLEROS: Cadetes: Oscar Basilio, 175 puntos. Categoría "C": Francisco Walzwer, 345 puntos. Categoría "B": Mario Giamminola, 532 puntos, Categoría "A Esp.": Ernesto Rojas, 505 puntos.

● PISTOLA: Categoría "B": Rodolfo León, 337 puntos. Categoría "A": Juan Carlos Chibaudi, 451 puntos.

Categoría "A Especial": Enrique Christmann, 485 puntos.

● FUSIL BLANCO PATRIA: Pie: Delio Scisciani, 363 puntos. Tendido: Claudio Viegas, 271 puntos. Punto Céntrico: Delio Scisciani, 50 puntos.

## • Córdoba

### CAMPEONATO "SUR DE CORDOBA 1966"

A fines de 1965, en el polígono del Tiro Federal Argentino de Marcos Juárez, Córdoba, obteniendo las instituciones participantes la siguiente colocación:

1º Tiro Federal de Marcos Juárez, con 2.761 puntos; 2º Tiro Federal de Isla Verde, con 2.752 puntos; 3º Tiro Federal

de Villa María, con 2.719 puntos; 4º Tiro Federal de los Surgentes, con 2.681 puntos; 5º Tiro Federal de Bell Ville, con 2.645 puntos; 6º Tiro Federal de James Craik, con 2.429 puntos.

● Series "récord" del año:  
 1º Pablo Belfanti, de Villa María, 479 puntos; 2º Angel Canciani, de Marcos Juárez, 477 puntos.

## • Entre Ríos

### CONCURSO "AMISTAD" EN VICTORIA

En el polígono del Tiro Federal de Victoria, Entre Ríos, se disputó a fines del año anterior, el torneo de tiro deportivo con



Juan Ricardo Rojo, que se adjudicó en forma definitiva el Trofeo "Sara Sivero de Nazr", al ganar este concurso durante tres años consecutivos. Este tirador, también logró durante los tres últimos años la "Serie Ganadora" y el "Campeonato Social", del Tiro Federal Argentino de Salta.



## MATEO J. GUITRE INMOBILIARIA

Compra - Venta de Chalets - Terrenos  
Campos - Hipotecas - Representaciones  
Comisiones - Administración de  
Propiedades - Negocios Establecidos

Av. Gral. San Martín s/n.

HUERTA GRANDE (Sierras de Córdoba)

Cantera de Mármoles

DE

CABADA HNOS.

LA FALDA

(CORDOBA)

GOMERIA  
"LA FALDA"

DE

JOSE BENADIN

Av. España 189

T. E. 143

LA FALDA

(CORDOBA)

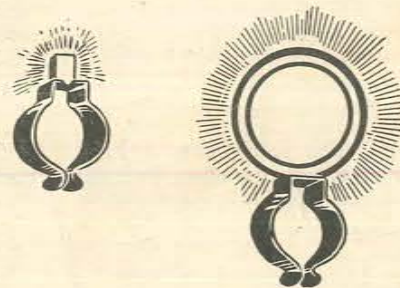
## ALGO MAS SOBRE LA NAVEGACION DEL BERMEJO...

Terminemos la historia que habíamos comenzado a contar... A ello nos obliga la gentil información que nos suministra Don Luis V. Cornejo Suárez, descendiente de Don Adrián Fernández Cornejo y Rendón.

A pesar de la falta de apoyo de las autoridades coloniales, el ilustre conquistador no cejó en su empeño de realizar la empresa. Así fue que en 1780, solventando con sus fondos los gastos de la expedición, se interna en el territorio chaqueño navegando el famoso río. Esta exploración no pudo concretarse totalmente debido a la falta de medios económicos, pero sirvió para demostrar la navegabilidad del río Bermejo.

Años más tarde, en 1790, y también a su costa, Don Adrián Fernández Cornejo, organiza una nueva expedición. Sale el 27 de junio de 1790 de la ciudad de Salta y sin tocar tierra, llega hasta Corrientes, navegando el Bermejo y desde esta ciudad, baja por el Paraná hasta Buenos Aires, demostrando que era posible establecer una ruta fluvial, que desde las ciudades coloniales de Salta y Jujuy llegara hasta las márgenes del Plata y al mismo tiempo las halagüeñas perspectivas que existían para colonizar las ricas tierras que marginan el Bermejo.

Vuelve Don Adrián Fernández Cornejo y Rendón, a gestionar ante el Virreinato del Perú, el apoyo oficial para emprender la conquista, pero los problemas económicos y políticos que afectan al Estado Colonial en esa época, impiden la realización de tan magna empresa.



GUION LUMINOSO  
IMAN

NO MAS TIROS ERRADOS  
ALZA Y GUION LUMINOSO "IMAN"

Ideal para la caza nocturna de vizcachas y caza mayor en acecho, para todo tipo de armas. También fabricamos todo para el cuidado de las armas. Antioxidante lubricante con silicona, pasta lubricante con silicona, Culatol lustre para culatas, pavonador azul en frío, etc.

GRUVER

Av. San Martín 3910  
T. E. 740-1719

FLORIDA  
F. C. G. B.

fusil de guerra, denominando "Amistad" y tradicional competencia que se realiza entre los distintos Tiro Federales de los departamentos de la citada provincia.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

● **Distancia 150 m. (Menores - Exclusivamente para equipos locales).** 1º Equipo A, compuesto por Raúl Julio Azanza, Orlando Paulino Vera y Eduardo José Bavestrello, quienes totalizaron 363 puntos. 2º Equipo B, compuesto por Vicente José Casanova, Héctor Oscar Lamberti e Ignacio R. J. Vera, con 300 puntos.

● **Campeón de conjunto:** Orlando P. Vera con 126 puntos. **De pie:** Raúl J. Azanza, 44 puntos; **De rodilla:** Orlando P. Vera, 47 puntos y **de Cuerpo a tierra:** Orlando P. Vera, 48 puntos.

● **Distancia 200 metros: (Inter-departamental para mayores).** 1º Tiro Federal de Victoria "A", equipo formado por Angel Clemente Camoirano, Juan Regino Stiechr y R. Humberto Tognoli, con 369 puntos. 2º Tiro Federal Argentino de Crespo,

equipo formado por Alejandro Glas, Santiago Glas y Alejandro Glas, 365 puntos.

● **Campeón de conjunto:** Angel Clemente Camoirano, 140 puntos. **Campeón de pie:** Alejandro Glas, 45 puntos. **Campeón de rodilla:** Eustaquio Lassaga, 48 puntos. **Campeón cuerpo a tierra:** Juan Regino Stiechr, 56 puntos.

● **Fusil Máuser:** 1º Roberto Benítez, 74 puntos; 2º Héctor Ortiz, 71 puntos; 3º Jorge Clomba, 62 puntos; 4º José Jabosky, 59 puntos, y 5º Luis Pilat, 50 puntos.

## • Rio Negro

INICIACION DE LA  
TEMPORADA EN  
CINCO SALTOS

En el Tiro Federal Argentino de Cincos Saltos, en Río Negro, con motivo de la iniciación de la temporada de Tiro de 1966, se disputaron los "Concursos de Apertura", durante los días 9 y 10 de abril. Las pruebas de iniciación se tiraron a las distancias de 300, 200, y 150 m., con fusil de guerra, siendo los resultados los siguientes:

A 300 METROS:

1º) Montezín Juan, 73 - 71 - 81: 225; 2º) Berti Osvaldo, 67 - 71 - 73: 211; 3º) Maceda Benigno, 50 - 74 - 83: 207; 4º) Quijano Idelfonso, 66 - 70 - 69: 205.

Posiciones: **Pie:** 1º) Montezín Juan, 73. **Rodilla:** 1º) Maceda

## • Misiones

CONCURSO DE  
VIALIDAD  
PROVINCIAL

En las instalaciones del Tiro Federal de Misiones, se realizó un concurso de tiro con carabina cal. 22 y fusil Máuser, organizado por la Dirección Provincial de Vialidad de Misiones y para ser disputado entre su personal.

● **Carabina 22:** 1º Francisco Perrié, 81 puntos; 2º Luis Pilat, 79 puntos; 3º J. T. Martínez, 75 puntos; 4º M. A. Daviña, 75 puntos, y 5º A. Chemes, 74 puntos.

CEFERINO GOMEZ

ALMACEN — CEREALES  
FORRAJES

Agencia ESSO

Calle 4 - Nº 112  
Gral. Pinedo

T. E. 16  
(Chaco)

MECANICA DIESEL  
GARMAN S.R.L.

Banco de Prueba - Especialidad Reparación  
y Regulación de Bombas e Inyectores  
Rectificación de Toberas - Mecánica Gral.

Bartolomé Mitre 62  
Villa Angela (Chaco)

MACDONALD FRASER Y CIA.

SOCIEDAD ANONIMA

IMPORTADORES

Bolívar 567

T. E. 34-0067

Buenos Aires

MUNICIPALIDAD DE

MACHAGAI

PROVINCIA DEL CHACO



**SCANDROLI HNOS.**

**PANADERIA MODELO**

AV. ESPAÑA y L. N. ALEM

T. E. 841

TANDIL

**ZITA HOTEL**

Abierto todo el año

A N E X O

CONFITERIA Y RESTAURANT

"PUCARA"

PINOS DEL MAR

Pinamar

CONSTITUCION s/n. T. E. 241

RESIDENCIAL

"CRUZ DEL EJE"

SU HOGAR

EN

CRUZ DEL EJE

USTED LLEGA, SE ALOJA Y  
AL IRSE SIENTE  
DESEOS DE VOLVER

**NAVEMAR S. A. DE  
NAVEGACION**

ARMADORES Y AGENTES MARITIMOS

Servicio Regular Conferenciado  
entre Puertos

Argentinos y Brasileños  
Servicio a la Patagonia

Salidas Semanales atendidas  
por los Cargueros:  
"ALTAMAR" — "DELMAR" — "ELMAR"  
"NAVEMAR" — "OREMAR" — "SULMAR"

TRANSPORTISTAS DE TRIGO  
ARGENTINO Y MADERA BRASILEÑA  
CARGAS GENERALES

Contratista de la Sociedad Mixta  
Siderúrgica Argentina y Yacimientos  
Carboníferos Fiscales

Oficina Central:

JUNCAL 743

Teléfonos:

Fletes: 31-1468 — 32-7546/49

Puerto: 21-3120

Dirección Telegráfica: Navemar Baires  
BUENOS AIRES

Benigno, 74. Cuerpo: 1º) Maceda  
Benigno, 83.

A 200 METROS:

1º) Arca Héctor, 99 - 106 -  
104: 309; 2º) Nemes Jorge, 102 -  
104 - 94: 300; 3º) Seren José  
(H), 93 - 97 - 101: 293; 4º) Pé-  
rez Adolfo, 86 - 102 - 99: 287;  
5º) Garabito Hernán, 81 - 101 -  
103: 285; 6º) Bustos Francisco,  
83 - 98 - 91: 272; 7º) Chana An-  
drés, 89 - 87 - 81: 257.

POSICIONES: Pie: 1º) Nemes  
Jorge, 102. Rodilla: 1º) Arca  
Héctor, 106. Cuerpo: 1º) Arca  
Héctor, 104.

A 150 METROS:

1º) Trognot Hilda, 56 - 55 - 48:  
159; 2º) Oller Juan, 46 - 53 - 51:  
150; 3º) Biteznick Luis, 47 - 48 -  
54: 149; 4º) Pérez Omar, 47 -  
45 - 55: 147; 5º) Maceda Néstor,  
43 - 47 - 50: 140; 6º) Ricotta  
Ezio, 43 - 44 - 52: 139; 7º) Ló-  
pez Hugo, 44 - 42 - 47: 133; 8º)  
Arias Jorge, 38 - 52 - 43: 133;  
9º) Mon Jorge, 42 - 46 - 43: 131;  
10º) Radcnich Carlos H., 32 -  
29 - 56: 117; 11º) Molina Al-  
berto, 30 - 41 - 44: 116; 12º)  
Fuentes Héctor, 38 - 32 - 35:  
105; 13º) Bustos Dante, 22 - 36 -  
45: 103.

POSICIONES: Pie: 1º) Trognot

Hilda, 56. Rodilla: 1º) Trognot  
Hilda, 57. Cuerpo: 1º) Radonich  
Carlos H. 56.

• San Juan

CONCURSO DE  
FUSIL EN  
SAN JUAN

En el Polígono del Tiro Fede-  
ral Argentino de San Juan, ubi-  
cado en Avda. Benavidez en  
Chimbas, se disputó a principios  
de este año el Campeonato San-  
juanino de Tiro con Fusil Máu-  
ser, que se disputó en las posi-  
ciones de pie, rodilla y cuerpo  
a tierra, a la distancia de 300 m.

El campeonato fue ganado por  
el tirador Antonio Correa que  
logró totalizar 231 puntos, cla-  
sificándose Sub-campeón, el jo-  
ven tirador Dardo Arce, con  
209 puntos.

En cuerpo a tierra ganó Wal-  
ter Mello, con 80 puntos; en  
rodilla, Carlos Espin, con 75 pts.,  
de pie, la conquista correspon-  
dió a César Moravia, con 69  
puntos. Antonio Correa, en su  
carácter de campeón Sanjua-  
nino, se adjudicó el trofeo "Mi-  
guel Cáliz."

MAX JUDA  
Dr. Manuel Ronco 351  
San Martín FCNGBM

FRANCISCO ANSELMO  
Máquinas para Frigoríficos  
Mitre 862  
San Martín FCNGBM

TEJIDOS TURNEX  
Fábrica de Pulloveres  
de Hilo y Lana  
Av. Forest 435 Capital

LEX ASESORIA  
IMPOSITIVA  
Av. de Mayo 1370 Capital

Dr. RAUL CORONATO  
Bioquímico  
Tucumán 677 Capital

LUIS STAROSTA  
Escribano  
Lavalle 154 Capital

INSTITUTO MODELO  
ARGENTINO  
Enseñanza Comercial  
H. Yrigoyen (ex Indep.) 830  
Tandil FCNGR

CARLOS RUF  
Automóviles Compra-Venta  
Junín y Belgrano  
Tel. 14 y 731 Cnel. Suárez

JOSE RUFINO ZUAZO

FABRICA DE VINAGRE

VINOS REGIONALES

Pellegrini 1812 CRUZ DEL EJE (Cba.)

PITTSBURGH PLATE GRASS  
ARGENTINA S. A.

Sarmiento 1967 - Piso 2º - Of. 21 Capital

CONSTANTINO FORNEAS  
ARTICULOS DE CAZA  
Y PESCA

Cartucheras - Morrales - Chalecos - Fundas  
para toda clase de armas - Mochilas -  
Caramañolas - Collares - Perdieras -  
Sacos de Cuero

TODO LO QUE EL CAZADOR Y EL  
PESCADOR NECESITAN

Mazza 2071

Capital

MUNICIPALIDAD DE  
CRUZ DEL EJE

(Pcia. CORDOBA)



## CASA "FENIX"

Sucesores de  
JOSE SALGADO

Solís 2044

Buenos Aires

## CONFITERIA BARILA

La más antigua del barrio norte

Av. Santa Fe 2375

Capital

## CONFITERIA DANUBIO

SERVICIO DE LUNCH  
DE CATEGORIA

Pampa 2447 casi esquina Cabildo  
T. E. 73-4025 - 73-4106 Bs. Aires

**RAFAEL PEREZ ROLDAN S. A.**  
COMERCIAL, INDUSTRIAL Y  
FINANCIERA

DODGE - VALIANT

Bmé. Mitre 2384

T. E. 48-6555 - 3966

ESTACION DE SERVICIO

## "EL MASTIL"

DE

Héctor Elorriaga y Hno.

Agentes Shell - Productos Firestone

G O M E R I A



Av. Alsina y Sixto Rodríguez T. E. 219

CORONEL SUAREZ FCNGR

(Prov. de Buenos Aires)

## CHIODI S.R.L.

CAP. m\$.n. 500.000.-

SIERRAS DE CORDOBA

CONCESIONARIO:

- SHELL
- FIAT
- GENERAL ELECTRIC
- DOMEK

VILLA GIARDINO  
ESTACION THEA - FCNGB

LA FALDA  
Avda. Edén 319  
T. E. 137

## EMPRESA "ABELLAN" AMBULANCIA AEREA DE URGENCIA

Sepelios - Lápidas - Coronas

Se realizan traslados con Furgones y  
Ambulancias a cualquier punto del país

H. Irigoyen 180

T. E. 2137

CRUZ DEL EJE

## DI BENE CENTRO HOGAR

Hogar - Regalos "Service Permanente"

Concesionario "Philips"

San Martín 62

T. E. 2300

CRUZ DEL EJE (Cba.)

## FRUTAS Y VERDURAS POR MAYOR

-De -

JUAN E. MATEOS

Juan B. Bustos T. E. 422 LA CUMBRE

## CANICERIA Y FABRICA DE EMBUTIDOS "25 DE MAYO"

VICTOR H. ODASSO

ESPECIALIDAD EN:

Terneros, Cabritos, Corderos, Lechones,  
Aves y Embutidos

Calle 25 de Mayo y La Plata

T. E. 330

LA FALDA

## MERCADO "LITO"

DE

JULIO L. SUAREZ

Aves - Embutidos - Cabritos - Pescados -  
Vacunos

Alvear 292

Tel. 2175

CRUZ DEL EJE

CARNICERIA Y FACTURERIA

## "LA FERROVIARIA"

MATHIAS KUTSCHERAUER

Ventas por Mayor y Menor

Alvear 637

T. E. 25

CRUZ DEL EJE

## TALLER MECANICO DE LUIS ANGELELLI

Servicio Dodge aprobado

Caseros 272

Cruz del Eje

## MUNICIPALIDAD DE

## LA FALDA

PROVINCIA DE CORDOBA



**CARPINTERIA MECANICA "BOETTNER"**  
de RICARDO BOETTNER  
Rodríguez 1240 - Tel. 1326  
Córdoba

DAVID TROBBIANI (h)  
Ind. Kaiser Argentina S. A.  
Alsina y Lamadrid  
Cnel. Suárez FCNGR

Confitería "CITY BAR"  
de M. GARCIA Y CIA.  
Diag. Bs. Aires 191-93 T. 75  
Capilla del Monte  
(Córdoba)

GRAN CINE PINAMAR  
Empresa  
VACCA y PETRALI SRL  
Pinamar - Gral Marariaga

MOLDANA S.A.C.I.F.  
Donado 2249 Capital  
FOTO FERRER  
Av. Eden 68-76 Tel. 74  
La Falda (Córdoba)

PALACE HOTEL  
RUSCA y CIA S.R.L.  
La Cumbre Tel. 33  
(Sierras de Córdoba)

### SUSCRIBASE A LA REVISTA

(16)

6 NUMEROS m\$.n. 330.-  
Con envío por certificado m\$.n. 420.-  
En el Exterior: 3 dólares,  
o su equivalente en moneda  
argentina

Señor Director de la Revista

ARMAS y TIRO  
Rodríguez Peña 1384 - Buenos Aires

Sírvase suscribirme a la revista "Armas y Tiro"  
para lo cual adjunto cheque - giro postal N° .....  
por valor de .....  
Nombre y Apellido .....  
Domicilio .....  
Localidad ..... F. C. ....

Firma

CABAÑA LA URUGUAYITA  
- de -  
JORGE MARIO LOPEZ  
Av. Avellaneda 1254  
Cnel. Suárez FCNGR

LA INMOBILIARIA  
CIA. ARGENTINA DE  
SEGUROS GENERALES S. A.  
San Martín 574 - Buenos Aires

### TALLER ORDOÑEZ

NIQUELADOS Y CROMADOS

Avellaneda 221 CRUZ DEL EJE

### NUCCI S.A.C.I.F.I.

CONCESIONARIA  
FORD

Av. Caseros 370 Tel. 2155 Cruz del Eje

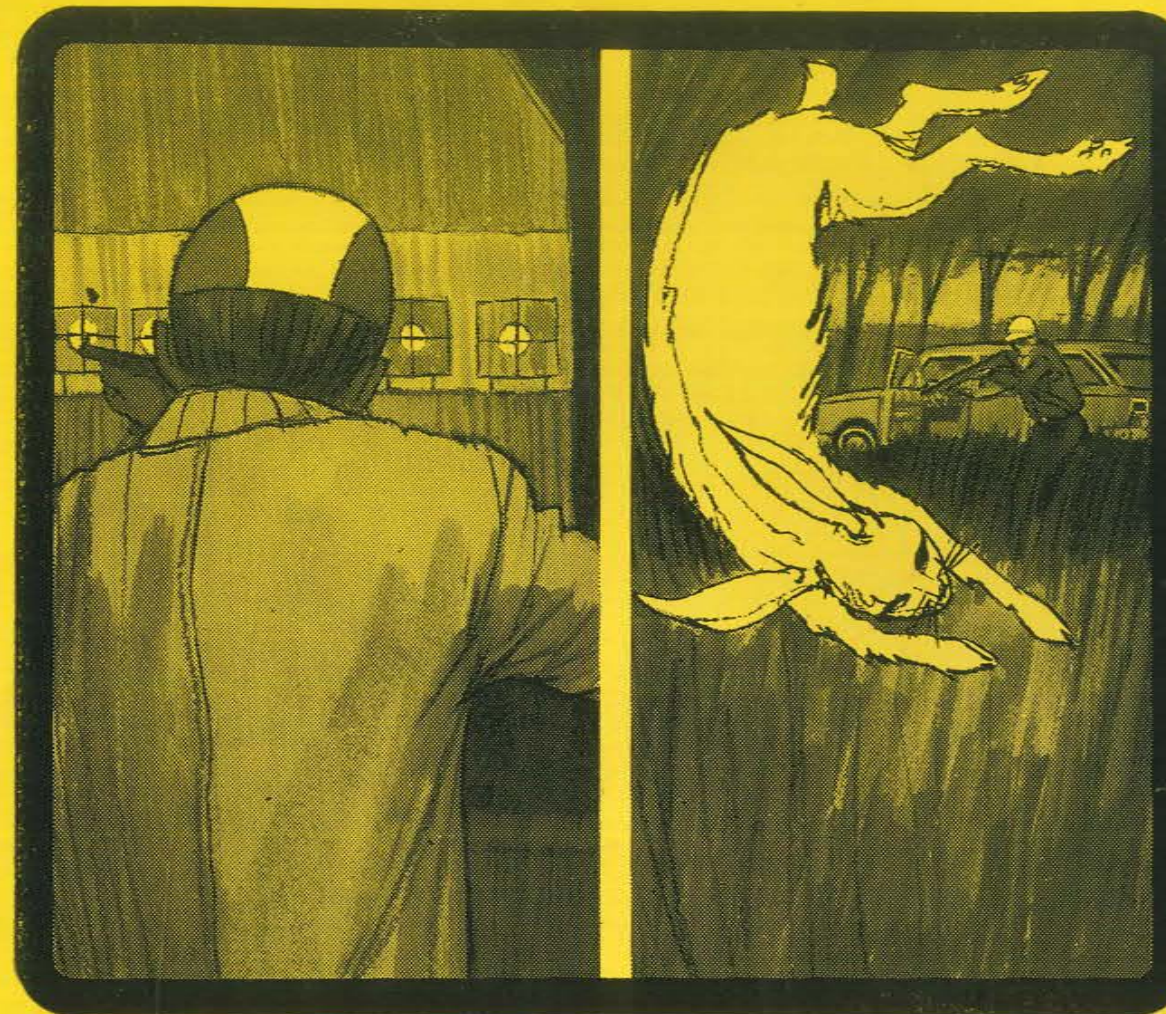
### DOROTEA C. DE GASSER E HIJOS

FRIGORIFICO  
"CRUZ DEL EJE"

Av. Costanera Esq. España Cruz del Eje

### ARNALDO N. BRUNO

Rosetti 20 Chivilcoy  
Pcia. de Bs. As.



## CARTUCHOS .22 ORBEA

Para la caza y el tiro deportivo.  
Para tener éxito siempre.  
Cartuchos ORBEA .22 corto y  
.22 largo rifle.  
Más veloces y enérgicos. Exactos.  
Brindan satisfacción.



Los cartuchos ORBEA mantienen  
el buen funcionamiento  
del arma: su ignición "INOX"  
evita la corrosión.



Concentre  
sus impactos...!



# Armas "BATAAN"



RIFLE "BATAAN SUPER 54"  
Cal. 22 largo

- MODELO STANDARD Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.
- MODELO B Un cargador de 10 tiros.

CARABINA "BATAAN SUPER 54"  
Cal. 22 largo

- MODELO STANDARD: Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.

Industrias  
*Mancati*



Cabildo 2209

Buenos Aires

Giribone 551

Avellaneda